

## 政府機關通告及公告 **AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS**

### 行政會

#### 名單

行政會秘書處為填補以行政任用合同制度任用的技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員一缺，以審查文件及限制性方式進行晉級開考，其開考公告公布於二零一七年三月一日第九期《澳門特別行政區公報》第二組內。准考人成績名單如下：

合格准考人：	分
石碧珠.....	79.72

根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，准考人可自本名單公布之翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

（經行政長官二零一七年三月二十八日的批示認可）

二零一七年三月二十九日於行政會秘書處

典試委員會：

主席：廳長 沈夷佳

正選委員：處長 李惠茹

首席技術員 江妙霞

（是項刊登費用為 \$1,361.00）

### CONSELHO EXECUTIVO

#### Lista

Classificativa do candidato ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, provido em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal da Secretaria do Conselho Executivo, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 9, II Série, de 1 de Março de 2017:

Candidato aprovado:	valores
Shi, Susan .....	79,72

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 28 de Março de 2017).

Secretaria do Conselho Executivo, aos 29 de Março de 2017.

O Júri:

*Presidente:* Sam I Kai, chefe de departamento.

*Vogais efectivos:* Lei Wai U, chefe de divisão; e

Kong Mio Ha, técnica principal.

(Custo desta publicação \$ 1 361,00)

### 海關

#### 名單

按照刊登於二零一六年七月二十日第二十九期第二組《澳門特別行政區公報》之通告，有關澳門特別行政區海關通過考核方式進行普通對外入職開考，以臨時委任方式填補海關文職人員編制內技術員職程第一職階二等技術員（公共關係範疇）兩缺，根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條的規定，現公佈投考人最後成績名單如下：

### SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA

#### Listas

Nos termos do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), faz-se pública a seguinte lista classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de relação pública, da carreira de técnico do quadro do pessoal civil dos Serviços de Alfândega da Região Administrativa Especial de Macau, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 29, II Série, de 20 de Julho de 2016:

## 合格之投考人:

次序	姓名	分
1.º	林靚靚	75.90
2.º	吳文沁	74.44
3.º	羅嫦意	73.03
4.º	周啟豪	72.90
5.º	黃嘉俊	72.80
6.º	黃慧燕	72.40
7.º	陳珮鋌	72.00
8.º	鄭綺茵	71.53
9.º	李秀華	71.20
10.º	郭耀銘	71.10
11.º	張志恒	70.97
12.º	李旭陸	70.73
13.º	林錦漢	70.34
14.º	黃穎芝	69.83
15.º	呂倩姬	69.70
16.º	溫志明	69.50
17.º	吳文楓	69.04
18.º	梁倩碧	69.00
19.º	楊淑菁	68.90
20.º	區倩茹	68.87
21.º	高頌恩	68.80
22.º	張海珍	68.73
23.º	黃曉彤	68.60
24.º	劉靜雯	68.40 a)
25.º	許媛雪	68.40 a)
26.º	葉健敏	68.23
27.º	伍翠欣	68.10 a)
28.º	周焯	68.10 a)
29.º	陳禮英	68.07
30.º	何兆堃	67.97
31.º	蘇銘琳	67.90 a)
32.º	馮斯敏	67.90 a)
33.º	蔡秋芳	67.87
34.º	呂婷婷	67.80 a)
35.º	高永發	67.80 a)
36.º	梁咏欣	67.70
37.º	張永揚	67.57
38.º	許若怡	67.50 a)
39.º	白雅欣	67.50 a)
40.º	何添弟	67.40
41.º	馮巧怡	67.17

## Candidatos aprovados:

Ordem	Nome	valores
1.º	Lam Leng Leng	75,90
2.º	Ng Man Sam	74,44
3.º	Lo Seong I	73,03
4.º	Chao Kai Hou	72,90
5.º	Wong Ka Chon	72,80
6.º	Wong Wai In	72,40
7.º	Chan Pui Teng	72,00
8.º	Cheang I Ian	71,53
9.º	Lei Sao Wa	71,20
10.º	Kuok Io Meng	71,10
11.º	Cheong Chi Hang	70,97
12.º	Lei Lok Lok	70,73
13.º	Lam Kam Hon	70,34
14.º	Wong Weng Chi	69,83
15.º	Loi Sin Kei	69,70
16.º	Wan Chi Meng	69,50
17.º	Wu Man Fong	69,04
18.º	Leong Sin Pek	69,00
19.º	Ieong Sok Cheng	68,90
20.º	Ao Sin U	68,87
21.º	Kou Chong Ian	68,80
22.º	Cheong Hoi Chan	68,73
23.º	Wong Hio Tong	68,60
24.º	Lau Cheng Man	68,40 a)
25.º	Hsu Yuan Hsueh	68,40 a)
26.º	Ip Kin Man	68,23
27.º	Ng Choi Ian	68,10 a)
28.º	Chao San	68,10 a)
29.º	Chan Lai Ieng	68,07
30.º	Ho Siu Kwan	67,97
31.º	Sou Meng Lam	67,90 a)
32.º	Fong Si Man	67,90 a)
33.º	Choi Chao Fong	67,87
34.º	Loi Teng Teng	67,80 a)
35.º	Kou Weng Fat	67,80 a)
36.º	Leong Weng Ian	67,70
37.º	Cheong Weng Ieong	67,57
38.º	Hoi Ieok I	67,50 a)
39.º	Pak Nga Ian	67,50 a)
40.º	Ho Tim Tai	67,40
41.º	Fong Hao I	67,17

次序	姓名	分	Ordem	Nome	valores
42.º	楊協.....	67.10	42.º	Yang Xie.....	67,10
43.º	鄭俊龍.....	67.03 a)	43.º	Cheang Chon Long.....	67,03 a)
44.º	林美琼.....	67.03 a)	44.º	Lam Mei Keng.....	67,03 a)
45.º	區仲恆.....	66.94	45.º	Ao Chong Hang.....	66,94
46.º	鄧茜嘉.....	66.93	46.º	Tang Sin Ka.....	66,93
47.º	張德駒.....	66.90	47.º	Cheong Tak Koi.....	66,90
48.º	黃玉慶.....	66.60	48.º	Wong Iok Heng.....	66,60
49.º	關淑詩.....	66.53	49.º	Kuan Sok Si.....	66,53
50.º	鄧偉光.....	66.47	50.º	Tang Wai Kuong.....	66,47
51.º	關翠文.....	66.30 a)	51.º	Kuan Choi Man.....	66,30 a)
52.º	鍾慧貞.....	66.30 a)	52.º	Chong Wai Cheng.....	66,30 a)
53.º	陳寶儀.....	66.13	53.º	Chan Pou I.....	66,13
54.º	梁敏華.....	66.10 a)	54.º	Leong Man Wa.....	66,10 a)
55.º	謝珮珮.....	66.10 a)	55.º	Che Pui Pui.....	66,10 a)
56.º	陳惠蘭.....	66.00	56.º	Chan Wai Lan.....	66,00
57.º	劉嘉麗.....	65.97	57.º	Lao Ka Lai.....	65,97
58.º	甘玉楣.....	65.80	58.º	Kam Iok Mei.....	65,80
59.º	黃蔚瑩.....	65.53	59.º	Wong Wai Ieng.....	65,53
60.º	劉寶詩.....	65.50	60.º	Lao Pou Si.....	65,50
61.º	陳淑美.....	65.30	61.º	Chan Shuk Mei.....	65,30
62.º	汪穎思.....	65.27	62.º	Vong Weng Si.....	65,27
63.º	高詠欣.....	65.14	63.º	Kou Weng Ian.....	65,14
64.º	梁凱寧.....	65.10	64.º	Leong Hoi Neng.....	65,10
65.º	繆綺雯.....	65.03	65.º	Mio I Man.....	65,03
66.º	梁雅媛.....	65.00	66.º	Leong Nga Wun.....	65,00
67.º	冼玉誼.....	64.80	67.º	Sin Iok I.....	64,80
68.º	陳添花.....	64.70 a)	68.º	Chan Tim Fa.....	64,70 a)
69.º	李志威.....	64.70 a)	69.º	Lee Chi Wai.....	64,70 a)
70.º	陳麗.....	64.64	70.º	Chan Lai.....	64,64
71.º	湯嘉興.....	64.60	71.º	Tong Ka Heng.....	64,60
72.º	劉淑盈.....	64.43	72.º	Lao Sok Ieng.....	64,43
73.º	周文意.....	64.40	73.º	Chao Man I.....	64,40
74.º	何旭昇.....	64.37	74.º	Ho Iok Seng.....	64,37
75.º	黃曉琴.....	64.30	75.º	Wong Hio Kam.....	64,30
76.º	許濠玲.....	64.27	76.º	Hoi Hou Leng.....	64,27
77.º	黃祖妍.....	64.20	77.º	Rodrigues Vong Julia.....	64,20
78.º	郭詠詩.....	64.10	78.º	Kuok Weng Si.....	64,10
79.º	徐芷筠.....	64.04	79.º	Choi Chi Kuan.....	64,04
80.º	柯于婕.....	64.03	80.º	O U Chit.....	64,03
81.º	吳綺雯.....	63.97	81.º	Ng I Man.....	63,97
82.º	何振東.....	63.90	82.º	Ho Chan Tong.....	63,90
83.º	黃桂亮.....	63.63	83.º	Wong Kuai Leong.....	63,63

次序	姓名	分	Ordem	Nome	valores
84.º	李敏儀	63.60	84.º	Lei Man I	63,60
85.º	黃仲怡	63.44	85.º	Wong Chong I	63,44
86.º	歐麗詩	63.40	86.º	Ao Lai Si	63,40
87.º	庄愛芳	63.20	87.º	Chong Oi Fong	63,20
88.º	古麗欣	63.10	88.º	Ku Lai Ian	63,10
89.º	陳俊霆	63.00 a)	89.º	Chan Chun Ting	63,00 a)
90.º	歐靖雯	63.00 a)	90.º	Ao Cheng Man	63,00 a)
91.º	何家豪	62.93	91.º	Ho Ka Hou	62,93
92.º	黎曉旻	62.90	92.º	Lai Hio Man	62,90
93.º	羅錫康	62.40	93.º	Lo Sek Hong	62,40
94.º	黃嘉麗	62.37	94.º	Wong Ka Lai	62,37
95.º	呂佩嫻	62.30	95.º	Loi Pui Han	62,30
96.º	吳嘉儀	62.07	96.º	Ng Ka I	62,07
97.º	伍翠盈	62.03	97.º	Ng Choi Ieng	62,03
98.º	麥英麗	62.00	98.º	Mak Ieng Lai	62,00
99.º	江曉君	61.80	99.º	Kong Hio Kuan	61,80
100.º	孫靜雯	61.77	100.º	Sun Cheng Man	61,77
101.º	岑健晴	61.57	101.º	Sam Kin Cheng	61,57
102.º	李智能	61.53	102.º	Lei Chi Nang	61,53
103.º	劉淑儀	61.50 a)	103.º	Lao Sok I	61,50 a)
104.º	陳妙妍	61.50 a)	104.º	Chan Mio In	61,50 a)
105.º	黎冠豪	61.40 a)	105.º	Lai Kun Hou	61,40 a)
106.º	馮家慧	61.40 a)	106.º	Fong Ka Wai	61,40 a)
107.º	羅慧敏	61.20	107.º	Lo Wai Man	61,20
108.º	甄傑鴻	61.07 a)	108.º	Ian Kit Hong	61,07 a)
109.º	黃啟發	61.07 a)	109.º	Wong Kai Fat	61,07 a)
110.º	鄭鳳影	61.07 a)	110.º	Cheang Fong Ieng	61,07 a)
111.º	陸珮慈	61.00	111.º	Lok Pui Chi	61,00
112.º	黃詠欣	60.83	112.º	Wong Weng Ian	60,83
113.º	李柏熙	60.70	113.º	Lei Pak Hei	60,70
114.º	呂銳林	60.67	114.º	Lu Rui Lin	60,67
115.º	馮家怡	60.63	115.º	Fong Ka I	60,63
116.º	胡嘉碧	60.34	116.º	Wu Ka Pek	60,34
117.º	鄧麗盈	60.27	117.º	Tang Lai Ieng	60,27
118.º	李燕敏	60.23	118.º	Lei In Man	60,23
119.º	林欣賢	60.20	119.º	Lam Ian In	60,20
120.º	何佩兒	60.13	120.º	Ho Pui I	60,13
121.º	黎穎瑜	60.00	121.º	Lai Weng U	60,00
122.º	江妙怡	59.90	122.º	Jiang Miaoyi	59,90
123.º	黃寶文	59.77	123.º	Wong Pou Man	59,77
124.º	聶詩敏	59.64	124.º	Nip Si Man	59,64
125.º	譚汝海	59.60 a)	125.º	Tam U Hoi	59,60 a)

次序	姓名	分	Ordem	Nome	valores
126.º	黃沛賢	59.60 a)	126.º	Wong Pui In	59,60 a)
127.º	何如雅	59.30	127.º	Ho Yu Nga	59,30
128.º	冼凱琳	59.27	128.º	Sin Hoi Lam	59,27
129.º	陳甄燕	59.17	129.º	Chan Yan In	59,17
130.º	黃敏宜	59.07	130.º	Wong Man I	59,07
131.º	張嘉燕	58.80	131.º	Cheong Ka In	58,80
132.º	梁綺君	58.70	132.º	Leung Yi Kwan	58,70
133.º	袁婷	58.50	133.º	Un Teng	58,50
134.º	許雅媛	58.33 a)	134.º	Hui Nga Vun	58,33 a)
135.º	葉綺雯	58.33 a)	135.º	Ip I Man	58,33 a)
136.º	楊秋婷	58.00	136.º	Yang Qiuting	58,00
137.º	李淑芳	57.90	137.º	Lei Sok Fong	57,90
138.º	趙嘉豪	57.44	138.º	Chiu Ka Hou	57,44
139.º	葉楚敏	56.90	139.º	Ye Chumin	56,90
140.º	譚楚琪	56.83	140.º	Tam Cho Kei	56,83
141.º	曹玉玲	56.44	141.º	Chou Iok Leng	56,44
142.º	張卡麗	56.20	142.º	Cheong Ka Lai	56,20
143.º	陳英中	56.14	143.º	Chan Ieng Chong	56,14
144.º	陳振暉	56.10	144.º	Chan Chan Fai	56,10
145.º	陳鳳麒	55.87	145.º	Chan Fong Kei	55,87
146.º	劉小娟	54.30	146.º	Lao Sio Kun	54,30

備註：

a) 得分相同，按第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條的規定優先排序。

b) 根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十三條第九款的規定：

——因缺席知識考試被淘汰之投考人：120名；

——因缺席專業面試被淘汰之投考人：15名。

c) 根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十五條第三款的規定：

——因知識考試得分低於五十分被淘汰之投考人：51名。

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，投考人可自本名單公布之日起計十個工作日向核准開考的實體提起上訴。

(經保安司司長於二零一七年三月二十三日的批示確認)

*Observações:*

a) Igualdade de classificação: são aplicadas as preferências estipuladas no artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos»;

b) Nos termos do n.º 9 do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos):

— Excluídos por terem faltado à prova de conhecimentos: 120 candidatos;

— Excluídos por terem faltado à entrevista profissional: 15 candidatos.

c) Nos termos do n.º 3 do artigo 25.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos):

— Excluídos por terem obtido classificação da prova de conhecimentos inferior a 50 valores: 51 candidatos.

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da sua publicação, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 23 de Março de 2017).

二零一七年三月十三日於海關

典試委員會：

主席：副關務總長 劉沛德

委員：副關務監督 龔雄

關務督察 鄧鳳儀

(是項刊登費用為 \$9,630.00)

按照刊登於二零一五年一月七日第一期第二組《澳門特別行政區公報》內的開考通告，為填補澳門特別行政區海關關員編制一般基礎職程第一職階副關務督察三十缺及專業職程第一職階機械專業副關務督察四缺，現公佈投考人在培訓課程及實習之最後評核名單如下：

合格投考人：

一般基礎職程			
次序	首席關員編號	姓名	分
1.º	53931	何志強.....	79.0
2.º	04951	梁偉鵬.....	78.5
3.º	64991	黃國權.....	78.1
4.º	04941	何家成.....	77.7
5.º	06971	陳家輝.....	77.0
6.º	08980	關春蘭.....	76.4 a)
7.º	43981	蔣力行.....	76.4
8.º	31940	何佩甄.....	76.1 a)
9.º	64941	王威.....	76.1
10.º	33981	何文熙.....	76.0
11.º	08961	梁達庭.....	75.9
12.º	47921	梁文雄.....	75.6
13.º	17991	鄧紹漢.....	75.3
14.º	26981	吳家傑.....	75.1 a)
15.º	09980	方小萍.....	75.1
16.º	60981	賴兆宏.....	75.0
17.º	42961	何永駿.....	74.9
18.º	05930	古燕琮.....	74.5 a)
19.º	114921	馮家俊.....	74.5
20.º	04970	古少儀.....	74.3 a)
21.º	48941	黃汜.....	74.3 a)
22.º	64931	樊寶霖.....	74.3
23.º	61981	趙輝.....	73.9 a)
24.º	20981	陳耀權.....	73.9

Serviços de Alfândega, aos 13 de Março de 2017.

O Júri:

*Presidente:* Lao Pui Tak, subintendente alfandegário.

*Vogais:* Kong Hong, subcomissário alfandegário; e

Tang Fong I, inspectora alfandegária.

(Custo desta publicação \$ 9 630,00)

Classificativa final dos candidatos ao concurso de acesso, relativo ao curso de formação e fase de estágio, para o preenchimento de trinta lugares de subinspector alfandegário e quatro lugares de subinspector alfandegário mecânico, ambos de 1.º escalão, da carreira geral de base e da carreira de especialistas do quadro do pessoal alfandegário dos Serviços de Alfândega da Região Administrativa Especial de Macau, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 1, II Série, de 7 de Janeiro de 2015:

*Candidatos aprovados:*

Carreira geral de base do quadro			
Ordem	N.º de VP	Nome	valores
1.º	53 931	Ho Chi Keong.....	79,0
2.º	04 951	Leong Wai Pang.....	78,5
3.º	64 991	Vong Kuok Kun.....	78,1
4.º	04 941	Ho Ka Seng.....	77,7
5.º	06 971	Chan Ka Fai.....	77,0
6.º	08 980	Kuan Chon Lan.....	76,4 a)
7.º	43 981	Cheong Lek Hang.....	76,4
8.º	31 940	Ho Pui Ian.....	76,1 a)
9.º	64 941	Wong Wai.....	76,1
10.º	33 981	Ho Man Hei.....	76,0
11.º	08 961	Leong Tat Teng.....	75,9
12.º	47 921	Leong Man Hong.....	75,6
13.º	17 991	Tang Siu Hon.....	75,3
14.º	26 981	Ng Ka Kit.....	75,1 a)
15.º	09 980	Fong Sio Peng.....	75,1
16.º	60 981	Lai Sio Wang.....	75,0
17.º	42 961	Ho Weng Chon.....	74,9
18.º	05 930	Ku In Keng.....	74,5 a)
19.º	114 921	Fung Ka Chun.....	74,5
20.º	04 970	Ku Sio I.....	74,3 a)
21.º	48 941	Wong Chi.....	74,3 a)
22.º	64 931	Fan Pou Lam.....	74,3
23.º	61 981	Chio Fai.....	73,9 a)
24.º	20 981	Chan Io Kun.....	73,9

一般基礎職程				Carreira geral de base do quadro			
次序	首席關員編號	姓名	分	Ordem	N.º de VPa	Nome	valores
25.º	44921	梁志強.....	73.6	25.º	44 921	Leong Chi Keong.....	73,6
26.º	34981	鄭慧聰.....	73.5	26.º	34 981	Kuong Wai Chong.....	73,5
27.º	32940	曾綺華.....	73.3	27.º	32 940	Chang I Wa.....	73,3
28.º	37900	郭綺蓮.....	73.2	28.º	37 900	Kuok I Lin.....	73,2
29.º	42981	霍民禮.....	73.0	29.º	42 981	Fok Man Lai.....	73,0
30.º	35101	鄭錦聲.....	71.9	30.º	35 101	Cheang Kam Seng.....	71,9
31.º	103920	葉瑞蘭.....	71.8 a)	31.º	103 920	Ip Soi Lan.....	71,8 a)
32.º	105941	郭家聰.....	71.8	32.º	105 941	Kuok Ka Chong.....	71,8
33.º	117941	陳耀宗.....	69.5	33.º	117 941	Chan Io Chong.....	69,5

機械專業職程				Carreira geral de especialistas			
次序	機械專業 首席關員編號	姓名	分	Ordem	N.º de VPam	Nome	valores
1.º	39975	徐健.....	77.6	1.º	39 975	Choi Kin.....	77,6
2.º	01005	梁仲然.....	76.4	2.º	01 005	Leong Chong In.....	76,4

註：a) 履歷分析得分較高

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，投考人可於本名單公佈日起計十個工作天內就本名單提出上訴。

(經保安司司長於二零一七年三月二十一日批示確認)

二零一七年三月二十八日於海關

副關長 吳國慶

(是項刊登費用為 \$3,132.00)

Nota: a) melhor classificação na avaliação curricular

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 – Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 21 de Março de 2017).

Serviços de Alfândega, aos 28 de Março de 2017.

O Subdirector-geral, Ng Kuok Heng.

(Custo desta publicação \$ 3 132,00)

## 通告

## Aviso

按照保安司司長於二零一七年三月十三日所作的批示，根據經第2/2008號法律修訂的第3/2003號法律及經第14/2008號行政法規修訂的第1/2004號行政法規及第12/2006號保安司司長批示，以及適用第14/2016號行政法規的相關規定，海關將以考核方式進行限制性晉級開考，錄取合格者就讀培訓課程，以填補澳門海關關員編制一般基礎職程第一職階關務督察十五缺。

一、開考的各階段：

培訓課程錄取開考及培訓課程（名額15名）。

Faz-se público que, de acordo com o despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 13 de Março de 2017, se acha aberto o concurso de acesso, condicionado, de prestação de provas, nos termos do disposto na Lei n.º 3/2003, com a nova redacção dada pela Lei n.º 2/2008 e no Regulamento Administrativo n.º 1/2004, com a nova redacção dada pelo Regulamento Administrativo n.º 14/2008, Despacho do Secretário para a Segurança n.º 12/2006, conjugados com a aplicação das disposições pertinentes estipuladas no Regulamento Administrativo n.º 14/2016, para a admissão dos candidatos considerados aprovados, destinados à frequência do curso de formação, com vista ao preenchimento de quinze (15) lugares de inspector alfandegário, 1.º escalão, da carreira geral de base do quadro do pessoal alfandegário dos Serviços de Alfândega da Região Administrativa Especial de Macau:

1. Fases do concurso:

Concurso de admissão ao curso de formação; e curso de formação (número de vagas é de quinze (15) lugares).

## 二、開考方式、期限及有效期：

本開考以考核方式進行。申請准考的期間為自本通告公佈於《澳門特別行政區公報》之日緊接的首個工作日起，為期十日，以向人力資源處遞交報名表為之。而有關是次開考的各项要件的標準，均以截至報名期屆滿日投考人的資料為計算基礎。開考的有效期在空缺被填補後終止。

## 三、報考條件：

凡符合第3/2003號法律第十條第四款及第十七條第一款

(一)、(二)及(四)項的規定之副關務督察均可報考。

## 四、報考方式：

投考人須填寫報名表並連學歷證明的文件（倘有需要），於上指期限及辦公時間內遞交到人力資源處。（報名表可於澳門海關附屬單位索取或於澳門海關網頁內下載<http://www.customs.gov.mo>。）

## 五、職務範圍：

根據第3/2003號法律第六條、第4/2003號行政法規附表二內有關關務督察的職位及職能。

## 六、薪俸及報酬：

根據由第2/2008號法律第五條第三款附表三所替代的第3/2003號法律第五條第二款附表二所載的關務督察薪俸點（430點）。

## 七、甄選方法：

根據經第14/2008號行政法規修訂的第1/2004號行政法規第三十五條之規定，且除心理測驗、專業面試及履歷分析外，各甄選方法均具淘汰性質。其最後評分的計算：

- (1) 知識考試——筆試：30%、口試：20%；
- (2) 專業面試——10%；
- (3) 心理測驗——10%；
- (4) 履歷分析——30%。

相關大綱及條件載於第12/2006號保安司司長批示。

## 八、錄取：

被評為合格的投考人，按有關評核名單中的排名，以及按經第14/2008號行政法規修訂的第1/2004號行政法規第四條第二

## 2. Tipo de concurso, prazo de candidatura e de validade:

Trata-se de concurso de prestação de provas. A inscrição é feita em dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, mediante a apresentação da ficha de inscrição em concurso à Divisão de Recursos Humanos. Quanto aos critérios de requisitos em relação ao presente concurso, cujo cálculo se baseia em dados de candidatos, existentes ou apresentados no termo do prazo de apresentação de inscrição. O prazo de validade esgota-se com o preenchimento dos lugares postos a concurso.

## 3. Condições de candidatura:

Pode candidatar-se a este concurso o subinspector alfandegário que reúne as condições estipuladas no n.º 4 do artigo 10.º e nas alíneas 1), 2) e 4) do n.º 1 do artigo 17.º da Lei n.º 3/2003.

## 4. Forma de admissão:

A admissão ao concurso faz-se mediante o preenchimento da ficha de inscrição em concurso (adquirida na subunidade orgânica ou carregada na página electrónica dos Serviços de Alfândega de Macau: <http://www.customs.gov.mo>), devendo a mesma ser entregue na Divisão de Recursos Humanos, no prazo de tempo indicado e nas horas de expediente, acompanhada do certificado de habilitação académica (quando for necessário).

## 5. Conteúdo funcional:

As estipulações previstas no artigo 6.º da Lei n.º 3/2003 e no mapa II anexo ao Regulamento Administrativo n.º 4/2003, relativamente ao cargo e às funções do inspector alfandegário.

## 6. Remunerações:

O inspector alfandegário, 1.º escalão, vence pelo índice 430 da tabela indiciária de vencimentos, constante do mapa II, do n.º 2 do artigo 5.º da Lei n.º 3/2003 substituído pelo mapa III, do n.º 3 do artigo 5.º da Lei n.º 2/2008.

## 7. Método de selecção:

Nos termos do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 1/2004, com a nova redacção dada pelo Regulamento Administrativo n.º 14/2008, cada um dos métodos de selecção tem carácter eliminatório, salvo o exame psicológico, a entrevista profissional e a análise curricular. A classificação final é ponderada pela seguinte forma:

- (1) Prova de conhecimentos — forma escrita: 30%; forma oral: 20%;
- (2) Entrevista profissional — 10%;
- (3) Exame psicológico — 10%;
- (4) Análise curricular — 30%.

Os respectivos programa e requisitos constam do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 12/2006.

## 8. Admissão:

Os candidatos aprovados ao concurso de admissão são admitidos ao curso de formação segundo a ordem da respectiva lista de classificação e de acordo com os dispostos do n.º 2 do artigo



款、第三十四條(二)項、第三十七條及第三十八條的規定，錄取修讀培訓課程。

九、臨時名單、確定名單及成績名單的張貼地點：

澳門媽閣街嘉路一世船塢西南端海關大樓人力資源處及上載於澳門海關網頁：<http://www.customs.gov.mo>。

十、適用法例：

本開考程序經第2/2008號法律修訂的第3/2003號法律、經第14/2008號行政法規所修改的第1/2004號行政法規、第14/2016號行政法規以及第12/2006號保安司司長批示所規範。

十一、典試委員會之組成：

主席：關務總長 李思雅

正選委員：關務督察 區昆祥

關務督察 鄭國雄

候補委員：關務督察 梁建華

關務督察 梁麗華

二零一七年三月三十日於海關

副關長 吳國慶

(是項刊登費用為 \$4,280.00)

4.º, da alínea 2) do artigo 34.º, dos artigos 37.º e 38.º do Regulamento Administrativo n.º 1/2004, com a nova redacção do Regulamento Administrativo n.º 14/2008.

9. *Locais de afixação das listas provisória, definitiva e de ordenação final:*

Divisão de Recursos Humanos, localizada no Edifício dos Serviços de Alfândega, sito na Rua de S. Tiago da Barra, Doca D. Carlos I, SW, Barra, Macau, e página electrónica dos Serviços de Alfândega de Macau: <http://www.customs.gov.mo>.

10. *Legislação aplicável:*

O presente procedimento de concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 3/2003, com a nova redacção dada pela Lei n.º 2/2008 e do Regulamento Administrativo n.º 1/2004, com a nova redacção dada pelo Regulamento Administrativo n.º 14/2008, do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 e do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 12/2006.

11. *Composição do júri:*

*Presidente:* Lee Sze Ngar, intendente alfandegária.

*Vogais efectivos:* Ao Kuan Cheong, inspector alfandegário;

Cheang Kok Hong, inspector alfandegário.

*Vogais suplentes:* Leung Kin Wah, inspector alfandegário;

Leong Lai Wa, inspectora alfandegária.

Serviços de Alfândega, aos 30 de Março de 2017.

O Subdirector-geral, *Ng Kuok Heng*.

(Custo desta publicação \$ 4 280,00)

## 立法會輔助部門

### 公告

為填補立法會輔助部門編制內行政技術助理員職程第一職階首席行政技術助理員一缺，現根據第14/2009號法律及第14/2016號行政法規的規定，以審查文件方式進行限制性晉級開考。

開考通告張貼於立法會前地立法會大樓立法會輔助部門人力資源暨財政處，並於立法會及行政公職局網頁公佈。

報考申請應自本公告刊登於《澳門特別行政區公報》之日緊接第一個工作日起計十天內遞交。

## SERVIÇOS DE APOIO À ASSEMBLEIA LEGISLATIVA

### Anúncio

Faz-se público que, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016, se acha aberto o concurso de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores do quadro do pessoal dos Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, para um lugar de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo do quadro do pessoal dos Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa.

O aviso de abertura do concurso encontra-se afixado na Divisão de Recursos Humanos e Finanças dos Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, sito no Edifício da Assembleia Legislativa, na Praça da Assembleia Legislativa, e está disponível na página oficial da Assembleia Legislativa e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, na *internet*.

O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

二零一七年三月二十九日於立法會輔助部門

秘書長 楊瑞茹

(是項刊登費用為 \$1,263.00)

Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, aos 29 de Março de 2017.

A Secretária-geral, *Jeong Soi U.*

(Custo desta publicação \$ 1 263,00)

## 終審法院院長辦公室

### 公告

終審法院院長辦公室以審查文件方式，為編制內人員進行限制性晉級開考，以填補本辦公室技術員職程第一職階一等技術員三缺的公告，已於二零一七年三月十五日第十一期《澳門特別行政區公報》第二組公佈。現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定公佈准考人臨時名單，該名單已張貼於四月二十五日前地終審法院院長辦公室，並於法院網頁及行政公職局網頁內公佈。

根據同一行政法規第二十六條第四款的規定，上述臨時名單視為確定名單。

二零一七年三月三十日於終審法院院長辦公室

辦公室主任 陳玉蓮

(是項刊登費用為 \$1,194.00)

## GABINETE DO PRESIDENTE DO TRIBUNAL DE ÚLTIMA INSTÂNCIA

### Anúncio

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada, no Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância (GPTUI), sito na Praceta 25 de Abril, e publicada no *website* dos Tribunais e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, a lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de três lugares de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico do quadro do pessoal do GPTUI, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 11, II Série, de 15 de Março de 2017.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado diploma legal.

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 30 de Março de 2017.

A Chefe do Gabinete, *Chan Iok Lin.*

(Custo desta publicação \$ 1 194,00)

## 檢察長辦公室

### 公告

檢察長辦公室為填補編制內技術員職程第一職階一等技術員（行政範疇及公共財政管理範疇）五缺，經二零一六年十一月三日第四十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考的通告。現公佈更正確定名單，該確定名單已張貼在新口岸宋玉生廣場獲多利大廈十六樓檢察長辦公室內，並已上載於檢察院網頁（<http://www.mp.gov.mo>），以供查閱。

## GABINETE DO PROCURADOR

### Anúncio

Torna-se público que se encontra afixada no Gabinete do Procurador, sito na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, NAPE, Edifício Hot Line, 16.º andar, e disponibilizada no *website* do Ministério Público (<http://www.mp.gov.mo>), a lista definitiva rectificada dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de cinco lugares de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, área administrativa e de administração financeira pública, do quadro do pessoal do Gabinete do Procurador, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 44, II Série, de 3 de Novembro de 2016.

二零一七年三月三十日於檢察長辦公室

辦公室主任 譚炳棠

(是項刊登費用為 \$989,00)

Gabinete do Procurador, aos 30 de Março de 2017.

O Chefe do Gabinete, *Tam Peng Tong*.

(Custo desta publicação \$ 989,00)

**新聞局****名單**

新聞局為填補行政任用合同任用的技術員職程第一職階特級技術員三缺，經於二零一七年一月二十五日第四期《澳門特別行政區公報》第二組公佈以審查文件方式進行限制性晉級開考的公告。現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
1.º 高靖婷.....	82,50
2.º Irina da Cunha Gaspar Rosado de Carvalho.....	81,94
3.º 曹明慧.....	81,39

根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，應考人可自本成績名單公佈於《澳門特別行政區公報》翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經行政長官於二零一七年三月二十七日批示認可)

二零一七年三月十六日於新聞局

典試委員會：

主席：楊寶琴

委員：區鑑華

黃珮珊

新聞局為填補人員編制內技術員職程第一職階一等技術員（新聞圖片編輯範疇）一缺，經於二零一七年一月二十五日第四期《澳門特別行政區公報》第二組公佈以審查文件方式進行限制性晉級開考的公告。現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
盧錦烈.....	82,22

**GABINETE DE COMUNICAÇÃO SOCIAL****Listas**

Classificativa dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de três lugares de técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de técnico, providos em regime de contrato administrativo de provimento do Gabinete de Comunicação Social, cujo anúncio foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 4, II Série, de 25 de Janeiro de 2017:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Brígida Amante Gomes.....	82,50
2.º Irina da Cunha Gaspar Rosado de Carvalho.....	81,94
3.º Chou Meng Wai.....	81,39

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da publicação da lista no *Boletim Oficial*.

(Homologada por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 27 de Março de 2017).

Gabinete de Comunicação Social, aos 16 de Março de 2017.

O Júri:

*Presidente:* Ieong Pou Kam.*Vogais:* Au Kam Va; e

Vong Pui San.

Classificativa do candidato ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, área de fotojornalismo, da carreira de técnico do quadro do pessoal do Gabinete de Comunicação Social, cujo anúncio foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 4, II Série, de 25 de Janeiro de 2017:

Candidato aprovado:	valores
Lou Kam Lit.....	82,22

根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，應考者可自本成績名單公佈於《澳門特別行政區公報》翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經行政長官於二零一七年三月二十七日批示認可)

二零一七年三月十六日於新聞局

典試委員會：

主席：楊寶琴

委員：陳裕康

朱家聯

新聞局為填補行政任用合同任用的技術員職程第一職階一等技術員(傳意範疇)三缺，經於二零一七年一月二十五日第四期《澳門特別行政區公報》第二組公佈以審查文件方式進行限制性晉級開考的公告。現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
1.º 梁錫延.....	80.89
2.º 陸詠豪.....	80.72
3.º 李卓盈.....	80.44

根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，應考者可自本成績名單公佈於《澳門特別行政區公報》翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經行政長官於二零一七年三月二十七日批示認可)

二零一七年三月十七日於新聞局

典試委員會：

主席：林佩貞

委員：區鑑華

陳裕康

新聞局為填補行政任用合同任用的技術員職程第一職階一等技術員(葡文社會傳播範疇)一缺，經於二零一七年一月二十五日第四期《澳門特別行政區公報》第二組公佈以審查文

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», o candidato pode interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da publicação da lista no *Boletim Oficial*.

(Homologada por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 27 de Março de 2017).

Gabinete de Comunicação Social, aos 16 de Março de 2017.

O Júri:

*Presidente:* Ieong Pou Kam.

*Vogais:* Chan U Hong; e

Chu Ka Lun.

Classificativa dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de três lugares de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, área de comunicação, da carreira de técnico, providos em regime de contrato administrativo de provimento do Gabinete de Comunicação Social, cujo anúncio foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 4, II Série, de 25 de Janeiro de 2017:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Leong Sek In.....	80,89
2.º Lok Weng Hou .....	80,72
3.º Lei Cheok Ieng .....	80,44

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da publicação da lista no *Boletim Oficial*.

(Homologada por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 27 de Março de 2017).

Gabinete de Comunicação Social, aos 17 de Março de 2017.

O Júri:

*Presidente:* Lam Pui Cheng.

*Vogais:* Au Kam Va; e

Chan U Hong.

Classificativa do candidato ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, área de comunicação em língua portuguesa, da carreira de técnico, provido em regime de contrato

件方式進行限制性晉級開考的公告。現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人： 分  
Maria João Pestana Pereira de Oliveira.....80

根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，應考人可自本成績名單公佈於《澳門特別行政區公報》翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經行政長官於二零一七年三月二十七日批示認可)

二零一七年三月十七日於新聞局

典試委員會：

主席：林佩貞

委員：區鑑華

盧貴妹

(是項刊登費用為 \$5,054.00)

## 公告

新聞局以行政任用合同制度填補技術員職程第一職階二等技術員(中文傳意範疇)兩缺，經於二零一六年十一月十六日第四十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考的通告，現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十九條第二款的規定，投考人確定名單張貼於南灣大馬路762-804號中華廣場15樓新聞局大堂，並上載到本局網頁(www.gcs.gov.mo)以供查閱。

二零一七年三月二十七日於新聞局

局長 陳致平

(是項刊登費用為 \$881.00)

## 個人資料保護辦公室

### 公告

為填補個人資料保護辦公室行政任用合同人員之技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員一缺，經二零一七年三月十五日

administrativo de provimento do Gabinete de Comunicação Social, cujo anúncio foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 4, II Série, de 25 de Janeiro de 2017:

Candidato aprovado: valores  
Maria João Pestana Pereira de Oliveira.....80

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», o candidato pode interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da publicação da lista no *Boletim Oficial*.

(Homologada por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 27 de Março de 2017).

Gabinete de Comunicação Social, aos 17 de Março de 2017.

O Júri:

Presidente: Lam Pui Cheng.

Vogais: Au Kam Va; e

Lou Kuai Mui.

(Custo desta publicação \$ 5 054,00)

## Anúncio

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 19.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada, no átrio do Gabinete de Comunicação Social, sito na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762 a 804, Edif. China Plaza, 15.º andar, e publicada na página electrónica deste Gabinete (www.gcs.gov.mo), a lista definitiva dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de comunicação em língua chinesa, da carreira de técnico, em regime de contrato administrativo de provimento do Gabinete de Comunicação Social, cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 46, II Série, de 16 de Novembro de 2016.

Gabinete de Comunicação Social, aos 27 de Março de 2017.

O Director do Gabinete, Victor Chan.

(Custo desta publicação \$ 881,00)

## GABINETE PARA A PROTECÇÃO DE DADOS PESSOAIS

### Anúncio

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores

第十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性晉級開考的公告。現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在南灣大馬路804號中華廣場十三樓A-F座個人資料保護辦公室內，並上載於行政公職局網頁，以供查閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一七年三月二十九日於個人資料保護辦公室

辦公室主任 馮文莊

(是項刊登費用為 \$1,292.00)

dos serviços públicos», se encontra afixada, no Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, sito na Avenida da Praia Grande, n.º 804, Edif. China Plaza, 13.º andar A-F, bem como está disponível na página electrónica da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, a lista provisória do candidato ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, do trabalhador contratado por contrato administrativo de provimento do Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 11, II Série, de 15 de Março de 2017.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, aos 29 de Março de 2017.

O Coordenador do Gabinete, *Fong Man Chong*.

(Custo desta publicação \$ 1 292,00)

## 行政公職局

### 公告

為填補本局行政任用合同任用的高級技術員職程第一職階首席高級技術員（資訊範疇）三缺，經二零一七年三月八日第十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行的限制性晉級開考公告。現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在水坑尾街一百六十二號公共行政大樓二十六樓行政公職局之行政及財政處，並於本局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）內公佈，以供查閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一七年三月二十四日於行政公職局

局長 高炳坤

(是項刊登費用為 \$1,224.00)

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA

### Anúncio

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (SAFP), sita na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, 26.º andar, bem como está disponível na página electrónica desta Direcção de Serviços (<http://www.safp.gov.mo/>), a lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de três lugares de técnico superior principal, 1.º escalão, área de informática, da carreira de técnico superior, providos em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal desta Direcção de Serviços, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 10, II Série, de 8 de Março de 2017.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 24 de Março de 2017.

O Director dos Serviços, *Kou Peng Kuan*.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

## 通告

## Avisos

第015/DIR/DES/2017號批示

Despacho n.º 015/DIR/DES/2017

根據第15/2009號法律第十條及第26/2009號行政法規第二十二條及第二十三條，第24/2011號行政法規第五條第一款(二)項，以及公佈於二零一五年九月二十三日第三十八期《澳門特別行政區公報》第二組的九月十一日第55/2015號行政法務司司長批示第三款的規定，本人決定：

一、將本人本身的以及獲授予的下列職權授予及轉授予行政公職局副局長馮若儀：

(一) 領導及協調公務人員規劃及招聘廳、公務人員關係廳、選舉技術輔助處，以及行政及財政處；

(二) 對本款(一)項所指的附屬單位，行使以下的職權：

(1) 批准人員免職；

(2) 核准每年的人員年假表；

(3) 批准享受年假；

(4) 決定缺勤屬合理缺勤或不合理缺勤；

(5) 批准特別假期及短期無薪假，以及就因個人理由或工作需要而提交的累積年假申請作出決定；

(6) 批准不超越法定上限的超時或輪值工作；

(7) 批准工作人員及其家屬前往衛生局範圍內運作的健康檢查委員會作檢查；

(8) 決定有權收取日津貼的工作人員出外公幹，但以收取一天日津貼為限；

(9) 批准工作人員參加在澳門特別行政區舉行的會議、研討會、座談會、講座及其他同類活動，以及批准有關人員在上項所指條件下參加在澳門特別行政區以外地方舉行的該等活動；

(10) 批准提供與其所領導及協調的附屬單位的存檔文件有關的資訊、查閱該等文件或發出該等文件的證明，但法律另有規定者除外；

(11) 批准將被視為對部門運作已無用處的財產報廢；

(12) 批准設施的租借；

(13) 簽署並發出不需由局長決定且性質上非特別由局長處理或經授予另一附屬單位處理的文書。

Tendo em consideração o disposto no artigo 10.º da Lei n.º 15/2009, conjugado com os artigos 22.º e 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, na alínea 2) do n.º 1 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 24/2011 e no n.º 3 do Despacho da Secretária para a Administração e Justiça n.º 55/2015, de 11 de Setembro, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 38, II Série, de 23 de Setembro de 2015, determino:

1. São delegadas e subdelegadas na subdirectora da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, Joana Maria Noronha, as seguintes minhas competências próprias e delegadas:

1) Dirigir e coordenar o Departamento de Planeamento e Recrutamento dos Trabalhadores dos Serviços Públicos, o Departamento das Relações entre os Trabalhadores dos Serviços Públicos, a Divisão de Apoio Técnico-Eleitoral e a Divisão Administrativa e Financeira;

2) Exercer, no âmbito das subunidades mencionadas na alínea 1) deste número, os seguintes poderes:

(1) Conceder a exoneração do pessoal;

(2) Aprovar, anualmente, o mapa de férias do pessoal;

(3) Autorizar o gozo de férias;

(4) Justificar ou injustificar faltas;

(5) Conceder licença especial e licença de curta duração e decidir sobre os pedidos de acumulação de férias, por motivos pessoais ou por conveniência de serviço;

(6) Autorizar a prestação de serviços em regime de horas extraordinárias ou por turnos, até ao limite legalmente previsto;

(7) Autorizar a apresentação dos trabalhadores e seus familiares às Juntas Médicas, que funcionam no âmbito dos Serviços de Saúde;

(8) Determinar deslocações de trabalhadores, de que resulte direito à percepção de ajudas de custo diárias por um dia;

(9) Autorizar a participação de trabalhadores em congressos, seminário, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na Região Administrativa Especial de Macau ou quando realizados no exterior, nas condições referidas na alínea anterior;

(10) Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados nas subunidades que dirige e coordena, com exclusão dos excepcionados por lei;

(11) Autorizar o abate à carga de bens patrimoniais que forem julgados incapazes para o serviço;

(12) Autorizar os pedidos para aluguer de instalações;

(13) Proceder à assinatura e encaminhamento de correspondência e expediente que não careça de decisão e que, por natureza, não caiba especialmente ao director ou que tenha sido delegada noutra subunidade.

(三) 簽署行政公職局人員到澳門特別行政區各公共部門的報到憑證、該等人員服務時間的計算及結算證明文件，以及用作證明人員法律上的職務狀況或報酬狀況的聲明書及同類文件；

(四) 批准行政公職局人員收回因病缺勤而喪失的在職薪俸；

(五) 按照法律規定，批准向行政公職局人員發放經十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》及第2/2011號法律《年資獎金、房屋津貼及家庭津貼制度》或合同規定的年資獎金及津貼，以及第8/2006號法律訂定的《公務人員公積金制度》所規定的供款時間獎金；

(六) 批准日津貼及啟程津貼，以及所有與此性質相同的申請；

(七) 簽署組成及處理卷宗所需的函件，以及執行上級作出決定所需的函件；

(八) 批准為行政公職局的人員、物料及設備、不動產及車輛投保；

(九) 簽署行政公職局人員的衛生護理證；

(十) 簽署已獲預先許可的支付開支的申請；

(十一) 在不引致產生額外開支下，批准對供應日常消耗品、分配及分發動產、設備、設施和日用品的申請；

(十二) 批准作出由載於澳門特別行政區預算內關於行政公職局的開支表章節中的撥款承擔的、用於進行工程及取得財貨和勞務的開支，但以澳門幣三十萬元為限，如屬免除諮詢或豁免訂立書面合同者，有關金額上限減半；

(十三) 除上項所述開支外，亦批准為行政公職局運作所必需的每月固定開支，例如設施及動產的租賃開支、水電費、清潔服務費、公共地方的開支或其他同類開支。

二、獲轉授權人可將有利於部門良好運作的職權轉授予主管人員。

3) Assinar as guias de apresentação aos Serviços Públicos da Região Administrativa Especial de Macau, os documentos comprovativos de contagem e liquidação do tempo de serviço prestado pelo pessoal da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública e, ainda, as declarações e quaisquer documentos similares, comprovativos da situação jurídico-funcional ou remuneratória do mesmo pessoal;

4) Autorizar a recuperação do vencimento de exercício perdido por motivo de doença do pessoal da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública;

5) Autorizar a atribuição dos prémios de antiguidade e de outros subsídios previstos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na Lei n.º 2/2011 (Regime do prémio de antiguidade e dos subsídios de residência e de família) ou nos contratos e a atribuição do prémio de tempo de contribuição previsto no Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos, estabelecido pela Lei n.º 8/2006, ao pessoal da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, nos termos legais;

6) Autorizar os pedidos de ajudas de custo diárias, de embarque e todos os pedidos com natureza idêntica;

7) Assinar a correspondência de mero expediente, necessária à instrução e tramitação dos processos e à execução das demais decisões tomadas superiormente;

8) Autorizar os seguros de pessoal, material e equipamento, imóveis e viaturas da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública;

9) Assinar os cartões de acesso aos cuidados de saúde do pessoal da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública;

10) Assinar requisições de pagamento de despesas previamente autorizadas;

11) Autorizar a satisfação de pedidos de requisição de artigos de consumo corrente, a afectação e distribuição de mobiliário, equipamento, instalações e produtos de consumo corrente, desde que não envolvam a realização adicional de despesas;

12) Autorizar despesas com a realização de obras e a aquisição de bens e serviços por força das dotações inscritas no capítulo da tabela de despesas do Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau relativo à Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, até ao montante de \$ 300 000,00 (trezentas mil patacas), sendo este valor reduzido a metade quando tenha sido dispensada a consulta ou a celebração de contrato escrito;

13) Autorizar ainda, para além das despesas referidas na alínea anterior, as despesas decorrentes de encargos mensais certos, necessários ao funcionamento da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, como sejam os de arrendamento de instalações e aluguer de bens móveis, pagamento de electricidade e água, serviços de limpeza, despesas de condomínio ou outras da mesma natureza.

2. A subdelegada pode subdelegar no pessoal de chefia as competências que julgue adequadas ao bom funcionamento dos serviços.



三、是次職權的授予及轉授予不妨礙收回權及監管權。

四、對行使本批示授予及轉授予的職權而作出的行為，得提起必要訴願。

五、廢止公布於二零一七年二月八日第六期《澳門特別行政區公報》第二組的二月三日第005/DIR/DES/2017號批示。

六、本批示自公佈日起產生效力，但不妨礙下款規定的適用。

七、二零一七年二月二日至本批示刊登日期間，由副局長馮若儀在現授權及轉授權範圍內作出的一切行為，均予以追認。

(經行政法務司司長在二零一七年三月二十四日的批示確認)

#### 第016/DIR/DES/2017號批示

根據第15/2009號法律第十條及第26/2009號行政法規第二十二條及第二十三條，第24/2011號行政法規第五條第一款(二)項，以及公佈於二零一五年九月二十三日第三十八期《澳門特別行政區公報》第二組的九月十一日第55/2015號行政法務司司長批示第三款的規定，本人決定：

一、將本人本身的以及獲授予的下列職權授予及轉授予行政公職局副局長曹錦俊：

(一) 領導及協調電子政務廳、法律技術廳、組織績效及運作廳，以及政府資訊中心及轄下附屬單位；

(二) 對本款(一)項所指的附屬單位，行使以下的職權：

(1) 批准人員免職；

(2) 核准每年的人員年假表；

(3) 批准享受年假；

(4) 決定缺勤屬合理缺勤或不合理缺勤；

(5) 批准特別假期及短期無薪假，以及就因個人理由或工作需要而提交的累積年假申請作出決定；

(6) 批准不超越法定上限的超時或輪值工作；

(7) 批准工作人員及其家屬前往衛生局範圍內運作的健康檢查委員會作檢查；

(8) 決定有權收取日津貼的工作人員出外公幹，但以收取一天日津貼為限；

3. As presentes delegações e subdelegações de competências são feitas sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

4. Dos actos praticados no uso dos poderes aqui delegados e subdelegados cabe recurso hierárquico necessário.

5. É revogado o Despacho n.º 005/DIR/DES/2017, de 3 de Fevereiro, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 6, II Série, de 8 de Fevereiro de 2017.

6. Sem prejuízo do disposto no número seguinte, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação,

7. São ratificados todos os actos praticados pela subdirectora Joana Maria Noronha, no âmbito da presente delegação e subdelegação de competências, entre 2 de Fevereiro de 2017 e a data da publicação do presente despacho.

(Homologado por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 24 de Março de 2017).

#### Despacho n.º 016/DIR/DES/2017

Tendo em consideração o disposto no artigo 10.º da Lei n.º 15/2009, conjugado com os artigos 22.º e 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, na alínea 2) do n.º 1 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 24/2011 e no n.º 3 do Despacho da Secretária para a Administração e Justiça n.º 55/2015, de 11 de Setembro, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 38, II Série, de 23 de Setembro de 2015, determino:

1. São delegadas e subdelegadas no subdirector da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, Chou Kam Chon, as seguintes minhas competências próprias e delegadas:

1) Dirigir e coordenar o Departamento dos Assuntos do Governo Electrónico, o Departamento Técnico-Jurídico, o Departamento do Desempenho e Funcionamento Organizacional e o Centro de Informações ao Público e as subunidades deles dependentes;

2) Exercer, no âmbito das subunidades mencionadas na alínea 1) deste número, os seguintes poderes:

(1) Conceder a exoneração do pessoal;

(2) Aprovar, anualmente, o mapa de férias do pessoal;

(3) Autorizar o gozo de férias;

(4) Justificar ou injustificar faltas;

(5) Conceder licença especial e licença de curta duração e decidir sobre os pedidos de acumulação de férias, por motivos pessoais ou por conveniência de serviço;

(6) Autorizar a prestação de serviços em regime de horas extraordinárias ou por turnos, até ao limite legalmente previsto;

(7) Autorizar a apresentação dos trabalhadores e seus familiares às Juntas Médicas, que funcionam no âmbito dos Serviços de Saúde;

(8) Determinar deslocações de trabalhadores, de que resulte direito à percepção de ajudas de custo diárias por um dia;

(9) 批准工作人員參加在澳門特別行政區舉行的會議、研討會、座談會、講座及其他同類活動，以及批准有關人員在上項所指條件下參加在澳門特別行政區以外地方舉行的該等活動；

(10) 批准提供與其所領導及協調的附屬單位的存檔文件有關的資訊、查閱該等文件或發出該等文件的證明，但法律另有規定者除外；

(11) 批准作出由載於澳門特別行政區預算內關於行政公職局的開支表章節中的撥款承擔的、用於進行工程及取得財貨和勞務的開支，但以澳門幣三十萬元為限；如屬免除諮詢或豁免訂立書面合同者，有關金額上限減半；

(12) 批准將被視為對部門運作已無用處的財產報廢；

(13) 簽署並發出不需由局長決定且性質上非特別由局長處理或經授予另一附屬單位處理的文書。

二、獲轉授權人可將有利於部門良好運作的職權轉授予主管人員。

三、是次職權的授予及轉授予不妨礙收回權及監管權。

四、對行使本批示授予及轉授予的職權而作出的行為，得提起必要訴願。

五、本批示自公佈日起產生效力，但不妨礙下款規定的適用。

六、自二零一七年二月二日至本批示刊登日期間，由副局長曹錦俊在現授權及轉授權範圍內作出的一切行為，均予以追認。

(經行政法務司司長在二零一七年三月二十四日的批示確認)

#### 第017/DIR/DES/2017號批示

根據第15/2009號法律第十條及第26/2009號行政法規第二十二條及第二十三條，第24/2011號行政法規第五條第一款(二)項，以及公佈於二零一五年九月二十三日第三十八期《澳門特別行政區公報》第二組的九月十一日第55/2015號行政法務司司長批示第三款的規定，本人決定：

一、將本人本身的以及獲授予的下列職權授予及轉授予行政公職局副局長羅健儀：

(一) 領導及協調公務人員培訓中心及語言事務廳；

(9) Autorizar a participação de trabalhadores em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na Região Administrativa Especial de Macau ou quando realizados no exterior, nas condições referidas na alínea anterior;

(10) Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados nas subunidades que dirige e coordena, com exclusão dos excepcionados por lei;

(11) Autorizar despesas com a realização de obras e a aquisição de bens e serviços por força das dotações inscritas no capítulo da tabela de despesas do Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau relativo à Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, até ao montante de \$ 300 000,00 (trezentas mil patacas), sendo este valor reduzido a metade quando tenha sido dispensada a consulta ou a celebração de contrato escrito;

(12) Autorizar o abate à carga de bens patrimoniais que forem julgados incapazes para o serviço;

(13) Proceder à assinatura e encaminhamento de correspondência e expediente que não careça de decisão e que, por natureza, não caiba especialmente ao director ou que tenha sido delegada noutra subunidade.

2. O subdelegado pode subdelegar no pessoal de chefia as competências que julgue adequadas ao bom funcionamento dos serviços.

3. As presentes delegações e subdelegações de competências são feitas sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

4. Dos actos praticados no uso dos poderes aqui delegados e subdelegados cabe recurso hierárquico necessário.

5. Sem prejuízo do disposto no número seguinte, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

6. São ratificados todos os actos praticados pelo subdirector Chou Kam Chon, no âmbito da presente delegação e subdelegação de competências, entre 2 de Fevereiro de 2017 e a data da publicação do presente despacho.

(Homologado por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 24 de Março de 2017).

#### Despacho n.º 017/DIR/DES/2017

Tendo em consideração o disposto no artigo 10.º da Lei n.º 15/2009, conjugado com os artigos 22.º e 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, na alínea 2) do n.º 1 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 24/2011 e no n.º 3 do Despacho da Secretária para a Administração e Justiça n.º 55/2015, de 11 de Setembro, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 38, II Série, de 23 de Setembro de 2015, determino:

1. São delegadas e subdelegadas na subdirectora da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, Lo Kin I, as seguintes minhas competências próprias e delegadas:

1) Dirigir e coordenar o Centro de Formação para os Trabalhadores dos Serviços Públicos e o Departamento dos Assuntos Linguísticos;

(二) 對本款(一)項所指的附屬單位,行使以下的職權:

- (1) 批准人員免職;
- (2) 核准每年的人員年假表;
- (3) 批准享受年假;
- (4) 決定缺勤屬合理缺勤或不合理缺勤;
- (5) 批准特別假期及短期無薪假,以及就因個人理由或工作需要而提交的累積年假申請作出決定;
- (6) 批准不超越法定上限的超時或輪值工作;
- (7) 批准工作人員及其家屬前往衛生局範圍內運作的健康檢查委員會作檢查;
- (8) 決定有權收取日津貼的工作人員出外公幹,但以收取一天日津貼為限;
- (9) 批准工作人員參加在澳門特別行政區舉行的會議、研討會、座談會、講座及其他同類活動,以及批准有關人員在上項所指條件下參加在澳門特別行政區以外地方舉行的該等活動;
- (10) 按照適用法例規定,批准向翻譯人員支付出席費;
- (11) 批准提供與其所領導及協調的附屬單位的存檔文件有關的資訊、查閱該等文件或發出該等文件的證明,但法律另有規定者除外;
- (12) 批准作出由載於澳門特別行政區預算內關於行政公職局的開支表章節中的撥款承擔的、用於進行工程及取得財貨和勞務的開支,但以澳門幣三十萬元為限;如屬免除諮詢或豁免訂立書面合同者,有關金額上限減半;
- (13) 批准作出與專業及特別培訓課程有關的開支,但以澳門幣十五萬元為限;
- (14) 批准將被視為對部門運作已無用處的財產報廢;
- (15) 簽署並發出不需由局長決定且性質上非特別由局長處理或經授予另一附屬單位處理的文書。

二、獲轉授權人可將有利於部門良好運作的職權轉授予主管人員。

三、是次職權的授予及轉授予不妨礙收回權及監管權。

2) Exercer, no âmbito das subunidades mencionadas na alínea 1) deste número, os seguintes poderes:

- (1) Conceder a exoneração do pessoal;
- (2) Aprovar, anualmente, o mapa de férias do pessoal;
- (3) Autorizar o gozo de férias;
- (4) Justificar ou injustificar faltas;
- (5) Conceder licença especial e licença de curta duração e decidir sobre os pedidos de acumulação de férias, por motivos pessoais ou por conveniência de serviço;
- (6) Autorizar a prestação de serviços em regime de horas extraordinárias ou por turnos, até ao limite legalmente previsto;
- (7) Autorizar a apresentação dos trabalhadores e seus familiares às Juntas Médicas, que funcionam no âmbito dos Serviços de Saúde;
- (8) Determinar deslocações de trabalhadores, de que resulte direito à percepção de ajudas de custo diárias por um dia;
- (9) Autorizar a participação de trabalhadores em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na Região Administrativa Especial de Macau ou quando realizados no exterior, nas condições referidas na alínea anterior;
- (10) Autorizar o pagamento de senhas de presença aos intérpretes-tradutores nos termos da legislação aplicável;
- (11) Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados nas subunidades que dirige e coordena, com exclusão dos excepcionados por lei;
- (12) Autorizar despesas com a realização de obras e a aquisição de bens e serviços por força das dotações inscritas no capítulo da tabela de despesas do Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau relativo à Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, até ao montante de \$ 300 000,00 (trezentas mil patacas), sendo este valor reduzido a metade quando tenha sido dispensada a consulta ou a celebração de contrato escrito;
- (13) Autorizar a realização de despesas relativas a cursos de formação profissional e especial até ao montante de \$ 150 000,00 (cento e cinquenta mil patacas);
- (14) Autorizar o abate à carga de bens patrimoniais que forem julgados incapazes para o serviço;
- (15) Proceder à assinatura e encaminhamento de correspondência e expediente que não careça de decisão e que, por natureza, não caiba especialmente ao director ou que tenha sido delegada noutra subunidade.

2. A subdelegada pode subdelegar no pessoal de chefia as competências que julguem adequadas ao bom funcionamento dos serviços.

3. As presentes delegações e subdelegações de competências são feitas sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

四、對行使本批示授予及轉授予的職權而作出的行為，得提起必要訴願。

五、本批示自公佈日起產生效力，但不妨礙下款規定的適用。

六、自二零一七年二月二日至本批示刊登日期間，由副局長羅健儀在現授權及轉授權範圍內作出的一切行為，均予以追認。

(經行政法務司司長於二零一七年三月二十四日的批示確認)

二零一七年三月二十九日於行政公職局

局長 高炳坤

(是項刊登費用為 \$11,385.00)

4. Dos actos praticados no uso dos poderes aqui delegados e subdelegados cabe recurso hierárquico necessário.

5. Sem prejuízo do disposto no número seguinte, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

6. São ratificados todos os actos praticados pela subdirectora Lo Kin I, no âmbito da presente delegação e subdelegação de competências, entre 2 de Fevereiro de 2017 e a data da publicação do presente despacho.

(Homologado por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 24 de Março de 2017).

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 29 de Março de 2017.

O Director dos Serviços, *Kou Peng Kuan*.

(Custo desta publicação \$ 11 385,00)

## 法 務 局

### 名 單

法務局為填補以行政任用合同任用的高級技術員職程資訊範疇第一職階首席高級技術員一缺，以審查文件及有限制方式進行晉級開考，其開考公告公布於二零一七年二月十五日第七期《澳門特別行政區公報》第二組內。准考人成績名單如下：

合格准考人： 分  
勞綺霞..... 81.72

根據第14/2016號行政法規第三十六條的規定，准考人可自本名單公佈之翌日起計算十個工作日內提起上訴。

(經行政法務司司長於二零一七年三月二十四日的批示認可)

二零一七年三月十六日於法務局

典試委員會：

主席：資訊技術處處長 劉國添

正選委員：人力資源處處長 鄭婉瑩

首席顧問高級技術員 盧敏

法務局為填補以行政任用合同任用的技術員職程行政範疇第一職階特級技術員一缺，以審查文件及有限制的方式進行晉

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA

### Listas

Classificativa do candidato ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, área de informática, da carreira de técnico superior, provido em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça (DSAJ), cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 7, II Série, de 15 de Fevereiro de 2017:

*Candidato aprovado:* valores  
Lou I Ha .....81,72

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 24 de Março de 2017).

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 16 de Março de 2017.

O Júri:

*Presidente:* Lau Kuok Tim, chefe da Divisão de Informática.

*Vogais efectivas:* Kwong Iun Ieng, chefe da Divisão de Recursos Humanos; e

Lou Man, técnica superior assessora principal.

Classificativa do candidato ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico especialista, 1.º escalão, área de administração, da carreira

級開考，其開考公告已刊登於二零一七年二月十五日第七期《澳門特別行政區公報》第二組內。准考人成績名單如下：

合格准考人：	分
馬天艾 .....	83.72

根據第14/2016號行政法規第三十六條的規定，准考人可自本名單公佈之翌日起計算十個工作日內提起上訴。

(經行政法務司司長於二零一七年三月二十四日的批示認可)

二零一七年三月十六日於法務局

典試委員會：

主席：人力資源處處長 鄭婉瑩

正選委員：首席顧問高級技術員 葉錦雯

顧問高級技術員 李宇騰

法務局為填補以行政任用合同任用的技術員職程第一職階首席技術員一缺，以審查文件及有限制的方式進行晉級開考，其開考公告已刊登於二零一七年二月十五日第七期《澳門特別行政區公報》第二組內。准考人成績名單如下：

合格准考人：	分
李嘉慧 .....	81.11

根據第14/2016號行政法規第三十六條的規定，准考人可自本名單公佈之翌日起計算十個工作日內提起上訴。

(經行政法務司司長於二零一七年三月二十四日的批示認可)

二零一七年三月十六日於法務局

典試委員會：

主席：法律及司法培訓中心副主任 鄭渭茵

正選委員：人力資源處處長 鄭婉瑩

首席顧問高級技術員 葉錦雯

de técnico, provido em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça (DSAJ), cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 7, II Série, de 15 de Fevereiro de 2017:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Valentina Oane Marques Chon.....	83,72

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 24 de Março de 2017).

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 16 de Março de 2017.

O Júri:

*Presidente:* Kwong Iun Ieng, chefe da Divisão de Recursos Humanos.

*Vogais efectivos:* Ip Kam Man, técnica superior assessora principal; e

Lei U Tang, técnico superior assessor.

Classificativa do candidato ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico principal, 1.º escalão, da carreira de técnico, provido em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça (DSAJ), cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 7, II Série, de 15 de Fevereiro de 2017:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Lei Ka Wai .....	81,11

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 24 de Março de 2017).

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 16 de Março de 2017.

O Júri:

*Presidente:* Cheng Wai Yan Tina, subdirectora do Centro de Formação Jurídica e Judiciária.

*Vogais efectivas:* Kwong Iun Ieng, chefe da Divisão de Recursos Humanos; e

Ip Kam Man, técnica superior assessora principal.

法務局為填補以行政任用合同任用的技術輔導員職程行政財政範疇第一職階首席特級技術輔導員一缺，以審查文件及有限制的方式進行晉級開考，其開考公告已刊登於二零一七年二月十五日第七期《澳門特別行政區公報》第二組內。准考人成績名單如下：

合格准考人：	分
陳偉文 .....	87.75

根據第14/2016號行政法規第三十六條的規定，准考人可自本名單公佈之翌日起計算十個工作日內提起上訴。

(經行政法務司司長於二零一七年三月二十四日的批示認可)

二零一七年三月十六日於法務局

典試委員會：

主席：人力資源處處長 鄭婉瑩

正選委員：財政及財產處處長 岑翠貞

二等高級技術員 黃綺婷

法務局為填補人員編制內技術輔導員職程一般行政技術輔助範疇第一職階一等技術輔導員兩缺，以審查文件及有限制的方式進行晉級開考，其開考公告已刊登於二零一七年二月十五日第七期《澳門特別行政區公報》第二組內。准考人成績名單如下：

合格准考人：	分
1.º 郭日龍 .....	81.06
2.º 駱倩怡 .....	80.78

根據第14/2016號行政法規第三十六條的規定，准考人可自本名單公佈之翌日起計算十個工作日內提起上訴。

(經行政法務司司長於二零一七年三月二十四日的批示認可)

二零一七年三月十六日於法務局

典試委員會：

主席：人力資源處處長 鄭婉瑩

Classificativa do candidato ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, área administrativa e financeira, da carreira de adjunto-técnico, provido em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça (DSAJ), cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 7, II Série, de 15 de Fevereiro de 2017:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Chan Wai Man .....	87,75

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.ª Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 24 de Março de 2017).

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 16 de Março de 2017.

O Júri:

*Presidente:* Kwong Iun Ieng, chefe da Divisão de Recursos Humanos.

*Vogais efectivas:* Sam Choi Cheng, chefe da Divisão de Finanças e Patrimonial; e

Vong I Teng, técnica superior de 2.ª classe.

Classificativa dos candidatos ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, área de apoio técnico-administrativo geral, da carreira de adjunto-técnico do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça (DSAJ), cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 7, II Série, de 15 de Fevereiro de 2017:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Kuok Iat Long .....	81,06
2.º Lok Sin I .....	80,78

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.ª Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 24 de Março de 2017).

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 16 de Março de 2017.

O Júri:

*Presidente:* Kwong Iun Ieng, chefe da Divisão de Recursos Humanos.

正選委員：財政及財產處處長 岑翠貞

二等高級技術員 黃綺婷

法務局為填補以行政任用合同任用的行政輔助範疇第一職階首席行政技術助理員一缺，以審查文件及有限制的方式進行晉級開考，其開考公告已刊登於二零一七年二月十五日第七期《澳門特別行政區公報》第二組內。准考人成績名單如下：

合格准考人：	分
梁凱莎.....	81.67

根據第14/2016號行政法規第三十六條的規定，准考人可自本名單公佈之翌日起計算十個工作日內提起上訴。

(經行政法務司司長於二零一七年三月二十四日的批示認可)

二零一七年三月十六日於法務局

典試委員會：

主席：人力資源處處長 鄭婉瑩

正選委員：顧問高級技術員 李宇騰

二等高級技術員 黃綺婷

(是項刊登費用為 \$7,139.00)

## 公告

法務局為填補以下空缺，經二零一七年三月八日第十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制方式進行晉級開考公告。現根據第14/2016號行政法規第二十六條第二款的規定公布，准考人臨時名單已張貼在水坑尾街162號公共行政大樓十九樓法務局內，並於法務局網頁及行政公職局網頁內公布：

以行政任用合同制度任用的人員空缺：

行政財政範疇第一職階顧問高級技術員一缺；

*Vogais efectivas*: Sam Choi Cheng, chefe da Divisão de Finanças e Patrimonial; e

Vong I Teng, técnica superior de 2.ª classe.

Classificativa do candidato ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, área de apoio administrativo, da carreira de assistente técnico administrativo, provido em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça (DSAJ), cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 7, II Série, de 15 de Fevereiro de 2017:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Leong Hoi Sa .....	81,67

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.ª Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 24 de Março de 2017).

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 16 de Março de 2017.

O Júri:

*Presidente*: Kwong Iun Ieng, chefe da Divisão de Recursos Humanos.

*Vogais efectivas*: Lei U Tang, técnico superior assessor; e

Vong I Teng, técnica superior de 2.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 7 139,00)

## Anúncio

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, se encontram afixadas na Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça (DSAJ), sita no 19.º andar do Edifício Administração Pública, Rua do Campo, n.º 162, e publicadas na *internet* da DSAJ e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, as listas provisórias dos candidatos aos concursos de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores da DSAJ, para o preenchimento dos seguintes lugares da DSAJ, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 10, II Série, de 8 de Março de 2017:

Lugares dos trabalhadores providos em regime de contrato administrativo de provimento:

Um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão, área administrativa e financeira;

行政財政範疇第一職階特級技術輔導員一缺；

第一職階特級技術員兩缺。

二零一七年三月二十八日於法務局

局長 劉德學

(是項刊登費用為 \$1,263.00)

Um lugar de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, área administrativa e financeira;

Dois lugares de técnico especialista, 1.º escalão.

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 28 de Março de 2017.

O Director dos Serviços, *Liu Dexue*.

(Custo desta publicação \$ 1 263,00)

## 身 份 證 明 局

### 名 單

身份證明局為填補以行政任用合同任用的技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員一缺（資訊範疇），經於二零一七年二月八日第六期《澳門特別行政區公報》第二組公佈以審查文件及限制性方式進行晉級開考的開考通告。現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
周淑華.....	81.94

按照第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，應考人可自本成績名單公佈之翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經行政法務司司長於二零一七年三月二十二日的批示認可)

二零一七年三月十日於身份證明局

典試委員會：

主席：處長 唐偉杰

正選委員：顧問高級技術員 尹潔琳

特級技術員 陳曉彤

身份證明局為填補以行政任用合同任用的技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員一缺，經於二零一七年二月八日第六期《澳門特別行政區公報》第二組公佈以審查文件及限制性方式進行晉級開考的開考通告。現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
黃海慧.....	81.94

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO

### Listas

Classificativa do candidato admitido ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, área de informática, da carreira de adjunto-técnico, provido em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal da Direcção dos Serviços de Identificação (DSI), cujo anúncio do aviso foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 6, II Série, de 8 de Fevereiro de 2017:

Candidato admitido:	valores
Chao Sok Wa.....	81,94

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 22 de Março de 2017).

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 10 de Março de 2017.

O Júri:

*Presidente:* Tong Wai Kit, chefe de divisão.

*Vogais efectivas:* Van Kit Lam, técnica superior assessora; e

Chan Hio Tong, técnica especialista.

Classificativa do candidato admitido ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, provido em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal da Direcção dos Serviços de Identificação (DSI), cujo anúncio do aviso foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 6, II Série, de 8 de Fevereiro de 2017:

Candidato admitido:	valores
Wong Hoi Wai .....	81,94



按照第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，應考人可自本成績名單公布之翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經行政法務司司長於二零一七年三月二十二日的批示認可)

二零一七年三月十日於身份證明局

典試委員會：

主席：處長 唐偉杰

正選委員：處長 張麗珊

顧問高級技術員 尹潔琳

(是項刊登費用為 \$2,486.00)

## 公 告

為填補身份證明局行政任用合同任用的以下空缺，經二零一七年三月十五日第十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及限制性方式進行晉級開考公告。現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼於澳門南灣大馬路762-804號中華廣場二十字樓身份證明局行政暨財政處及上載於行政公職局網頁，以供查閱：

一、技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員三十三缺；

二、技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員四缺（資訊範疇）；

三、技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員一缺；

四、行政技術助理員職程第一職階特級行政技術助理員二缺；

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一七年三月二十八日於身份證明局

局長 歐陽瑜

(是項刊登費用為 \$1,468.00)

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 22 de Março de 2017).

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 10 de Março de 2017.

O Júri:

*Presidente:* Tong Wai Kit, chefe de divisão.

*Vogais efectivos:* Cheong Lai San, chefe de divisão; e

Van Kit Lam, técnica superior assessora.

(Custo desta publicação \$ 2 486,00)

## Anúncio

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontram afixadas e podem ser consultadas, na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Identificação (DSI), sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edifício China Plaza, 20.º andar, e publicadas na página electrónica da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, as listas provisórias dos candidatos aos concursos de acesso, documentais, condicionados, para o preenchimento dos seguintes lugares, providos em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal da DSI, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 11, II Série, de 15 de Março de 2017:

1. Trinta e três lugares de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico;

2. Quatro lugares de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, área de informática, da carreira de adjunto-técnico;

3. Um lugar de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico;

4. Dois lugares de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo.

As presentes listas são consideradas definitivas, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 28 de Março de 2017.

A Directora dos Serviços, *Ao Ieong U.*

(Custo desta publicação \$ 1 468,00)

## 民政總署

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS  
E MUNICIPAIS

## 通告

## Aviso

房屋分配予民政總署現職編制內公務員

Concurso público — Atribuição de moradias  
a funcionários do IACM

確定名單

Lista definitiva

根據管理委員會於二零一六年四月十五日在第045/DPA-P/SFI/2016號建議書上之決議，通過將本署十二個單位作為公開競投以分配予本署現職編制內公務員。於二零一七年二月二日在本署財產及採購處舉行評審競投者資格級別的會議，經進行分析，及於二零一七年三月十七日得管理委員會在第061/DPA-P/SFI/2017號建議書上之決議，現公佈確定名單如下：

Na sequência da deliberação constante da Proposta n.º 045/DPA-P/SFI/2016, de 15 de Abril de 2016, o Conselho de Administração aprovou o concurso público para a atribuição de 12 (doze) moradias do IACM a funcionários do quadro do IACM que se encontrem em efectividade de serviço. Em 2 de Fevereiro de 2017, realizou-se, na Divisão de Património e Aprovisionamento do IACM, uma conferência para avaliação das condições e do nível dos concorrentes. Após esta avaliação, torna-se pública, de acordo com a deliberação, constante da Proposta n.º 061/DPA-P/SFI/2017 do Conselho de Administração, a seguinte lista definitiva:

## A組住宅的分配結果

Resultado da atribuição de moradias do grupo A:

排序 Ordem	姓名 Nome	單位位置 Localização das moradias
1	黎煥泓 Lai, Yun Van	鵝眉街6-6A號怡景臺20/E Rua de Inácio Baptista n.ºs 6-6ª, Edifício Seaview Garden 20/E
2	羅景懷 Lo, Keng Wai	鵝眉街6-6A號怡景臺7/F Rua de Inácio Baptista n.ºs 6-6ª, Edifício Seaview Garden 7/F

## B組住宅的分配結果

Resultado da atribuição de moradias do grupo B

排序 Ordem	姓名 Nome	單位位置 Localização das moradias
1	施利華 José Augusto de Assis,	田畔街1號福星大廈4/B Rua de Entre-Campos, n.º 1, Edifício Fok Seng 4/B
2	Leandro Joaquim dos Santos Gonçalves,	鏡湖馬路21號志成大廈1/A Estrada do Repouso, n.º 21, Edifício Chi Seng, 1/A
3	Artur Aurelio Jorge Meireles Ramos	田畔街1號福星大廈4/A Rua de Entre-Campos, n.º 1, Edifício Fok Seng 4/A
4	Agostinho Xavier	田畔街1號福星大廈3/B Rua de Entre-Campos, n.º 1, Edifício Fok Seng 3/B
5	程金萍 Cheng, Kam Peng	鏡湖馬路21號志成大廈1/B Estrada do Repouso, n.º 21, Edifício Chi Seng, 1/B
6	Ana Wong Martins	鏡湖馬路21號志成大廈4/B Estrada do Repouso, n.º 21, Edifício Chi Seng, 4/B

二零一七年三月十七日於民政總署

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 17 de  
Março de 2017.

委員：林紹源

曹慧怡

曹國威

(是項刊登費用為 \$2,526.00)

Vogais: Lam, Sio Un;

Tso, Wai Yee; e

Chou, Kuok Wai.

(Custo desta publicação \$ 2 526,00)

**退休基金會****名單**

按照刊登於二零一六年八月三日第三十一期第二組《澳門特別行政區公報》之通告，有關以考核方式進行對外入職普通開考，以行政任用合同制度填補本會輕型車輛司機職程的第一職階輕型車輛司機一缺，現公佈最後成績名單如下：

合格投考人：

名次	姓名	最後評分
1.º	馮顯峰.....	75.00
2.º	李偉坤.....	73.50
3.º	胡建邦.....	72.25
4.º	薛冠元.....	69.00
5.º	阮嘉倫.....	68.50
6.º	張德偉.....	67.50
7.º	關浩然.....	65.50
8.º	梁順宏.....	65.00
9.º	何金滿.....	64.50
10.º	林善覺.....	64.00
11.º	蕭家俊.....	63.50
12.º	葉偉強.....	62.50
13.º	鄒廣豪.....	61.75
14.º	梁志偉.....	51.50
15.º	梁昆明.....	50.50

不合格的投考人：

序號	姓名	備註
1.	高偉鳴	a)
2.	梁日成	a)
3.	鮑大超	a)

備註：

a) 最後成績低於50分的投考人。

**FUNDO DE PENSÕES****Lista**

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de motorista de ligeiros, 1.º escalão, da carreira de motorista de ligeiros, em regime de contrato administrativo de provimento do Fundo de Pensões, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 31, II Série, de 3 de Agosto de 2016:

Candidatos aprovados:

Ordem	Nome	Classificação final
1.º	Fong Hin Fong.....	75,00
2.º	Lei Wai Kuan.....	73,50
3.º	Wu Kin Pong.....	72,25
4.º	Sit Kun Un.....	69,00
5.º	Un Ka Lun.....	68,50
6.º	Cheong Tak Wai.....	67,50
7.º	Kuan Hou In.....	65,50
8.º	Leong Son Wang.....	65,00
9.º	Ho Kam Mun.....	64,50
10.º	Lam Sin Kuok.....	64,00
11.º	Siu Ka Chun.....	63,50
12.º	Ip Vai Keong.....	62,50
13.º	Chau Kuong Hou.....	61,75
14.º	Leong Chi Wai.....	51,50
15.º	Leong Kuan Meng.....	50,50

Candidatos excluídos:

N.º	Nome	Observações
1.	Kou Wai Meng.....	a)
2.	Leong Iat Seng.....	a)
3.	Pao Tai Chio.....	a)

Observações:

a) Candidatos que obtiveram classificação final inferior a 50 valores.

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十三條第九款的規定：

——因缺席知識考試被除名之投考人：17名；

——因缺席專業面試被除名之投考人：3名。

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十五條第三款的規定：

——因知識考試得分低於50分被淘汰之投考人：2名。

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條第一款及第二款的規定，投考人可自有關本名單的公告在《澳門特別行政區公報》公佈之日起計十個工作日內，就本成績名單向許可開考的實體提起上訴，但不得以對其餘投考人的優劣判斷作為上訴依據。

(經行政法務司司長於二零一七年三月二十七日的批示認可)

二零一七年三月十六日於退休基金會

典試委員會：

主席：行政及財政處處長 馬穎姿

正選委員：首席特級技術輔導員 陳劍鳴

候補委員：首席特級技術員 羅日昌

(是項刊登費用為 \$3,162.00)

Nos termos do n.º 9 do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos):

— Excluídos por terem faltado à prova de conhecimentos: 17;

— Excluídos por terem faltado à entrevista profissional: 3.

Nos termos do n.º 3 do artigo 25.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos):

— Excluídos por terem obtido classificação inferior a 50 valores na prova de conhecimentos: 2.

Nos termos dos n.ºs 1 e 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da publicação do anúncio no *Boletim Oficial da RAEM* referente à presente lista, para a entidade que autorizou a abertura do concurso, salvo com fundamento em juízo de mérito de outros candidatos.

(Homologada por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 27 de Março de 2017).

Fundo de Pensões, aos 16 de Março de 2017.

O Júri:

*Presidente:* Ma Weng Chi dos Santos, chefe da Divisão Administrativa e Financeira.

*Vogal efectivo:* Chan Kim Meng, adjunto-técnico especialista principal.

*Vogal suplente:* Lo Iat Cheong, técnico especialista principal.

(Custo desta publicação \$ 3 162,00)

## 經濟局

第5/DIR/2017號批示

根據第15/2009號法律第十條，第26/2009號行政法規第二十二條至二十三條，第15/2003號行政法規第四條(六)項及第63/2016號經濟財政司司長批示第四款的規定，本人決定如下：

一、授予及轉授予副局長陳子慧關於領導、管理及協調對外貿易管理廳、經濟活動稽查廳及牌照暨消費稅處的下列權限：

(一) 依法決定缺勤屬合理或不合理；

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA

Avisos

Despacho n.º 5/DIR/2017

Ao abrigo do artigo 10.º da Lei n.º 15/2009, dos artigos 22.º e 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, da alínea 6) do artigo 4.º do Regulamento Administrativo n.º 15/2003 e do n.º 4 do Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 63/2016, determino o seguinte:

1. Delego e subdelego na subdirectora dos Serviços, Chan Tze Wai, as seguintes competências relativas à direcção, gestão e coordenação do Departamento de Gestão do Comércio Externo, do Departamento de Inspeção das Actividades Económicas e da Divisão de Licenciamento e de Imposto de Consumo:

J) Justificar ou injustificar faltas, nos termos da lei;

(二) 核准年假表，許可享受年假及提前享受、取消、更改或因個人理由轉移年假，但主管人員除外；

(三) 批准不超越法定上限的超時或輪值工作；

(四) 認可工作表現評核，但主管人員除外；

(五) 批准收回因病缺勤而喪失的在職薪俸；

(六) 以澳門特別行政區的名義簽署所有行政任用合同；

(七) 批准行政任用合同的續期，但以不涉及有關報酬條件的更改為限；

(八) 批准免職及解除行政任用合同；

(九) 批准編制內人員及行政任用合同制度任用的人員在職程職級內的職階變更；

(十) 按照法律規定，批准向有關人員發放經十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》及第2/2011號法律《年資獎金、房屋津貼及家庭津貼制度》或合同規定的年資獎金及津貼，以及第8/2006號法律訂定的《公務人員公積金制度》所規定的供款時間獎金；

(十一) 許可工作人員參加在澳門特別行政區舉行之會議、研討會、座談會、講座及其他類似活動；

(十二) 許可經第20/2016號行政法規重新公佈的第29/2003號行政法規第七條規定的預防性中止發出產地來源證；

(十三) 給予第7/2003號法律第四條第二款及第五條第二款所述的許可，但載於第487/2016號行政長官批示核准的表A的E組及表B的A、B和E組的貨物進口和出口許可除外；

(十四) 作出九月二十九日第45/86/M號法令第六條規定的行為，但該條a)項除外；

(十五) 科處經第3/2016號法律修改的第7/2003號法律第三章第二節第三分節規定的處罰；

(十六) 科處經第7/2004號行政法規修改的八月十七日第50/92/M號法令第十九條規定的處罰；

2) Aprovar o mapa de férias, autorizar o gozo de férias, bem como a antecipação, cancelamento, alteração e transferência das mesmas por motivos pessoais, com excepção do pessoal de chefia;

3) Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias ou por turnos, até ao limite legalmente previsto;

4) Reconhecer a avaliação do desempenho, com excepção do pessoal de chefia;

5) Autorizar a recuperação do vencimento do exercício perdido por motivo de doença;

6) Outorgar, em nome da Região Administrativa Especial de Macau, em todos os contratos administrativos de provimento;

7) Autorizar a renovação dos contratos administrativos de provimento desde que não implique alteração das condições remuneratórias;

8) Determinar a exoneração e autorizar a rescisão de contratos administrativos de provimento;

9) Autorizar a mudança de escalão nas categorias das carreiras de pessoal dos quadros e do pessoal contratado por contrato administrativo de provimento;

10) Autorizar a atribuição de prémios de antiguidade e de subsídios previstos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na Lei n.º 2/2011 (Regime do prémio de antiguidade e dos subsídios de residência e de família) ou nos contratos e a atribuição do prémio de tempo de contribuição previsto no Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos estabelecido na Lei n.º 8/2006, aos respectivos trabalhadores, nos termos legais;

11) Autorizar a participação de trabalhadores em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na Região Administrativa Especial de Macau;

12) Autorizar a suspensão preventiva de emissão de Certificados de Origem, nos termos do artigo 7.º do Regulamento Administrativo n.º 29/2003, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2016;

13) Conceder as autorizações a que se refere o n.º 2 do artigo 4.º e o n.º 2 do artigo 5.º da Lei n.º 7/2003, com excepção da autorização para a exportação das mercadorias constantes do Grupo E da Tabela A do anexo II, e da autorização para a importação das mercadorias constantes dos Grupos A, B e E da Tabela B, aprovada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 487/2016;

14) Praticar os actos previstos no artigo 6.º do Decreto-Lei n.º 45/86/M, de 29 de Setembro, salvo o disposto na alínea a) do mesmo artigo;

15) Aplicar as sanções previstas na subsecção III da secção II do capítulo III da Lei n.º 7/2003, com novas alterações dadas pela Lei n.º 3/2016;

16) Aplicar as sanções previstas no artigo 19.º do Decreto-Lei n.º 50/92/M, de 17 de Agosto, na redacção dada pelo Regulamento Administrativo n.º 7/2004;

(十七) 科處九月四日第7/89/M號法律第二十七條第一款 a) 、b) 及e) 項規定的處罰；

(十八) 科處三月二十二日第11/99/M號法令第八十二條規定的罰款及第八十六條和第八十八條規定的處罰；

(十九) 科處第35/2002號行政法規核准之《燃料加注站的修建及營運規章》第五十條規定的罰款及附加制裁；

(二十) 科處十二月四日第62/95/M號法令第十條第一款規定的處罰；

(二十一) 科處第17/2008號行政法規第十條規定的處罰；

(二十二) 科處九月二十九日第45/86/M號法令第十四條規定的處罰；

(二十三) 在本局權限內科處經六月九日第24/95/M號法令核准之《消防安全規章》第八十七條第三款規定的處罰；

(二十四) 給予三月二十二日第11/99/M號法令所述的許可，但該法令第十四條第一款、第二十四條第一款及第四十一條第三款規定的情況除外；

(二十五) 作出三月二十二日第11/99/M號法令第七十條規定的行為；

(二十六) 許可三月二十日第20/89/M號法令第三條第二款規定的期間延長及給予或拒絕該法令第五條規定的登記；

(二十七) 以澳門特別行政區的名義簽署一切在經濟局範圍內訂立的有關合同的公文書；

(二十八) 簽署發給澳門特別行政區公共實體及私人實體的文書，但發給行政長官辦公室、主要官員、法院、檢察院、印務局及新聞局的文書除外。

二、授予及轉授予副局長劉偉明關於領導、管理及協調知識產權廳及資訊處的下列權限：

(一) 依法決定缺勤屬合理或不合理；

(二) 核准年假表，許可享受年假及提前享受、取消、更改或因個人理由轉移年假，但主管人員除外；

(三) 批准不超越法定上限的超時或輪值工作；

(四) 認可工作表現評核，但主管人員除外；

(五) 批准收回因病缺勤而喪失的在職薪俸；

17) Aplicar as sanções previstas nas alíneas a), b) e e) do n.º 1 do artigo 27.º da Lei n.º 7/89/M, de 4 de Setembro;

18) Aplicar as multas previstas no artigo 82.º e as sanções previstas nos artigos 86.º e 88.º do Decreto-Lei n.º 11/99/M, de 22 de Março;

19) Aplicar as multas e as sanções acessórias previstas no artigo 50.º do Regulamento de Construção e Exploração de Postos de Abastecimento de Combustíveis aprovado pelo Regulamento Administrativo n.º 35/2002;

20) Aplicar as sanções previstas no n.º 1 do artigo 10.º do Decreto-Lei n.º 62/95/M, de 4 de Dezembro;

21) Aplicar as sanções previstas no artigo 10.º do Regulamento Administrativo n.º 17/2008;

22) Aplicar as sanções previstas no artigo 14.º do Decreto-Lei n.º 45/86/M, de 29 de Setembro;

23) Aplicar, no âmbito das competências destes Serviços, as sanções previstas no n.º 3 do artigo 87.º do Regulamento de Segurança contra Incêndios, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 24/95/M, de 9 de Junho;

24) Conceder as autorizações a que se refere o Decreto-Lei n.º 11/99/M, de 22 de Março, com excepção da prevista no n.º 1 do artigo 14.º, n.º 1 do artigo 24.º e n.º 3 do artigo 41.º;

25) Praticar o acto previsto no artigo 70.º do Decreto-Lei n.º 11/99/M, de 22 de Março;

26) Autorizar a prorrogação do prazo previsto no n.º 2 do artigo 3.º do Decreto-Lei n.º 20/89/M, de 20 de Março, e conceder ou recusar o registo previsto no artigo 5.º do mesmo diploma;

27) Outorgar, em nome da Região Administrativa Especial de Macau, em todos os instrumentos públicos relativos a contratos que devam ser lavrados no âmbito da Direcção dos Serviços de Economia;

28) Assinar o expediente dirigido a entidades públicas e privadas da Região Administrativa Especial de Macau, com excepção do dirigido ao Gabinete do Chefe do Executivo, titulares dos principais cargos, Tribunais, Ministério Público, Imprensa Oficial e Gabinete de Comunicação Social.

2. Delego e subdelego no subdirector dos Serviços, Lau Vai Meng, as seguintes competências relativas à direcção, gestão e coordenação do Departamento da Propriedade Intelectual e da Divisão de Informática:

1) Justificar ou injustificar faltas, nos termos da lei;

2) Aprovar o mapa de férias, autorizar o gozo de férias, bem como a antecipação, cancelamento, alteração e transferência das mesmas por motivos pessoais, com excepção do pessoal de chefia;

3) Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias ou por turnos, até ao limite legalmente previsto;

4) Reconhecer a avaliação do desempenho, com excepção do pessoal de chefia;

5) Autorizar a recuperação do vencimento do exercício perdido por motivo de doença;

(六) 以澳門特別行政區的名義簽署所有行政任用合同；

(七) 批准行政任用合同的續期，但以不涉及有關報酬條件的更改為限；

(八) 批准免職及解除行政任用合同；

(九) 批准編制內人員及行政任用合同制度任用的人員在職程職級內的職階變更；

(十) 按照法律規定，批准向有關人員發放經十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》及第2/2011號法律《年資獎金、房屋津貼及家庭津貼制度》或合同規定的年資獎金及津貼，以及第8/2006號法律訂定的《公務人員公積金制度》所規定的供款時間獎金；

(十一) 許可工作人員參加在澳門特別行政區舉行之會議、研討會、座談會、講座及其他類似活動；

(十二) 以澳門特別行政區的名義簽署一切在經濟局範圍內訂立的有關合同的公文書；

(十三) 簽署發給澳門特別行政區公共實體及私人實體的文書，但發給行政長官辦公室、主要官員、法院、檢察院、印務局及新聞局的文書除外。

三、授予及轉授予對外貿易管理廳廳長陳詠達下列權限：

(一) 許可與產地來源證明文件相關之出口准照的修改，但有效期及類別編號除外；

(二) 簽發經第20/2016號行政法規重新公佈的第29/2003號行政法規第八條第四款所述的准照；

(三) 簽發經第3/2016號法律修改的第7/2003號法律第九條第一款及經第19/2016號行政法規重新公佈的第28/2003號行政法規第七條第三款所述的出口准照及進口准照；

(四) 簽發經第20/2016號行政法規修改的第29/2003號行政法規規定的產地來源證，尤其第八條第六款、第九條第三款及第十條第二款所述的產地來源證；

(五) 作出九月二十九日第45/86/M號法令第六條a)項及第七條第五款規定的行為；

6) Outorgar, em nome da Região Administrativa Especial de Macau, em todos os contratos administrativos de provimento;

7) Autorizar a renovação dos contratos administrativos de provimento desde que não implique alteração das condições remuneratórias;

8) Determinar a exoneração e autorizar a rescisão de contratos administrativos de provimento;

9) Autorizar a mudança de escalão nas categorias das carreiras de pessoal dos quadros e do pessoal contratado por contrato administrativo de provimento;

10) Autorizar a atribuição de prémios de antiguidade e de subsídios previstos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na Lei n.º 2/2011 (Regime do prémio de antiguidade e dos subsídios de residência e de família) ou nos contratos e a atribuição do prémio de tempo de contribuição previsto no Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos estabelecido na Lei n.º 8/2006, aos respectivos trabalhadores, nos termos legais;

11) Autorizar a participação de trabalhadores em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na Região Administrativa Especial de Macau;

12) Outorgar, em nome da Região Administrativa Especial de Macau, em todos os instrumentos públicos relativos a contratos que devam ser lavrados no âmbito da Direcção dos Serviços de Economia;

13) Assinar o expediente dirigido a entidades públicas e privadas da Região Administrativa Especial de Macau, com excepção do dirigido ao Gabinete do Chefe do Executivo, titulares dos principais cargos, Tribunais, Ministério Público, Imprensa Oficial e Gabinete de Comunicação Social.

3. Delego e subdelego no chefe do Departamento de Gestão do Comércio Externo, Chan Weng Tat, as seguintes competências:

1) Autorizar as alterações às licenças de exportação associadas a documentos certificativos de origem, com excepção do prazo de validade e número da categoria;

2) Emitir as licenças a que se refere o n.º 4 do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 29/2003, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2016;

3) Emitir as licenças de exportação e de importação a que se refere o n.º 1 do artigo 9.º da Lei n.º 7/2003, com novas alterações dadas pela Lei n.º 3/2016, e o n.º 3 do artigo 7.º do Regulamento Administrativo n.º 28/2003, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 19/2016;

4) Emitir os certificados de origem a que se referem, nomeadamente o n.º 6 do artigo 8.º, n.º 3 do artigo 9.º e n.º 2 do artigo 10.º do Regulamento Administrativo n.º 29/2003, com novas alterações dadas pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2016;

5) Praticar os actos previstos na alínea a) do artigo 6.º e no n.º 5 do artigo 7.º do Decreto-Lei n.º 45/86/M, de 29 de Setembro;

(六) 核准年假表，許可享受年假及提前享受、取消、更改或因個人理由轉移年假，但主管人員除外；

(七) 批准提供該附屬單位存檔文件的資訊、查閱該等文件或發出該等文件的證明，但法律另有規定除外；

(八) 簽署組成卷宗及執行決定所需的書信、文書及公函。

四、授予及轉授予會展業及產業發展廳廳長邱潤華下列權限：

(一) 核准年假表，許可享受年假及提前享受、取消、更改或因個人理由轉移年假；

(二) 批准提供該附屬單位存檔文件的資訊、查閱該等文件或發出該等文件的證明，但法律另有規定除外；

(三) 簽署組成卷宗及執行決定所需的書信、文書及公函，或使用電子郵件或確保證實通訊接收人與發送人並保障通訊真實性之其他通訊方式進行與促進產業發展有關的公務通訊。

五、授予知識產權廳廳長鄭曉敏下列權限：

(一) 作出經十二月十三日第97/99/M號法令核准的《工業產權法律制度》內規定的行為；

(二) 作出經第5/2012號法律重新公佈之八月十六日第43/99/M號法令內規定的行為；

(三) 核准年假表，許可享受年假及提前享受、取消、更改或因個人理由轉移年假；

(四) 簽署組成卷宗及執行決定所需的書信、文書及公函。

六、授予及轉授予經濟活動稽查廳廳長鄭信昌下列權限：

(一) 科處一九七一年二月二十七日第1844號立法性法規第四十八條至第五十一條規定的處罰；

(二) 決定第7/2003號法律第四十九條第三款規定的通知方式；

(三) 核准年假表，許可享受年假及提前享受、取消、更改或因個人理由轉移年假，但主管人員除外；

(四) 批准提供該附屬單位存檔文件的資訊、查閱該等文件或發出該等文件的證明，但法律另有規定除外；

6) Aprovar o mapa de férias, autorizar o gozo de férias, bem como a antecipação, cancelamento, alteração e transferência das mesmas por motivos pessoais, com excepção do pessoal de chefia;

7) Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados na respectiva subunidade, com exclusão dos excepcionados por lei;

8) Assinar a correspondência, o expediente e ofícios necessários à instrução dos processos e à execução das decisões.

4. Delego e subdelego no chefe do Departamento de Desenvolvimento de Convenções e Exposições e das Actividades Económicas, Yau Yun Wah, as seguintes competências:

1) Aprovar o mapa de férias, autorizar o gozo de férias, bem como a antecipação, cancelamento, alteração e transferência das mesmas por motivos pessoais;

2) Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados na respectiva subunidade, com exclusão dos excepcionados por lei;

3) Assinar correspondência, expediente e ofícios necessários à instrução dos processos e à execução das decisões, ou utilizar o correio electrónico ou outro meio de comunicação que garanta a comprovação do destinatário e do remetente e assegure a autenticidade da comunicação para proceder a comunicações oficiais relacionadas com a promoção do desenvolvimento industrial.

5. Delego na chefe do Departamento da Propriedade Intelectual, Cheang Hio Man, as seguintes competências:

1) Praticar os actos previstos no Regime Jurídico da Propriedade Industrial da Região Administrativa Especial de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro;

2) Praticar os actos previstos no Decreto-Lei n.º 43/99/M, de 16 de Agosto, republicado pela Lei n.º 5/2012;

3) Aprovar o mapa de férias, autorizar o gozo de férias, bem como a antecipação, cancelamento, alteração e transferência das mesmas por motivos pessoais;

4) Assinar a correspondência, o expediente e ofícios necessários à instrução dos processos e à execução das decisões.

6. Delego e subdelego no chefe do Departamento de Inspeção das Actividades Económicas, Kong Son Cheong, as seguintes competências:

1) Aplicar as sanções previstas nos artigos 48.º a 51.º do Diploma Legislativo n.º 1 844, de 27 de Fevereiro de 1971;

2) Determinar a forma de notificação prevista no n.º 3 do artigo 49.º da Lei n.º 7/2003;

3) Aprovar o mapa de férias, autorizar o gozo de férias, bem como a antecipação, cancelamento, alteração e transferência das mesmas por motivos pessoais, com excepção do pessoal de chefia;

4) Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados na respectiva subunidade, com exclusão dos excepcionados por lei;



(五) 簽署組成卷宗及執行決定所需的書信、文書及公函。

七、授予以及轉授予以對外經濟關係廳廳長Cristina Gomes Pinto Morais下列權限：

(一) 核准年假表，許可享受年假及提前享受、取消、更改或因個人理由轉移年假，但主管人員除外；

(二) 批准提供該附屬單位存檔文件的資訊、查閱該等文件或發出該等文件的證明，但法律另有規定除外；

(三) 簽署組成卷宗及執行決定所需的書信、文書及公函。

八、授予以及轉授予以牌照暨消費稅處處長劉傑麟下列權限：

(一) 許可發出三月二十二日第11/99/M號法令所述的臨時准照；

(二) 給予以一九七一年二月二十七日第1844號立法性法規所述的許可，但第四十八條至第五十一條規定的處罰之科處權限除外；

(三) 核准年假表，許可享受年假及提前享受、取消、更改或因個人理由轉移年假；

(四) 批准提供該附屬單位存檔文件的資訊、查閱該等文件或發出該等文件的證明，但法律另有規定除外；

(五) 簽署組成卷宗及執行決定所需的書信、文書及公函。

九、授予以及轉授予以資訊處處長陳錦燕下列權限：

(一) 核准年假表，許可享受年假及提前享受、取消、更改或因個人理由轉移年假；

(二) 批准提供該附屬單位存檔文件的資訊、查閱該等文件或發出該等文件的證明，但法律另有規定除外；

(三) 簽署組成卷宗及執行決定所需的書信、文書及公函。

十、授予以及轉授予以行政暨財政處代處處長趙詠瑩下列權限：

(一) 核准年假表，許可享受年假及提前享受、取消、更改或因個人理由轉移年假；

(二) 決定因病缺勤屬合理；

(三) 簽署經濟局人員的衛生護理證；

5) Assinar a correspondência, o expediente e ofícios necessários à instrução dos processos e à execução das decisões.

7. Delego e subdelego na chefe do Departamento de Relações Económicas Externas, Cristina Gomes Pinto Morais, as seguintes competências:

1) Aprovar o mapa de férias, autorizar o gozo de férias, bem como a antecipação, cancelamento, alteração e transferência das mesmas por motivos pessoais, com excepção do pessoal de chefia;

2) Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados na respectiva subunidade, com exclusão dos excepcionados por lei;

3) Assinar a correspondência, o expediente e ofícios necessários à instrução dos processos e à execução das decisões.

8. Delego e subdelego no chefe da Divisão de Licenciamento e de Imposto de Consumo, Lau Kit Lon, as seguintes competências:

1) Autorizar a emissão das licenças provisórias a que se refere o Decreto-Lei n.º 11/99/M, de 22 de Março;

2) Conceder as autorizações a que se refere o Diploma Legislativo n.º 1 844, de 27 de Fevereiro de 1971, com excepção da competência para aplicação das sanções previstas nos artigos 48.º a 51.º;

3) Aprovar o mapa de férias, autorizar o gozo de férias, bem como a antecipação, cancelamento, alteração e transferência das mesmas por motivos pessoais;

4) Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados na respectiva subunidade, com exclusão dos excepcionados por lei;

5) Assinar a correspondência, o expediente e ofícios necessários à instrução dos processos e à execução das decisões.

9. Delego e subdelego na chefe da Divisão de Informática, Chan Kam In, as seguintes competências:

1) Aprovar o mapa de férias, autorizar o gozo de férias, bem como a antecipação, cancelamento, alteração e transferência das mesmas por motivos pessoais;

2) Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados na respectiva subunidade, com exclusão dos excepcionados por lei;

3) Assinar a correspondência, o expediente e ofícios necessários à instrução dos processos e à execução das decisões.

10. Delego e subdelego na chefe da Divisão Administrativa e Financeira, substituta, Chiu Weng Ieng, as seguintes competências:

1) Aprovar o mapa de férias, autorizar o gozo de férias, bem como a antecipação, cancelamento, alteração e transferência das mesmas por motivos pessoais;

2) Justificar as faltas dadas por motivo de doença;

3) Assinar os cartões de acesso a cuidados de saúde do pessoal da Direcção dos Serviços de Economia;

(四) 簽署計算和結算經濟局人員服務時間的文件；

(五) 許可本局工作人員及其家屬前往衛生局健康檢查委員會作檢查；

(六) 簽署報到憑證，以及用以證明本局人員職務上之法律狀況或報酬狀況的聲明和任何類似文件；

(七) 批閱和簽署在公共會計規範範圍內應由局長批閱的本局所作開支或其他開支的憑證和證明文件；

(八) 簽署支付預先許可開支的申請；

(九) 批准提供該附屬單位存檔文件的資訊、查閱該等文件或發出該等文件的證明，但法律另有規定除外；

(十) 簽署組成卷宗及執行決定所需的書信、文書及公函；

(十一) 簽署發給行政部門關於人員問題的公函，以及貸款申請、應工作人員請求之銀行帳戶變更的文書；

(十二) 對日常消耗物品的申請及動產、設備、設置和常用文具的分配與分發給予許可，但不可因此而產生額外開支；

(十三) 批准將被視為對部門運作已無用處的本局財產報廢。

十一、職務據位人不在、出缺或因故不能視事時，本批示規定的授權及轉授權由其代位人行使。

十二、對於現授予及轉授予的權限，本人保留收回權及監察權。

十三、現授予及轉授予的權限不可轉授，但第三款(一)至(五)項所授予的權限，獲授權人得轉授予主管人員。

十四、對行使本批示所載的授權及轉授權而作出的行為，得提起必要訴願。

十五、追認上述對外貿易管理廳廳長、會展業及產業發展廳廳長及對外經濟關係廳廳長在本批示公佈日前作出屬本授權及轉授權範圍內的所有行為。

4) Assinar documentos comprovativos de contagem e liquidação do tempo de serviço prestado pelos trabalhadores da Direcção dos Serviços de Economia;

5) Autorizar a apresentação dos trabalhadores da Direcção dos Serviços de Economia e seus familiares às Juntas Médicas, que funcionam no âmbito dos Serviços de Saúde;

6) Assinar guias de apresentação, bem como declarações e quaisquer documentos similares destinados a comprovar a situação jurídico-funcional ou remuneratória do pessoal dos Serviços;

7) Visar e assinar guias e documentos justificativos de despesas efectuadas pelos Serviços ou outras que, no âmbito das normas reguladoras da contabilidade pública, devam ser visadas pelo director dos Serviços;

8) Assinar requisições de pagamento de despesas previamente autorizadas;

9) Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados na respectiva subunidade, com exclusão dos excepcionados por lei;

10) Assinar a correspondência, o expediente e ofícios necessários à instrução dos processos e à execução das decisões;

11) Assinar os ofícios dirigidos aos Serviços de Administração referentes a questões de pessoal, bem como o expediente destinado a pedidos de empréstimo, mudança de contas bancárias a pedido de trabalhadores;

12) Autorizar a satisfação de pedidos de requisição de bens de consumo corrente, a afectação e distribuição de mobiliário, equipamento, instalações e produtos de expediente corrente, desde que não envolvam realizações adicionais de despesas;

13) Autorizar o abate à carga de bens patrimoniais da DSE que forem julgados incapazes para o serviço.

11. Na ausência, falta ou impedimento dos titulares dos cargos, as delegações e subdelegações previstas no presente despacho são exercidas por quem os substitua.

12. As presentes delegações e subdelegações de competências são feitas sem prejuízo dos poderes de avocação e de superintendência.

13. As competências agora delegadas e subdelegadas são insusceptíveis de subdelegação, salvo as competências referidas nas alíneas 1) a 5) do n.º 3 que podem ser subdelegadas pelo delegado.

14. Dos actos praticados no uso das competências constantes no presente despacho ora delegadas e subdelegadas cabe recurso hierárquico necessário.

15. São ratificados todos os actos praticados pelos chefes do Departamento de Gestão do Comércio Externo, do Departamento de Desenvolvimento de Convenções e Exposições e das Actividades Económicas e do Departamento de Relações Económicas Externas, no âmbito das competências ora delegadas e subdelegadas, até à data da publicação do presente despacho.

十六、本批示廢止公佈於二零一六年五月二十五日第二十一期《澳門特別行政區公報》第二組副刊內的第8/DIR/2016號批示。

十七、本批示自公佈日起生效。

(由經濟財政司司長於二零一七年三月二十三日確認)

二零一七年三月二十八日於經濟局

局長 戴建業

(是項刊登費用為 \$14,308.00)

16. O presente despacho revoga o Despacho n.º 8/DIR/2016, publicado no Suplemento ao *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 21, II Série, de 25 de Maio de 2016.

17. O presente despacho entra em vigor no dia da sua publicação.

(Homologado por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 23 de Março de 2017).

Direcção dos Serviços de Economia, aos 28 de Março de 2017.

O Director dos Serviços, *Tai Kin Ip*.

(Custo desta publicação \$ 14 308,00)

## 統計暨普查局

### 名單

統計暨普查局為以行政任用合同方式招聘技術輔助人員組別第一職階二等普查暨調查員十缺，經於二零一六年八月三日第三十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考的招考通告。現公布最後成績名單如下：

合格應考人：

名次	中文姓名	最後成績
1.º	張雪儀	68.43
2.º	李逸庭	68.27
3.º	梁詠婷	68.17
4.º	林凱濤	67.97
5.º	曾麗雅	67.83
6.º	羅偉傑	67.77
7.º	徐紫欣	67.57
8.º	區敏華	67.45
9.º	吳珊瑜	67.30
10.º	鄭嘉暉	67.23
11.º	梁浩文	67.05
12.º	林詠琪	66.90
13.º	白雅欣	66.77
14.º	謝玉婷	66.57
15.º	蔡嘉琪	66.47

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS

### Lista

Faz-se pública, a lista classificativa final dos candidatos admitidos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de dez lugares de agente de censos e inquéritos de 2.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico de apoio, em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos (DSEC), aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 31, II Série, de 3 de Agosto de 2016:

*Candidatos aprovados:*

Ordem	Nome em português	Classificação final
1.º	Cheong Sut I	68,43
2.º	Lei Iat Teng	68,27
3.º	Leong Weng Teng	68,17
4.º	Lam Hoi Tou	67,97
5.º	Chang Lai Nga	67,83
6.º	Conceição da Rosa Cristiano Vinício	67,77
7.º	Choi Chi Ian	67,57
8.º	Ao Man Wa	67,45
9.º	Ng San U	67,30
10.º	Chiang Ka Fai	67,23
11.º	Leung Hou Man	67,05
12.º	Lam Weng Kei	66,90
13.º	Pak Nga Ian	66,77
14.º	Che Iok Teng	66,57
15.º	Choi Ka Kei	66,47

名次	中文姓名	最後成績	Ordem	Nome em português	Classificação final
16.º	陳維明	66.25	16.º	Chan Wai Meng	66,25
17.º	鄧婷欣	66.13	17.º	Tang Teng Ian	66,13
18.º	梁科銘	65.95	18.º	Leong Fo Meng	65,95
19.º	陸德林	65.78	19.º	Lok Tak Lam	65,78
20.º	郭雁愉	65.70	20.º	Kwok Ngan U	65,70
21.º	關淑詩	65.43	21.º	Kuan Sok Si	65,43
22.º	梁嘉慧	65.37	22.º	Leong Ka Wai	65,37
23.º	陳永成	65.13	23.º	Chan Weng Seng	65,13
24.º	葉婉欣	64.90	24.º	Ip Un Ian	64,90
25.º	古進杰	64.80	25.º	Ku Chon Kit	64,80
26.º	黎嘉恩	64.67	26.º	Lai Ka Ian	64,67
27.º	林婉晴	64.63	27.º	Lam Un Cheng	64,63
28.º	曾美美	64.35	28.º	Chang Mei Mei	64,35
29.º	梁焯南	64.20	29.º	Leong Cheok Nam	64,20
30.º	李美琪	64.15	30.º	Lei Mei Kei	64,15
31.º	黃金玲	64.00	31.º	Wong Kam Leng	64,00
32.º	林冠安	63.70	32.º	Lam Kun On	63,70
33.º	梁淑華 519XXX8(6)	63.38	33.º	Leong Sok Wa 519XXX8(6)	63,38
34.º	曾欣如	62.93	34.º	Chang Ian U	62,93
35.º	陸穎琳	62.40	35.º	Lu Yinglin	62,40
36.º	林曉嵐	62.13	36.º	Lam Hio Lam	62,13
37.º	李志德	61.93	37.º	Lei Chi Tak	61,93
38.º	陳世華	61.87	38.º	Chan Sai Wa	61,87
39.º	梁家榮	61.65	39.º	Leong Ka Weng	61,65
40.º	李海琪	61.30	40.º	Lei Hoi Kei	61,30
41.º	龔曉怡	61.23	41.º	Kong Hio I	61,23
42.º	鄧文耀	60.83	42.º	Tang Man Io	60,83
43.º	林銳雄	60.50	43.º	Lam Ioi Hong	60,50
44.º	方娜彬	60.30	44.º	Fong Na Pan	60,30
45.º	張美儀	60.07	45.º	Cheong Mei I	60,07
46.º	戴德盈	59.88	46.º	Tai Tak Ieng	59,88
47.º	梁家俊	59.80	47.º	Leong Ka Chon	59,80
48.º	戴裕達	59.77	48.º	Tai U Tat	59,77
49.º	梁皓翔	59.60	49.º	Leung Hou Cheong	59,60
50.º	陳穎敏	59.35	50.º	Chan Weng Man	59,35
51.º	郭彬	59.15	51.º	Kuok Pan	59,15
52.º	何偉賢	59.02	52.º	Ho Wai In	59,02
53.º	陳永泉	59.00	53.º	Chan Weng Chun	59,00
54.º	陳立智	58.67	54.º	Chan Lap Chi	58,67
55.º	張維東	58.40	55.º	Cheong Wai Tong	58,40
56.º	趙艷芬	58.32	56.º	Chio Im Fan	58,32

名次	中文姓名	最後成績	Ordem	Nome em português	Classificação final
57.º	郭家榮	57.77	57.º	Kuok Ka Weng	57,77
58.º	何嘉盈	57.20	58.º	Ho Ka Ieng	57,20
59.º	吳漢彬	57.15	59.º	Ng Hon Pan	57,15
60.º	張穎琪	57.03	60.º	Cheong Weng Kei	57,03
61.º	鄭嘉輝	56.97	61.º	Cheang Ka Fai	56,97
62.º	吳鎮耀	56.90	62.º	Ng Chan Io	56,90
63.º	許曉紅	56.67	63.º	Hoi Hio Hong	56,67
64.º	張嘉玲	56.45	64.º	Cheong Ka Leng	56,45
65.º	黃雅貞	56.38	65.º	Huang Yazhen	56,38
66.º	楊穎芝	56.22	66.º	Ieong Weng Chi	56,22
67.º	趙新樂	56.10	67.º	Chio San Lok	56,10
68.º	岑健晴	56.03	68.º	Sam Kin Cheng	56,03
69.º	鄭健超	56.00	69.º	Cheang Kin Chio	56,00
70.º	張琮英	55.80	70.º	Cheong Keng Ieng	55,80
71.º	蘇淇	55.77	71.º	Sou Kei	55,77
72.º	陳杰聰	55.57	72.º	Chen Jiecong	55,57
73.º	吳育麟	55.50	73.º	Ng Iok Lon	55,50
74.º	張漢彬	55.40	74.º	Cheong Hon Pan	55,40
75.º	蔡明輝	55.30	75.º	Choi Meng Fai	55,30
76.º	李耀權	55.20	76.º	Lei Io Kun	55,20
77.º	羅靜汶	55.17	77.º	Lo Cheng Man	55,17
78.º	鍾國偉	54.92	78.º	Chong Kuok Wai	54,92
79.º	張柏燊	54.67	79.º	Cheong Pak San	54,67
80.º	張美玲	54.57	80.º	Cheong Mei Leng	54,57
81.º	梁咏欣	54.23	81.º	Leong Weng Ian	54,23
82.º	關志洪	54.20	82.º	Kuan Chi Hong	54,20
83.º	葉偉恆	54.17	83.º	Ip Wai Hang	54,17
84.º	郭永佳	54.13	84.º	Kuok Weng Kai	54,13
85.º	張穎鋼	54.10	85.º	Cheong Wing Yan	54,10
86.º	鄭啓宏	54.05	86.º	Cheang Kai Wang	54,05
87.º	林曉穎	53.90	87.º	Lam Hio Weng	53,90
88.º	方振輝	53.86	88.º	Fong Chan Fai	53,86
89.º	陳海茵	53.84	89.º	Chan Hoi Ian	53,84
90.º	梁麗恩	53.77	90.º	Leong Lai Ian	53,77
91.º	梁凱琪 520XXX2(1)	53.70	91.º	Leong Hoi Kei 520XXX2(1)	53,70
92.º	何錦明	53.50	92.º	Ho Kam Meng	53,50
93.º	易佩珊	53.35	93.º	Iek Pui San	53,35
94.º	黃麗樺	53.30	94.º	Wong Lai Wa	53,30
95.º	周水霞	53.20	95.º	Chao Soi Ha	53,20
96.º	吳思儀	53.16	96.º	Wu Szu Yi	53,16
97.º	黃志豪	53.10	97.º	Wong Chi Hou	53,10

名次	中文姓名	最後成績	Ordem	Nome em português	Classificação final
98.º	林冰冰	53.05	98.º	Lin Bingbing	53,05
99.º	陳詩琴	52.98	99.º	Chan Si Kam	52,98
100.º	黃文詩	52.93	100.º	Vong Man Si	52,93
101.º	馮秀芝	52.90	101.º	Fong Sao Chi	52,90
102.º	潘思雯	52.88	102.º	Pun Si Man	52,88
103.º	梁雅媛	52.85	103.º	Leong Nga Wun	52,85
104.º	黃嘉惠	52.80	104.º	Wong Ka Wai	52,80
105.º	楊潔敏	52.60	105.º	Ieong Kit Man	52,60
106.º	高永達	52.50	106.º	Kou Weng Tat	52,50
107.º	羅沅容	52.33	107.º	Lo Un Iong	52,33
108.º	林明朗	52.30	108.º	Lam Meng Long	52,30
109.º	呂銳燊	52.25	109.º	Loi Ioi San	52,25
110.º	鄭傲	52.15	110.º	Cheng Ngou	52,15
111.º	馬艷玲	52.10	111.º	Ma Im Leng	52,10
112.º	陳永雄	52.00	112.º	Chan Weng Hong	52,00
113.º	黃桂芬	51.75	113.º	Wong Kuai Fan	51,75
114.º	盛啓宏	51.58	114.º	Seng Kai Wang	51,58
115.º	葉曉彤	51.46	115.º	Ip Hio Tong	51,46
116.º	薛文諾	51.40	116.º	Sit Man Nok	51,40
117.º	林麗婷	51.33	117.º	Lam Lai Teng	51,33
118.º	梁日龍	51.30	118.º	Leong Iat Long	51,30
119.º	林穎欣	51.20	119.º	Lam Weng Ian	51,20
120.º	盧淑欣	51.15	120.º	Lo Sok Ian	51,15
121.º	呂麗娜	50.97	121.º	Loi Lai Na	50,97
122.º	黃婉芳	50.93	122.º	Wong Un Fong	50,93
123.º	彭美嫻	50.80	123.º	Pang Mei Sim	50,80
124.º	郭俊豪	50.78	124.º	Kuok Chon Hou	50,78
125.º	林麗娜	50.65	125.º	Lam Lai Na	50,65
126.º	黃凱雯	50.62	126.º	Wong Hoi Man	50,62
127.º	梁泳強	50.60	127.º	Leong Weng Keong	50,60
128.º	潘家明	50.53	128.º	Pun Ka Meng	50,53
129.º	羅茵	50.35	129.º	Lo Ian	50,35
130.º	李宇君	50.20	130.º	Lei U Kuan	50,20
131.º	施嘉禎	50.17	131.º	Si Ka Cheng	50,17

備註：

a) 根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十三條第九款的規定：

——因缺席知識考試被除名的准考人：663名；

——因缺席專業面試被除名的准考人：32名。

*Observações:*

a) Nos termos do n.º 9 do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos»:

— Excluídos por terem faltado à prova de conhecimentos: 663 candidatos;

— Excluídos por terem faltado à entrevista profissional: 32 candidatos.

b) 根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十五條第三款的規定：

- 因知識考試得分低於50分被淘汰的准考人：538名；
- 因專業面試得分低於50分被淘汰的准考人：4名。

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，投考人可自本名單在《澳門特別行政區公報》公佈之日起計十個工作日內，就上述名單向許可開考的實體提起上訴。

(經經濟財政司司長於二零一七年三月二十三日批示確認)

二零一七年三月二十日於統計暨普查局

典試委員會：

主席：代廳長 李慧冰

委員：首席特級統計技術員 梁桂生

首席技術員 黃兆嵐

(是項刊登費用為 \$9,083.00)

b) Nos termos do n.º 3 do artigo 25.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos»:

- Excluídos por terem obtido classificação inferior a 50 valores na prova de conhecimentos: 538 candidatos;
- Excluídos por terem obtido classificação inferior a 50 valores na entrevista profissional: 4 candidatos.

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da sua publicação no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 23 de Março de 2017).

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 20 de Março de 2017.

O Júri:

*Presidente:* Lei Vai Peng, chefe de departamento, substituta.

*Vogais:* Leung Kuai Sang, técnico de estatística especialista principal; e

Wong Sio Lam, técnica principal.

(Custo desta publicação \$ 9 083,00)

## 勞工事務局

### 公告

為填補勞工事務局行政任用合同任用的技術員職程第一職階特級技術員六缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考，有關開考通告張貼在澳門馬揸度博士大馬路221-279號先進廣場大廈二樓勞工事務局之行政財政處內，並於本局網頁內公佈，報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一七年三月二十七日於勞工事務局

局長 黃志雄

(是項刊登費用為 \$1,018.00)

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS

### Anúncio

Torna-se público que se encontra afixado na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais (DSAL), sita na Avenida do Dr. Francisco Vieira Machado, n.ºs 221-279, Edifício «Advance Plaza», 2.º andar, Macau, e publicado no *website* da DSAL, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores da DSAL, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de seis lugares de técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de técnico, providos em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal da DSAL, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 27 de Março de 2017.

O Director dos Serviços, Wong Chi Hong.

(Custo desta publicação \$ 1 018,00)

## 博 彩 監 察 協 調 局

## 名 單

博彩監察協調局為填補行政任用合同任用的督察職程第一職階首席特級督察一缺，經於二零一七年二月十五日第七期《澳門特別行政區公報》第二組公佈以文件審查、有限制的方式進行晉級開考的招考公告。現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人： 分  
馬偉基..... 74.06

根據第14/2016號行政法規第三十六條的規定，應考人可自本成績名單公佈之翌日起計十個工作日內提起訴願。

(經二零一七年三月二十三日經濟財政司司長的批示確認)

二零一七年三月十七日於博彩監察協調局

典試委員會：

主席：代科長 丁文香

正選委員：顧問高級技術員 李潔珊

顧問高級技術員 李寶萍

(是項刊登費用為 \$1,194.00)

## 公 告

為填補博彩監察協調局以行政任用合同任用的行政技術助理員職程第一職階特級行政技術助理員十七缺，現根據第14/2009號法律及第14/2016號行政法規的規定，以審查文件方式進行限制性晉級開考。

上述開考之通告已張貼在南灣大馬路762-804號中華廣場二十一樓本局行政財政處之告示板，並於本局及行政公職局網頁內公佈。報考申請應自本公告刊登於《澳門特別行政區公報》之日緊接第一個工作日起計十天內遞交。

二零一七年三月二十四日於博彩監察協調局

局長 陳達夫

(是項刊登費用為 \$950.00)

## DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS

## Lista

Classificativa final do candidato ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de inspector especialista principal, 1.º escalão, da carreira de inspector, provido em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 7, II Série, de 15 de Fevereiro de 2017:

Candidato aprovado: valores  
Ma Vai Kei ..... 74.06

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, o candidato pode interpor recurso da presente lista classificativa, no prazo de dez dias úteis, contados da data seguinte da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 23 de Março de 2017).

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aos 17 de Março de 2017.

O Júri:

Presidente: Teng Man Heong, chefe de secção, substituta.

Vogais efectivos: Lei Kit San, técnico superior assessor; e

Lei Vernaeve Pou Peng, técnico superior assessor.

(Custo desta publicação \$ 1 194,00)

## Anúncio

Faz-se público que se acha aberto o concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de dezassete lugares de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, providos em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos (DICJ), nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016.

O aviso de abertura do referido concurso encontra-se afixado no quadro de anúncio da Divisão Administrativa e Financeira da DICJ, sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edifício China Plaza, 21.º andar, e publicado na *internet* da DICJ e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública. O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aos 24 de Março de 2017.

O Director, *Paulo Martins Chan*.

(Custo desta publicação \$ 950,00)



## 澳門保安部隊事務局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS  
DE SEGURANÇA DE MACAU

## 名單

## Lista

為填補澳門保安部隊事務局文職人員行政任用合同技術員職程第一職階二等技術員（資訊系統及軟件開發範疇）十缺，經於二零一六年七月六日第二十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登通過考核方式進行普通對外入職開考的開考通告，現公佈最後成績名單如下：

合格應考人：

名次	姓名	最後成績
1.º	梁焯斌.....	79.27
2.º	張社恆.....	67.73
3.º	王志明.....	67.10
4.º	李永杰.....	65.38
5.º	蕭嘉傑.....	62.07
6.º	袁浩江.....	61.57
7.º	李達謙.....	61.50
8.º	趙不同.....	61.03
9.º	何慧健.....	59.67
10.º	李梓豪.....	58.40
11.º	朱嘉輝.....	58.33
12.º	余澄邦.....	58.00
13.º	區健華.....	57.84
14.º	許天啓.....	57.14
15.º	胡俊朗.....	56.67

備註：

a) 根據第23/2011號行政法規第二十三條第九款的規定：

——因缺席知識考試被除名之投考人：64名；

——因缺席專業面試被除名之投考人：3名。

b) 根據第23/2011號行政法規第二十五條第三款的規定：

——因知識考試得分低於五十分被淘汰之投考人：101名；

——因專業面試得分低於五十分被淘汰之投考人：9名。

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，投考人可自

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de dez lugares de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de sistema de informática e desenvolvimento informático, da carreira de técnico, em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 27, II Série, de 6 de Julho de 2016:

Candidatos aprovados:

Lugar	Nome	Pontuação final
1.º	Leong Cheok Pan.....	79,27
2.º	Cheong Se Hang.....	67,73
3.º	Wong Chi Meng.....	67,10
4.º	Lei Weng Kit.....	65,38
5.º	Sio Ka Kit.....	62,07
6.º	Un Hou Kong.....	61,57
7.º	Lei Tat Him.....	61,50
8.º	Chio Pat Tong.....	61,03
9.º	Ho Wai Kin.....	59,67
10.º	Lei Chi Hou.....	58,40
11.º	Chu Ka Fai.....	58,33
12.º	U Cheng Pong.....	58,00
13.º	Au Kin Wa.....	57,84
14.º	Hoi Tin Kai.....	57,14
15.º	Wu Chon Long.....	56,67

Notas:

a) Nos termos do n.º 9 do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011:

— Excluídos por terem faltado à prova de conhecimentos: 64 candidatos;

— Excluídos por terem faltado à entrevista profissional: 3 candidatos.

b) Nos termos do n.º 3 do artigo 25.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011:

— Excluídos por terem obtido classificação na prova de conhecimentos inferior a 50 valores: 101 candidatos;

— Excluídos por terem obtido classificação na prova de conhecimentos inferior a 50 valores: 9 candidatos.

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da presente

本名單在《澳門特別行政區公報》公佈之日起計十個工作日內向保安司司長提起上訴。

(經保安司司長於二零一七年三月二十三日的批示確認)

二零一七年三月十七日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：顧問高級技術員 楊鳳章

委員：顧問高級技術員 高燦明

首席高級技術員 何嘉慧

(是項刊登費用為 \$2,825.00)

## 公 告

為填補澳門保安部隊事務局文職人員行政任用合同技術員職程第一職階二等技術員(雜誌排版及編輯設計範疇)一缺，經於二零一六年十二月二十二日第五十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登通過考核方式進行普通對外入職開考的開考通告。現根據第23/2011號行政法規第十九條第二款的規定公佈，投考人確定名單及考試規則已張貼於澳門保安部隊事務局大堂，以供查閱。該名單及規則亦已上載於本局網頁<http://www.fsm.gov.mo>。

二零一七年三月十三日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：廳長 林壘立消防總長

委員：副警司 徐小華

特級技術員 潘詠茵

(是項刊登費用為 \$1,087.00)

為填補澳門保安部隊事務局文職人員行政任用合同公關督導員職程第一職階二等公關督導員一缺，經於二零一六年七月二十七日第三十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登通過考核方式進行普通對外入職開考的開考通告。現根據第23/2011號行政法規第二十七條第二款的規定公佈，投考人專業面試名單已

lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da publicação no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* para o Secretário para a Segurança.

(Homologada por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 23 de Março de 2017).

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 17 de Março de 2017.

O Júri:

*Presidente:* Ieong Fong Cheong, técnico superior assessor.

*Vogais:* Kou Chan Meng, técnico superior assessor; e

Ho Ka Wai, técnica superior principal.

(Custo desta publicação \$ 2 825,00)

## Anúncios

Informa-se que, nos termos do n.º 2 do artigo 19.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, no átrio da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, podendo ser consultada no local indicado, e disponibilizada na página electrónica da DSFSM — <http://www.fsm.gov.mo> — a lista definitiva dos candidatos juntamente com as regras da prova de conhecimentos referentes ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de paginação, redacção e design gráfico de revista, da carreira de técnico, em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 51, II Série, de 22 de Dezembro de 2016.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 13 de Março de 2017.

O Júri:

*Presidente:* Lam Loi Lap, chefe principal do CB, chefe de departamento.

*Vogais:* Choi Sio Wa, subcomissária do CPSP; e

Pun Wing Yan, técnica especialista.

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

Informa-se que, nos termos do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, no átrio da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, podendo ser consultada no local indicado, e disponibilizada na página electrónica da DSFSM — <http://www.fsm.gov.mo> — a lista dos candidatos para a entrevista profissional do concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de assistente de relações públicas de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de assistente de relações

張貼於澳門保安部隊事務局大堂，以供查閱。該名單亦已上載於本局網頁<http://www.fsm.gov.mo>。

二零一七年三月十三日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：一等消防區長 許永強

委員：副警司 徐小華

特級公關督導員 周穎欣

(是項刊登費用為 \$989.00)

#### 第7/2017/DSFSM號公開招標

根據保安司司長二零一七年三月二十一日的批示，澳門保安部隊事務局為取得「救護裝備及高空拯救頭盔」進行公開招標。

有意投標人可於辦公時間到澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局行政管理廳採購科查閱有關《招標方案》及《承投規則》；索取上述文件之影印本，須繳付影印費用。

標書必須於二零一七年五月九日下午五時前遞交澳門保安部隊事務局總辦事處。投標人除須遞交《招標方案》及《承投規則》所規定之文件外，尚須遞交已繳付臨時擔保\$22,400.00（澳門幣貳萬貳仟肆佰元整）之證明文件。該擔保須以現金、本票（抬頭人為「澳門保安部隊事務局」）或銀行擔保之方式遞交，倘以現金或本票方式，則應交予澳門保安部隊事務局行政管理廳出納；倘屬銀行擔保，該擔保不得附條件或受終止性期限約束。

開標日期為二零一七年五月十日上午十時，將在澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局開標。根據七月六日第63/85/M號法令第二十七條的規定，投標人或其合法代表屆時應出席，以便對標書中可能存疑之處作出澄清。

自本公告公佈之日起至公開招標截標時間止，投標人可前往澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局行政管理廳採購科確切瞭解是否尚有附加之說明文件。

públicas, em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 30, II Série, de 27 de Julho de 2016.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 13 de Março de 2017.

O Júri:

*Presidente:* Hoi Weng Keong, chefe de primeira.

*Vogais:* Choi Sio Wa, subcomissária do CPSP; e

Chao Weng Ian, assistente de relações públicas especialista.

(Custo desta publicação \$ 989,00)

#### Concurso Público n.º 7/2017/DSFSM

A Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau faz público que, de acordo com o despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 21 de Março de 2017, se encontra aberto o concurso público para a aquisição de «Equipamento de salvamento e capacetes de salvamento de altitude».

O respectivo programa do concurso e o caderno de encargos encontram-se patentes na Secção de Abastecimentos do Departamento de Administração da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, Macau, e os mesmos poderão ser consultados durante as horas de expediente, estando os interessados sujeitos ao pagamento das fotocópias dos referidos documentos, se as quiserem.

As propostas devem ser entregues na Secretaria-Geral da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, até às 17,00 horas do dia 9 de Maio de 2017. Além da entrega dos documentos referidos no respectivo programa do concurso e no caderno de encargos, deve ser apresentado o documento comprovativo da caução provisória, no valor de \$ 22 400,00 (vinte e duas mil e quatrocentas patacas) prestada em numerário, ordem de caixa (em nome da DSFSM), ou por garantia bancária. Caso a referida caução seja prestada em numerário ou ordem de caixa, deverá ser entregue à Tesouraria do Departamento de Administração da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau. Caso seja prestada em garantia bancária, esta não pode ser sujeita a condição ou termo resolutivo.

A abertura das propostas realizar-se-á na Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, Macau, às 10,00 horas do dia 10 de Maio de 2017. Os concorrentes ou seus representantes legais deverão estar presentes ao acto público de abertura de propostas para os efeitos previstos no artigo 27.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho, a fim de esclarecerem as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

Desde a data da publicação do presente anúncio até à data limite da entrega de propostas do concurso público, devem os concorrentes dirigir-se à Secção de Abastecimentos do Departamento de Administração da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, Macau, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

## 第8/2017/DSFSM號公開招標

## Concurso Público n.º 8/2017/DSFSM

根據保安司司長二零一七年三月二十三日的批示，澳門保安部隊事務局為取得「無線電通訊設備」進行公開招標。

有意投標人可於辦公時間到澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局行政管理廳採購科查閱有關《招標方案》及《承投規則》；索取上述文件之影印本，須繳付影印費用。

標書必須於二零一七年五月十日下午五時前遞交澳門保安部隊事務局總辦事處。投標人除須遞交《招標方案》及《承投規則》所規定之文件外，尚須遞交已繳付臨時擔保\$228,100.00（澳門幣貳拾貳萬捌仟壹佰元整）之證明文件。該擔保須以現金、本票（抬頭人為「澳門保安部隊事務局」）或銀行擔保之方式遞交，倘以現金或本票方式，則應交予澳門保安部隊事務局行政管理廳出納；倘屬銀行擔保，該擔保不得附條件或受終止性期限約束。

開標日期為二零一七年五月十一日上午十時，將在澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局開標。根據七月六日第63/85/M號法令第二十七條的規定，投標人或其合法代表屆時應出席，以便對標書中可能存疑之處作出澄清。

自本公告公佈之日起至公開招標截標時間止，投標人可前往澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局行政管理廳採購科確切瞭解是否尚有附加之說明文件。

二零一七年三月二十三日於澳門保安部隊事務局

代局長 郭鳳美

（是項刊登費用為 \$3,405.00）

根據第14/2009號法律及第14/2016號行政法規之規定，現以審查文件及有限制方式，為本局文職人員進行下列晉級開考，以填補以下空缺：

編制內人員：

第一職階顧問高級技術員四缺；

A Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau faz público que, de acordo com o despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 23 de Março de 2017, se encontra aberto o concurso público para a aquisição de «Equipamentos de radiocomunicações».

O respectivo programa do concurso e o caderno de encargos encontram-se patentes na Secção de Abastecimentos do Departamento de Administração da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, Macau, e os mesmos poderão ser consultados durante as horas de expediente, estando os interessados sujeitos ao pagamento das fotocópias dos referidos documentos, se as quiserem.

As propostas devem ser entregues na Secretaria-Geral da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, até às 17,00 horas do dia 10 de Maio de 2017. Além da entrega dos documentos referidos no respectivo programa do concurso e no caderno de encargos, deve ser apresentado o documento comprovativo da caução provisória, no valor de \$ 228 100,00 (duzentas e vinte e oito mil e cem patacas) prestada em numérico, ordem de caixa (em nome da DSFSM), ou por garantia bancária. Caso a referida caução seja prestada em numérico ou ordem de caixa, deverá ser entregue à Tesouraria do Departamento de Administração da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau. Caso seja prestada em garantia bancária, esta não pode ser sujeita a condição ou termo resolutivo.

A abertura das propostas realizar-se-á na Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, Macau, às 10,00 horas do dia 11 de Maio de 2017. Os concorrentes ou seus representantes legais deverão estar presentes ao acto público de abertura de propostas para os efeitos previstos no artigo 27.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho, a fim de esclarecerem as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

Desde a data da publicação do presente anúncio até à data limite da entrega de propostas do concurso público, devem os concorrentes dirigir-se à Secção de Abastecimentos do Departamento de Administração da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, Macau, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 23 de Março de 2017.

A Directora dos Serviços, substituta, *Kok Fong Mei*.

(Custo desta publicação \$ 3 405,00)

Faz-se público que se acham abertos os concursos de acesso, documentais e condicionados ao pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016, para o preenchimento dos seguintes lugares:

Para o pessoal do quadro:

Quatro lugares de técnico superior assessor, 1.º escalão;

第一職階首席特級行政技術助理員兩缺。

上述開考之通告已上載於澳門保安部隊網頁及行政公職局網頁，以及張貼在澳門保安部隊事務局大堂。投考申請應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接第一個工作日起計十日內遞交。

二零一七年三月二十七日於澳門保安部隊事務局

代局長 郭鳳美

(是項刊登費用為 \$989.00)

### 三十日告示

茲公佈，已故治安警察局第四職階警員葉志球之配偶余葵芳申請其亡夫之死亡津貼及其他有權收取之金錢補償，以及胞弟葉志桃申請其亡兄的喪葬津貼，如有人士認為具有權利領取上述津貼及金錢補償，應自本告示在《澳門特別行政區公報》刊登之日起計三十天內，向本局提出申請應有之權益。如於上述期限內未接獲任何異議，則現申請人之要求將被接納。

二零一七年三月二十二日於澳門保安部隊事務局

代局長 郭鳳美

(是項刊登費用為 \$881.00)

## 懲教管理局

### 公告

懲教管理局以行政任用合同制度填補行政技術助理員職程第二職階一等行政技術助理員（金工工場範疇）一缺，經於二零一六年十一月二十三日第四十七期第二組《澳門特別行政區公報》內刊登以考核方式進行普通對外入職開考通告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款的規定公佈，投考人第一階段知識考試成績名

Dois lugares de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão.

Os respectivos avisos de abertura encontram-se disponíveis nas *webpages* das Forças de Segurança de Macau e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, bem como afixados no átrio destes Serviços. O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 27 de Março de 2017.

A Directora dos Serviços, substituta, *Kok Fong Mei*.

(Custo desta publicação \$ 989,00)

### Édito de 30 dias

Faz-se público que, tendo U Kwai Fong requerido o subsídio por morte e outras compensações pecuniárias a que tem direito, e Ip Chi Tou requerido o subsídio de funeral, por falecimento do seu cônjuge e seu irmão, Ip Chi Kao, respectivamente, que foi guarda, 4.º escalão, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, devem todos os que se julgam com direito à percepção dos subsídios e compensações pecuniárias acima referidos, requerer a esta Direcção de Serviços, no prazo de trinta dias, a contar da data de publicação do presente édito no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação, será resolvida a pretensão dos requerentes, findo que seja esse prazo.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 22 de Março de 2017.

A Directora dos Serviços, substituta, *Kok Fong Mei*.

(Custo desta publicação \$ 881,00)

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS CORRECCIONAIS

### Anúncio

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), serão afixadas, a partir da data da publicação do presente anúncio, no quadro de anúncio do Centro de Atendimento e Informação da Direcção dos Serviços Correccionais, sito em Macau, na Avenida da Praia Grande, China Plaza, 8.º andar «A», e publicada simultaneamente na página electrónica desta Direcção de Serviços: [www.dsc.gov.mo](http://www.dsc.gov.mo), a lista classificativa da prova de conhecimentos – 1.ª fase, o aviso da prova de conhecimentos – 2.ª fase (provas específicas e práticas)

單、第二階段知識考試（專門及實踐知識考試）及專業面試通告於本公告公佈之日起張貼於澳門南灣大馬路中華廣場8樓A座懲教管理局服務諮詢中心，並同時上載於局方網頁www.dsc.gov.mo，以供瀏覽。

二零一七年三月二十四日於懲教管理局

典試委員會主席 羅逸熙

(是項刊登費用為 \$1,331.00)

e da entrevista profissional do concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 2.º escalão, área da oficina de serralharia, da carreira de assistente técnico administrativo, em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços Correccionais, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 47, II Série, de 23 de Novembro de 2016.

Direcção dos Serviços Correccionais, aos 24 de Março de 2017.

O Presidente do júri, *Lo Iat Hei*.

(Custo desta publicação \$ 1 331,00)

## 消防局

### 名單

根據《澳門保安部隊軍事化人員通則》(EMFSM) 第一百六十三條第四款d) 項之規定，刊登有關二零一七年二月二十二日第八期第二組《澳門特別行政區公報》所公布，關於開設消防局人員編制基礎職程之晉升副消防區長課程之最後評核名單：

#### 1. 合格者：

次序 編號	首席消防員 編號	姓名	最後評核
1.º	419971	趙子杰.....	10.6
2.º	404991	方貴傑.....	10.5 a)
3.º	445981	彭長錦.....	10.5 a)
4.º	456981	羅偉強.....	10.5
5.º	452921	郭志遠.....	10.4 a)
6.º	407981	潘廣田.....	10.4
7.º	429961	鮑柏麟.....	10.2 a)
8.º	405941	李敬豪.....	10.2 a)
9.º	411971	容家宏.....	10.2 a)
10.º	416971	楊俊凱.....	10.2 a)
11.º	437951	陳澤富.....	10.2 a)
12.º	455981	李輝雄.....	10.2 a)
13.º	412951	戚錦強.....	10.2 a)
14.º	408991	李海天.....	10.2
15.º	433941	劉根龍.....	10.0 a)
16.º	424991	林少華.....	10.0
17.º	410941	林永洪.....	9.8 a)

## CORPO DE BOMBEIROS

### Lista

De classificação final, de acordo com o estipulado na alínea d) do n.º 4 do artigo 163.º do Estatuto dos Militarizados das Forças de Segurança de Macau (EMFSM), do concurso de admissão ao curso de promoção a subchefe, da carreira de base do quadro do pessoal do Corpo de Bombeiros, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 8, II Série, de 22 de Fevereiro de 2017:

#### 1. Candidatos aprovados (aptos):

Número de ordem	Bombeiro principal Nome número	Classificação final
1.º	419 971 Chiu Chi Kit.....	10,6
2.º	404 991 Fong Kuai Kit.....	10,5 a)
3.º	445 981 Pang Cheong Kam.....	10,5 a)
4.º	456 981 Lo Vai Keong.....	10,5
5.º	452 921 Kok Chi In.....	10,4 a)
6.º	407 981 Pun Kuong Tin.....	10,4
7.º	429 961 Pau Pak Lon.....	10,2 a)
8.º	405 941 Lei Keng Hou.....	10,2 a)
9.º	411 971 Iong Ka Wang.....	10,2 a)
10.º	416 971 Ieong Chon Hoi.....	10,2 a)
11.º	437 951 Chan Chak Fu.....	10,2 a)
12.º	455 981 Lei Fai Hung.....	10,2 a)
13.º	412 951 Chek Kam Keong.....	10,2 a)
14.º	408 991 Lei Hoi Tin.....	10,2
15.º	433 941 Lao Kan Long.....	10,0 a)
16.º	424 991 Lam Sio Wa.....	10,0
17.º	410 941 Lam Weng Hong.....	9,8 a)

次序 編號	首席消防員 編號	姓名	最後評核	Número de ordem	Bombeiro principal número	Nome	Classificação final
18.º	405011	余汝華.....	9.8	18.º	405 011	U U Wa.....	9,8
19.º	452981	梁偉悅.....	9.7 a)	19.º	452 981	Leong Wai Ut.....	9,7 a)
20.º	420981	方錫禧.....	9.7	20.º	420 981	Fong Sek Hei.....	9,7
21.º	413971	李顯明.....	9.6	21.º	413 971	Lee Hin Meng.....	9,6
22.º	407941	寧長華.....	9.5 a)	22.º	407 941	Neng Cheong Wa.....	9,5 a)
23.º	433951	鄭國鑫.....	9.5 a)	23.º	433 951	Cheang Kuok Kam.....	9,5 a)
24.º	420991	潘永棠.....	9.5	24.º	420 991	Pun Weng Tong.....	9,5
25.º	409011	梁嘉威.....	9.4	25.º	409 011	Leong Nuno .....	9,4
26.º	408011	何智聰.....	9.2 a)	26.º	408 011	Ho Chi Chong.....	9,2 a)
27.º	446941	梁達祥.....	9.2	27.º	446 941	Leong Tat Cheong.....	9,2
28.º	427981	鄭國倫.....	9.1	28.º	427 981	Chiang Kok Lon.....	9,1
29.º	414991	李偉錢.....	9.0 a)	29.º	414 991	Lei Wai Chin.....	9,0 a)
30.º	442951	伍子聰.....	9.0	30.º	442 951	Ng Chi Chong .....	9,0
31.º	444981	高永樂.....	8.4	31.º	444 981	Kou Weng Lok.....	8,4

a) 年資較長之軍事化人員(第81/2005號保安司司長批示第六款)。

a) Militarizado mais antigo (n.º 6 do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 81/2005).

2. 於體能測試中不合格者:

2. *Candidatos considerados não aptos em resultado das provas físicas:*

首席消防員 編號	姓名	
409991	冼偉雄	b)
437981	吳志偉	b)
432961	黃啓明	c)
416981	冼志輝	b)

Bombeiro principal número	Nome	
409 991	Sin Wai Hong	b)
437 981	Ung Chi Wai	b)
432 961	Vong Kai Meng	c)
416 981	Sin Chi Fai	b)

b) 跨牆測試中被淘汰。

b) Eliminado na prova de salto do muro.

c) 跳遠測試中被淘汰。

c) Eliminado na prova de salto do comprimento.

(此名單經由消防局局長於二零一七年三月二十二日作出確認)

(Homologada por despacho do comandante do Corpo de Bombeiros, de 22 de Março de 2017).

二零一七年三月二十八日於消防局

Corpo de Bombeiros, aos 28 de Março de 2017.

局長 梁毓森消防總監

O Comandante, *Leong Iok Sam*, chefe-mor.

(是項刊登費用為 \$3,367.00)

(Custo desta publicação \$ 3 367,00)

衛生局

SERVIÇOS DE SAÚDE

名單

Lista

根據二零一七年三月一日第九期《澳門特別行政區公報》第二組第二副刊內刊登的通告，以及按照三月十五日第8/99/M號

Classificativa do exame final de especialidade em medicina de urgência, realizado de acordo com o Decreto-Lei n.º 8/99/M, de 15 de Março, nos termos do aviso publicado no *Boletim Oficial*

法令規定而進行的急症醫學專科最後評核考試，該評核成績已於二零一七年三月二十四日獲社會文化司司長確認，現公佈如下：

合格投考人：	分
1.º 楊佩儀.....	15,7
2.º 林潤明.....	16,4

二零一七年三月七日於衛生局

典試委員會：

主席：急症醫學主治醫生 陳麗陽醫生

正選委員：急症醫學主治醫生 朱江醫生

香港醫學專科學院代表 何曉輝醫生

(是項刊登費用為 \$1,155.00)

## 公 告

為填補衛生局以行政任用合同制度任用的醫生職程醫院職務範疇（神經科）第一職階主治醫生一缺，經二零一七年一月四日第一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行對外開考通告。現根據第131/2012號行政長官批示《醫生職程開考程序規章》第二十二條，以及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三款和第五十六條的規定公佈，投考人的知識考試成績名單已張貼在若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）及上載於本局網頁：<http://www.ssm.gov.mo>）和行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo>），以供查閱。

二零一七年三月二十四日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$989.00)

為填補衛生局編制內高級衛生技術員職程第一職階首席高級衛生技術員（化驗職務範疇）一缺，經二零一七年二月二日第五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行限制性晉級開考的公告。現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條的規定公佈，投考人知識考試

da Região Administrativa Especial de Macau n.º 9, II Série, 2.º Suplemento, de 1 de Março de 2017, homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 24 de Março de 2017:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Ieong Pui I .....	15,7
2.º Lam Ion Meng .....	16,4

Serviços de Saúde, aos 7 de Março de 2017.

O Júri:

*Presidente:* Dr.ª Chan Lai Ieong, médica assistente de medicina de urgência.

*Vogais efectivos:* Dr.ª Chu Kong, médica assistente de medicina de urgência; e

Dr. Ho Hiu Fai, representante da Academia de Medicina de Hong Kong.

(Custo desta publicação \$ 1 155,00)

## Anúncios

Informa-se que, nos termos definidos no artigo 22.º do Despacho do Chefe do Executivo n.º 131/2012 (Regulamento do Procedimento Concursal da Carreira Médica) e n.º 3 do artigo 35.º e artigo 56.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível nos *websites* destes Serviços (<http://www.ssm.gov.mo>), bem como da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo>), a lista classificativa da prova de conhecimentos dos candidatos ao concurso externo de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de médico assistente, 1.º escalão, área funcional hospitalar (neurologia), da carreira médica, provido em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 1, II Série, de 4 de Janeiro de 2017.

Serviços de Saúde, aos 24 de Março de 2017.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 989,00)

Informa-se que, nos termos definidos no artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita no r/c do Centro Hospitalar Conde de São Januário, bem como está disponível no sítio electrónico dos Serviços de Saúde (<http://www.ssm.gov.mo>), a lista classificativa da prova de conhecimentos do concurso de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de um



成績名單已張貼在仁伯爵綜合醫院地下 (R/C) 衛生局人事處，並已上載於衛生局網頁 (<http://www.ssm.gov.mo>)，以供查閱。

二零一七年三月二十七日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$822.00)

為填補衛生局以行政任用合同制度任用的醫生職程醫院職務範疇 (婦產科) 第一職階主治醫生三缺，經二零一七年三月一日第九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行對外開考通告。現根據第131/2012號行政長官批示《醫生職程開考程序規章》第十一條和第二十二條，以及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選和晉級培訓》第五十六條規定公佈，投考人臨時名單已張貼在若憲馬路衛生局人事處 (位於仁伯爵綜合醫院內) 及上載於本局網頁 (<http://www.ssm.gov.mo>) 和行政公職局網頁 (<http://www.safp.gov.mo>)，以供查閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一七年三月三十日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$989.00)

#### 第13/P/17號公開招標

根據社會文化司司長於二零一七年三月二十四日作出的批示，為取得“向衛生局供應及安裝七套紅外熱像儀”進行公開招標。有意投標者可從二零一七年四月五日起，於辦公日上午九時至下午一時及下午二時三十分至五時三十分，前往位於澳門加思欄馬路5號一樓的衛生局物資供應暨管理處查詢有關投標詳情，並繳付澳門幣肆拾貳元整 (\$42.00) 以取得本次招標的招標方案和承投規則影印本 (繳費地點：衛生局司庫科)，亦可於本局網頁 ([www.ssm.gov.mo](http://www.ssm.gov.mo)) 內免費下載。

有意投標者應出席視察是次招標設備的安裝地點，由於需要申請禁區證，所有出席視察場地的投標者或其代表必須填妥

lugar de técnico superior de saúde principal, 1.º escalão, área funcional laboratorial, da carreira de técnico superior de saúde do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 5, II Série, de 2 de Fevereiro de 2017.

Serviços de Saúde, aos 27 de Março de 2017.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 822,00)

Informa-se que, nos termos definidos nos artigos 11.º e 22.º do Despacho do Chefe do Executivo n.º 131/2012 (Regulamento do Procedimento Concursal da Carreira Médica) e artigo 56.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde (situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário), na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível nos *websites* destes Serviços (<http://www.ssm.gov.mo>), bem como da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo>), a lista provisória dos candidatos ao concurso externo de prestação de provas, para o preenchimento de três lugares de médico assistente, 1.º escalão, área funcional hospitalar (ginecologia e obstetrícia), da carreira médica, em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 9, II Série, de 1 de Março de 2017.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Serviços de Saúde, aos 30 de Março de 2017.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 989,00)

#### Concurso Público n.º 13/P/17

Faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 24 de Março de 2017, se encontra aberto o concurso público para «Fornecimento e instalação de sete aparelhos de termografia por infravermelhos aos Serviços de Saúde», cujo programa do concurso e o caderno de encargos se encontram à disposição dos interessados desde o dia 5 de Abril de 2017, todos os dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, na Divisão de Aproveitamento e Económico destes Serviços, sita no 1.º andar da Estrada de S. Francisco, n.º 5, Macau, onde serão prestados esclarecimentos relativos ao concurso, estando os interessados sujeitos ao pagamento de \$42,00 (quarenta e duas patacas), a título de custo das respectivas fotocópias (local de pagamento: Secção de Tesouraria dos Serviços de Saúde) ou ainda mediante a transferência gratuita de ficheiros pela *internet* no *website* dos S.S. ([www.ssm.gov.mo](http://www.ssm.gov.mo)).

Os concorrentes deverão comparecer na visita às instalações onde serão instalados os equipamentos a que se destina o objecto deste concurso. Os acessos aos locais são restritos e

“衛生局——視察場地申請表”，連同於澳門合法從事工作的有效身份證明文件副本，按招標方案第1.4點的規定，以信封密封，於二零一七年四月十日前交往位於澳門新口岸宋玉生廣場335-341號獲多利中心七樓之疾病預防控制中心——傳染病防制暨疾病監測部，視察場地日期由衛生局安排，有關日期衛生局將另行通知。

投標書應交往仁伯爵綜合醫院地下 (R/C) 本局文書科。遞交投標書之截止時間為二零一七年五月十七日下午五時四十五分。

開標將於二零一七年五月十八日上午十時在澳門加思欄馬路五號地下的“多功能會議室”舉行。

投標者須以現金或支票的形式，向本局司庫科繳交澳門幣伍萬陸仟元整 (\$56,000.00)，或以抬頭人/受益人為“衛生局”的等額銀行擔保/保險擔保，作為臨時擔保。

二零一七年三月三十日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$2,076.00)

## 通告

為填補衛生局以行政任用合同制度任用的醫生職程醫院職務範疇（婦產科）第一職階主治醫生三缺，經二零一七年三月一日第九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行對外開考通告。現根據第131/2012號行政長官批示《醫生職程開考程序規章》第二十二條，以及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選和晉級培訓》第二十六條第四款、第二十七條第三款、第二十八條第四款及第五十六條的規定公佈，知識考試的舉行地點、日期及時間已張貼在若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）及上載於本局網頁：<http://www.ssm.gov.mo>，以供查閱。

二零一七年三月三十日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$950.00)

é necessário utilizar os cartões de acesso, pelo que os concorrentes ou os seus representantes que irão visitar os locais de instalação dos equipamentos, terão de preencher o «Formulário do pedido de visita de estudo aos locais da instalação dos equipamentos nos Serviços de Saúde», juntar a fotocópia do documento comprovativo de identificação do concorrente ou dos seus representantes, habilitados a trabalhar legalmente em Macau, fechados em envelope, conforme com o estipulado no ponto n.º 1.4 do programa do concurso e entregues no Núcleo de Prevenção de Doenças Infecciosas e Vigilância de Doença (NDIV) – Centro de Prevenção e Controlo da Doença (CDC), na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, 335-341, Edifício «Centro Hotline», 7.º andar, Macau, até dia 10 de Abril de 2017. Os Serviços de Saúde vão planear a visita aos locais de instalação dos equipamentos, em data a ser informada aos concorrentes, posteriormente.

As propostas serão entregues na Secção de Expediente Geral destes Serviços, situada no r/c do Centro Hospitalar Conde de São Januário e o respectivo prazo de entrega termina às 17,45 horas do dia 17 de Maio de 2017.

O acto público deste concurso terá lugar no dia 18 de Maio de 2017, pelas 10,00 horas, na «Sala Multifuncional», sita no r/c da Estrada de S. Francisco, n.º 5, Macau.

A admissão ao concurso depende da prestação de uma caução provisória no valor de \$56 000,00 (cinquenta e seis mil patacas) a favor dos Serviços de Saúde, mediante depósito, em numerário ou em cheque, na Secção de Tesouraria destes Serviços ou através de garantia bancária/seguro-caução de valor equivalente.

Serviços de Saúde, aos 30 de Março de 2017.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 2 076,00)

## Aviso

Informa-se que, nos termos definidos no artigo 22.º do Despacho do Chefe do Executivo n.º 131/2012 (Regulamento do Procedimento Concursal da Carreira Médica) e n.º 4 do artigo 26.º, n.º 3 do artigo 27.º, n.º 4 do artigo 28.º e artigo 56.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontram afixados, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível nos *websites* destes Serviços (<http://www.ssm.gov.mo>), o local, data e hora da realização da prova de conhecimentos ao concurso externo de prestação de provas, para o preenchimento de três lugares de médico assistente, 1.º escalão, área funcional hospitalar (ginecologia e obstetrícia), da carreira médica, em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 9, II Série, de 1 de Março de 2017.

Serviços de Saúde, aos 30 de Março de 2017.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 950,00)

## 教育暨青年局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO  
E JUVENTUDE

## 名單

## Listas

教育暨青年局為填補行政任用合同方式招聘第一職階一等技術員(社會學)兩缺, 經於二零一六年八月三十一日第三十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考的通告。現公佈投考人最後成績名單如下:

合格的投考人:	分
1.º 李靜婷.....	79.04
2.º 陳倩然.....	75.23
3.º 何綺彤.....	68.43
4.º 鄭宇軒.....	64.68
5.º 陳淑瑜.....	59.27
6.º 溫楚君.....	59.09
7.º 許樂儀.....	56.83

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定, 投考人可自本名單在《澳門特別行政區公報》公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經社會文化司司長於二零一七年三月二十二日的批示認可)

二零一七年三月十四日於教育暨青年局

典試委員會:

主席: 廳長 黃健武

正選委員: 廳長 袁凱清

處長 梁麗卿

(是項刊登費用為 \$1,674.00)

教育暨青年局為填補編制內高級技術員職程第一職階首席顧問高級技術員二缺, 經於二零一七年二月八日第六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性的晉級開考的公告。現公佈投考人最後成績名單如下:

合格投考人:	分
1.º 鄭偉明.....	92.81
2.º 黃曉濤.....	89.94

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, área de sociologia, por contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude (DSEJ), aberto por aviso publicado no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau n.º 35, II Série, de 31 de Agosto de 2016:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Lei Cheng Teng.....	79,04
2.º Chan Sin In.....	75,23
3.º Ho I Tong.....	68,43
4.º Cheang U Hin.....	64,68
5.º Chan Sok U.....	59,27
6.º Wan Cho Kuan.....	59,09
7.º Hoi Lok I.....	56,83

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da sua publicação no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 22 de Março de 2017).

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 14 de Março de 2017.

O Júri:

*Presidente:* Wong Kin Mou, chefe de departamento.

*Vogais efectivas:* Un Hoi Cheng, chefe de departamento; e

Leong Lai Heng, chefe de divisão.

(Custo desta publicação \$ 1 674,00)

Classificativa final dos candidatos ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude (DSEJ), aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 6, II Série, de 8 de Fevereiro de 2017:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Kong Wai Meng.....	92,81
2.º Wong Io Tou.....	89,94

根據第14/2016號行政法規第三十六條的規定，投考者可自本名單公佈之日起計十個工作日內提起上訴。

(經社會文化司司長於二零一七年三月二十二日的批示認可)

二零一七年三月十五日於教育暨青年局

典試委員會：

主席：廳長 阮佩賢

正選委員：首席顧問高級技術員 鄧楚君

首席顧問高級技術員 方炳隆

教育暨青年局為填補行政任用合同高級技術員職程第一職階顧問高級技術員三缺，經於二零一七年二月八日第六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性的晉級開考的公告。現公佈投考人最後成績名單如下：

合格投考人：	分
1.º 冼尚禮.....	83.83
2.º 余漢生.....	83.67
3.º 陸榮輝.....	82.83

根據第14/2016號行政法規第三十六條的規定，投考者可自本名單公佈之日起計十個工作日內提起上訴。

(經社會文化司司長於二零一七年三月二十二日的批示認可)

二零一七年三月十五日於教育暨青年局

典試委員會：

主席：廳長 阮佩賢

正選委員：首席顧問高級技術員 鄧楚君

顧問高級技術員 王志鴻

教育暨青年局為填補行政任用合同技術員職程第一職階特級技術員八缺，經於二零一七年二月八日第六期《澳門特別行政

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 22 de Março de 2017).

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 15 de Março de 2017.

O Júri:

*Presidente:* Iun Pui Iun, chefe de departamento.

*Vogais efectivos:* Tang Cho Kuan, técnica superior assessora principal; e

Fong Peng Long, técnico superior assessor principal.

Classificativa final dos candidatos ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de três lugares de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior contratado por contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude (DSEJ), aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 6, II Série, de 8 de Fevereiro de 2017:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Sin Seong Lai.....	83,83
2.º U Hon Sang.....	83,67
3.º Lok Weng Fai.....	82,83

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 22 de Março de 2017).

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 15 de Março de 2017.

O Júri:

*Presidente:* Iun Pui Iun, chefe de departamento.

*Vogais efectivos:* Tang Cho Kuan, técnica superior assessora principal; e

Wong Chi Hong, técnico superior assessor.

Classificativa final dos candidatos ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de oito lugares de técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de técnico con-

區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性的晉級開考的公告。現公佈投考人最後成績名單如下：

合格投考人:	分
1.º 莫嘉敏.....	83.33
2.º 雷美甜.....	83.11
3.º 吳佩芝.....	82.83
4.º 黃俊鴻.....	82.67
5.º 李國妍.....	82.50 a)
6.º 林明慧.....	82.50 a)
7.º 賈詩燕.....	82.50 a)
8.º 陳秀定.....	82.39

a) 得分相同，根據第14/2016號行政法規第三十四條規定訂出排名的優先次序。

根據第14/2016號行政法規第三十六條的規定，投考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內提起上訴。

(經社會文化司司長於二零一七年三月二十二日的批示認可)

二零一七年三月十五日於教育暨青年局

典試委員會：

主席：處長 梁麗卿

正選委員：顧問高級技術員 陳安琪

一高等級技術員 高奧美

教育暨青年局為填補行政任用合同技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員三缺，經於二零一七年二月八日第六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性的晉級開考的公告。現公佈投考人最後成績名單如下：

合格投考人:	分
1.º 區翠雲.....	85.00
2.º 盧容嬌.....	82.50
3.º 許佩佩.....	80.83

根據第14/2016號行政法規第三十六條的規定，投考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內提起上訴。

tratado por contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude (DSEJ), aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 6, II Série, de 8 de Fevereiro de 2017:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Mok Ka Man.....	83,33
2.º Loi Mei Tim.....	83,11
3.º Ng Pui Chi.....	82,83
4.º Wong Chon Hong.....	82,67
5.º Lei Kuok In.....	82,50 a)
6.º Lam Meng Wai.....	82,50 a)
7.º Ka Si In.....	82,50 a)
8.º Chan Sao Teng.....	82,39

a) Igualdade de classificação: são aplicadas as preferências estipuladas do artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016.

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 22 de Março de 2017).

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 15 de Março de 2017.

O Júri:

*Presidente:* Leong Lai Heng, chefe de divisão.

*Vogais efectivas:* Chan On Kei, técnica superior assessora; e

Kou Ou Mei, técnica superior de 1.ª classe.

Classificativa final dos candidatos ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de três lugares de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico contratado por contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude (DSEJ), aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 6, II Série, de 8 de Fevereiro de 2017:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Ao Choi Wan.....	85,00
2.º Lou Iong Kio.....	82,50
3.º Hoi Pui Pui.....	80,83

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(經社會文化司司長於二零一七年三月二十二日的批示認可)

二零一七年三月十五日於教育暨青年局

典試委員會：

主席：職務主管 楊榮吉

正選委員：二等技術員 劉美英

二等技術員 林芳

教育暨青年局為填補編制內行政技術助理員職程第一職階首席特級行政技術助理員五缺，經於二零一七年二月八日第六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性的晉級開考的公告。現公佈投考人最後成績名單如下：

合格投考人：	分
1.º 陳惠霞.....	91.94
2.º Cristina da Conceição Dias.....	87.50
3.º 戴麗娟.....	87.25
4.º 鄭展奇.....	86.94
5.º 江子明.....	86.44

根據第14/2016號行政法規第三十六條的規定，投考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內提起上訴。

(經社會文化司司長於二零一七年三月二十二日的批示認可)

二零一七年三月十五日於教育暨青年局

典試委員會：

主席：職務主管 郭慧敏

正選委員：首席特級技術輔導員 潘小琼

首席特級行政技術助理員 劉培英

教育暨青年局為填補行政任用合同行政技術助理員職程第一職階特級行政技術助理員三缺，經於二零一七年二月八日第六

(Homologada por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 22 de Março de 2017).

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 15 de Março de 2017.

O Júri:

*Presidente:* Ieong Weng Kat, chefia funcional.

*Vogais efectivas:* Lao Mei Ieng, técnica de 2.<sup>a</sup> classe; e

Lam Fong, técnica de 2.<sup>a</sup> classe.

Classificativa final dos candidatos ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de cinco lugares de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude (DSEJ), aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 6, II Série, de 8 de Fevereiro de 2017:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Chan Vai Ha.....	91,94
2.º Cristina da Conceição Dias.....	87,50
3.º Tai Lai Kun.....	87,25
4.º Cheang Chin Kei.....	86,94
5.º Gilberto Rosa da Conceição.....	86,44

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 22 de Março de 2017).

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 15 de Março de 2017.

O Júri:

*Presidente:* Kuok Wai Man, chefia funcional.

*Vogais efectivas:* Pun Sio Keng, adjunta-técnica especialista principal; e

Lau Pui Ieng Cecilia, assistente técnica administrativa especialista principal.

Classificativa final dos candidatos ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de três lugares de assistente técnico administrativo especialista, 1.º

期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性的晉級開考的公告。現公佈投考人最後成績名單如下：

合格投考人：	分
1.º 鄭鳳儀 .....	84.56
2.º 馮慧君 .....	82.50
3.º 吳笑好 .....	82.22

根據第14/2016號行政法規第三十六條的規定，投考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內提起上訴。

(經社會文化司司長於二零一七年三月二十二日的批示認可)

二零一七年三月十五日於教育暨青年局

典試委員會：

主席：職務主管 郭慧敏

正選委員：首席特級技術輔導員 潘小琼

首席特級行政技術助理員 劉培英

(是項刊登費用為 \$8,054.00)

## 公 告

為填補教育暨青年局行政任用合同人員以下空缺，經於二零一六年十一月十六日第四十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式開考的通告，現根據第14/2016號行政法規第三十五條第三款的規定，筆試（知識考試第一階段）成績名單已張貼於澳門約翰四世大馬路7-9號一樓（或可瀏覽本局網頁：<http://www.dsej.gov.mo>）以供查閱。

第一職階中學教育一級教師職程：

學科領域：葡文——一缺（職位編號：DS03\*）

第一職階幼兒教育及小學教育一級教師（小學）職程：

葡文範疇——四缺（職位編號：DP03\*\*）

第一職階幼兒教育及小學教育一級教師（幼兒）職程：

葡文範疇——五缺（職位編號：DI01\*\*）

escalão, da carreira de assistente técnico administrativo contratado por contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude (DSEJ), aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 6, II Série, de 8 de Fevereiro de 2017:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Cheang Fong I.....	84,56
2.º Fong Wai Kuan.....	82,50
3.º Ng Sio Hou .....	82,22

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 22 de Março de 2017).

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 15 de Março de 2017.

O Júri:

*Presidente:* Kuok Wai Man, chefia funcional.

*Vogais efectivas:* Pun Sio Keng, adjunta-técnica especialista principal; e

Lau Pui Ieng Cecília, assistente técnica administrativa especialista principal.

(Custo desta publicação \$ 8 054,00)

## Anúncios

Faz-se público que se encontram afixadas e podem ser consultadas, na Avenida de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar (e também no *website* desta Direcção de Serviços: <http://www.dsej.gov.mo>), as listas classificativas da prova escrita (1.ª fase das provas de conhecimentos) relativas ao concurso de prestação de provas, para o preenchimento dos seguintes lugares, em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 46, II Série, de 16 de Novembro de 2016, nos termos do artigo 35.º, n.º 3, do Regulamento Administrativo n.º 14/2016:

Carreira de docente do ensino secundário de nível 1, 1.º escalão:

Área disciplinar: língua portuguesa — um lugar (número de referência: DS03\*).

Carreira de docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário), 1.º escalão:

Área de língua portuguesa — quatro lugares (número de referência: DP03\*\*).

Carreira de docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil), 1.º escalão:

Área de língua portuguesa — cinco lugares (número de referência: DI01\*\*).

\*於行政單位擔任工作

\* Exercer funções na subunidade administrativa.

\*\*教學語文為葡文

\*\* Em língua veicular portuguesa.

二零一七年三月二十七日於教育暨青年局

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 27 de Março de 2017.

局長 梁勵

A Directora dos Serviços, *Leong Lai*.

(是項刊登費用為 \$1,498.00)

(Custo desta publicação \$ 1 498,00)

為填補教育暨青年局行政任用合同人員以下空缺，經於二零一七年一月十八日第三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式開考的通告，現根據第14/2016號行政法規第二十六條第二款的規定，確定名單已張貼在約翰四世大馬路7-9號一樓（或可瀏覽本局網頁：<http://www.dsej.gov.mo>）以供查閱。

Faz-se público que se encontra afixada e pode ser consultada, na Avenida de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar (e também no *website* desta Direcção de Serviços: <http://www.dsej.gov.mo>), a lista definitiva dos candidatos admitidos ao concurso de prestação de provas, para o preenchimento do seguinte lugar, em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 3, II Série, de 18 de Janeiro de 2017, nos termos do artigo 26.º, n.º 2, do Regulamento Administrativo n.º 14/2016:

第一職階教學助理員職程（資訊範疇）一缺。

Um lugar da carreira de auxiliar de ensino, 1.º escalão, área de informática.

二零一七年三月二十七日於教育暨青年局

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 27 de Março de 2017.

局長 梁勵

A Directora dos Serviços, *Leong Lai*.

(是項刊登費用為 \$852.00)

(Custo desta publicação \$ 852,00)

## 文化局

## INSTITUTO CULTURAL

### 公告

### Anúncio

文化局為填補下列空缺，經於二零一七年三月八日第十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性晉級開考的招考公告。現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼於澳門塔石廣場文化局大樓文化局總部，以及上載於文化局及行政公職局網頁，以供查閱：

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontram afixadas, para efeitos de consulta, na sede do Instituto Cultural, sita na Praça do Tap Siac, Edifício do Instituto Cultural, Macau, bem como publicadas na página electrónica do Instituto Cultural e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, as listas provisórias dos candidatos aos concursos de acesso, condicionados, documentais, para o preenchimento dos seguintes lugares do Instituto Cultural, cujo anúncio dos avisos de abertura foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 10, II Série, de 8 de Março de 2017:

1. 編制內人員：

1. Para o pessoal do quadro:

第一職階首席特級技術輔導員三缺；

Três lugares de adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão;



第一職階首席特級行政技術助理員一缺；

第一職階一等技術輔導員兩缺。

2. 行政任用合同人員：

第一職階顧問翻譯員一缺；

第一職階顧問高級技術員兩缺；

第一職階首席高級技術員三缺；

第一職階一等高級技術員兩缺；

第一職階首席技術員三缺；

第一職階一等技術員一缺；

第一職階首席技術輔導員五缺；

第一職階一等技術輔導員一缺；

第一職階特級行政技術助理員一缺；

第一職階首席公關督導員一缺。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，有關名單被視為確定名單。

二零一七年三月二十九日於文化局

局長 梁曉鳴

(是項刊登費用為 \$2,252.00)

Um lugar de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão;

Dois lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão.

2. Para o pessoal em regime de contrato administrativo de provimento:

Um lugar de intérprete-tradutor assessor, 1.º escalão;

Dois lugares de técnico superior assessor, 1.º escalão;

Três lugares de técnico superior principal, 1.º escalão;

Dois lugares de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão;

Três lugares de técnico principal, 1.º escalão;

Um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão;

Cinco lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão;

Um lugar de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão;

Um lugar de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão;

Um lugar de assistente de relações públicas principal, 1.º escalão.

As referidas listas são consideradas definitivas, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Instituto Cultural, aos 29 de Março de 2017.

O Presidente do Instituto, *Leung Hio Ming*.

(Custo desta publicação \$ 2 252,00)

## 旅遊局

### 名單

旅遊局為填補人員編制內高級技術員職程第一職階一等高級技術員兩缺，經於二零一七年二月二十二日第八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性晉級開考公告。現公佈應考人最後成績如下：

合格應考人：	分
1.º 周志峰.....	82.39
2.º 吳鈞杰.....	81.22

按照第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，應考人可自本成績名單公佈於《澳門

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

### Lista

Classificativa dos candidatos admitidos ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de dois lugares de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Turismo, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 8, II Série, de 22 de Fevereiro de 2017:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Chow Chi Fung.....	82,39
2.º Ng Kuan Kit.....	81,22

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos

特別行政區公報》翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一七年三月二十四日社會文化司司長的批示確認)

二零一七年三月十六日於旅遊局

典試委員會：

主席：資訊處處長 蔡昌鴻

正選委員：首席顧問高級技術員 林美珠

顧問高級技術員 蘇滿容

(是項刊登費用為 \$1,605.00)

podem interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da publicação da lista no *Boletim Oficial*.

(Homologada por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 24 de Março de 2017).

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 16 de Março de 2017.

O Júri:

*Presidente*: Choi Cheong Hong, chefe da Divisão de Informática.

*Vogais efectivas*: Lam Mei Chu, técnica superior assessora principal; e

Sou Mun Iong, técnica superior assessora.

(Custo desta publicação \$ 1 605,00)

## 公 告

為旅遊局以行政任用合同任用的高級技術員職程第一職階首席顧問高級技術員一缺以審查文件方式進行限制性晉級開考，開考通告經於二零一七年三月一日第九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登。現根據第14/2016號行政法規第二十六條第二款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈12樓旅遊局告示板，上載於本局網頁 (<http://industry.macaotourism.gov.mo>) 及行政公職局網頁以供查閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一七年三月二十四日於旅遊局

局長 文綺華

(是項刊登費用為 \$1,018.00)

為旅遊局以行政任用合同任用的技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員一缺以審查文件方式進行有限制性晉級開考，開考公告經於二零一七年三月十五日第十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登。現根據第14/2016號行政法規第二十六條

## Anúncios

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, se encontra afixada no quadro de informação da Direcção dos Serviços de Turismo, sito na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 335-341, Edifício «Hot Line», 12.º andar, Macau, podendo ainda ser consultada na página electrónica destes Serviços (<http://industry.macaotourism.gov.mo>) e na página electrónica da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, a lista provisória do candidato ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, provido em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Turismo, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 9, II Série, de 1 de Março de 2017.

A referida lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do regulamento administrativo supracitado.

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 24 de Março de 2017.

A Directora dos Serviços, *Maria Helena de Senna Fernandes*.

(Custo desta publicação \$ 1 018,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, se encontra afixada no quadro de informação da Direcção dos Serviços de Turismo, sito na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 335-341, Edifício «Hot Line», 12.º andar, Macau, podendo ainda ser consultado na página electrónica destes Serviços (<http://industry.macaotourism.gov.mo>) e na página electrónica da Di-

第二款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈12樓旅遊局告示板，上載於本局網頁（<http://industry.macaotourism.gov.mo>）及行政公職局網頁以供查閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一七年三月三十日於旅遊局

局長 文綺華

(是項刊登費用為 \$1,194.00)

recção dos Serviços de Administração e Função Pública, a lista provisória do candidato ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico provido em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Turismo, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 11, II Série, de 15 de Março de 2017.

A referida lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 30 de Março de 2017.

A Directora dos Serviços, *Maria Helena de Senna Fernandes*.

(Custo desta publicação \$ 1 194,00)

## 社會工作局

### 名單

為填補社會工作局行政任用合同高級技術員職程心理及輔導範疇第一職階首席高級技術員一缺，以審查文件方式進行限制性晉級開考。開考公告已刊登於二零一七年三月一日第九期《澳門特別行政區公報》第二組。現公佈投考人最後成績如下：

合格應考人：	分
盧家泉.....	85.28

根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，投考人可自本成績名單公佈之翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經社會文化司司長於二零一七年三月二十七日的批示認可)

二零一七年三月二十二日於社會工作局

典試委員會：

主席：處長 鄭善懷

正選委員：首席顧問高級技術員 辛志元

首席顧問高級技術員 譚珮欣

## INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL

### Listas

Classificativa do candidato ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, área de psicologia e aconselhamento, da carreira de técnico superior do pessoal contratado por contrato administrativo de provimento do Instituto de Acção Social, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 9, II Série, de 1 de Março de 2017:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Lou Ka Chun .....	85,28

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 27 de Março de 2017).

Instituto de Acção Social, aos 22 de Março de 2017.

O Júri:

*Presidente:* Cheang Sin Wai, chefe de divisão.

*Vogais efectivos:* San Chi Iun, técnico superior assessor principal; e

Tam Pui Ian, técnica superior assessora principal.

為填補社會工作局行政任用合同技術員職程資訊範疇第一職階一等技術員兩缺，以審查文件方式進行限制性晉級開考。開考公告已刊登於二零一七年三月一日第九期《澳門特別行政區公報》第二組。現公佈投考人最後成績如下：

合格應考人：	分
1.º 馮鑫.....	83.17
2.º 高嘉恆.....	82.33

根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，投考人可自本成績名單公佈之翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經社會文化司司長於二零一七年三月二十七日的批示認可)

二零一七年三月二十三日於社會工作局

典試委員會：

主席：首席顧問高級技術員 翁成林

正選委員：顧問高級技術員 趙文偉

一等技術員 鄭嘉梨

為填補社會工作局編制內技術員職程財務及會計範疇第一職階一等技術員一缺，以審查文件方式進行限制性晉級開考。開考公告已刊登於二零一七年三月一日第九期《澳門特別行政區公報》第二組。現公佈投考人最後成績如下：

合格應考人：	分
李安瑩.....	81.61

根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，投考人可自本成績名單公佈之翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經社會文化司司長於二零一七年三月二十七日的批示認可)

二零一七年三月二十二日於社會工作局

典試委員會：

主席：首席顧問高級技術員 譚珮欣

正選委員：首席顧問高級技術員 吳潮欣

一等技術員 鄭嘉梨

(是項刊登費用為 \$3,569.00)

Classificativa dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de dois lugares de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, área de informática, da carreira de técnico do pessoal contratado por contrato administrativo de provimento do Instituto de Acção Social, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 9, II Série, de 1 de Março de 2017:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Fong Kam.....	83,17
2.º Kou Ka Hang.....	82,33

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 27 de Março de 2017).

Instituto de Acção Social, aos 23 de Março de 2017.

O Júri:

*Presidente:* Iong Seng Lam, técnico superior assessor principal.

*Vogais efectivos:* Chiu Man Vai, técnico superior assessor; e

Cheang Ka Lei, técnica de 1.ª classe.

Classificativa do candidato ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de uma vaga de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, área financeira e de contabilidade, da carreira de técnico do quadro do pessoal do Instituto de Acção Social, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 9, II Série, de 1 de Março de 2017:

Candidato aprovado:	valores
Lei On Ieng.....	81,61

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 27 de Março de 2017).

Instituto de Acção Social, aos 22 de Março de 2017.

O Júri:

*Presidente:* Tam Pui Ian, técnica superior assessora principal.

*Vogais efectivos:* Ng Chio Ian, técnico superior assessor principal; e

Cheang Ka Lei, técnica de 1.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 3 569,00)

## 公告

## Anúncio

為填補社會工作局以下空缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件方式為社會工作局之工作人員進行限制性晉級開考，有關開考通告已張貼於澳門西墳馬路六號社會工作局總部的告示板，並同時於社會工作局網頁及行政公職局網頁內公佈，而開考報名表，應自本公告公佈在《澳門特別行政區公報》之日緊接的第一個工作日起計十天內遞交：

編制內人員空缺：

一、高級技術員職程法律範疇第一職階首席顧問高級技術員一缺；

二、技術員職程社會工作範疇第一職階一等技術員三缺。

以行政任用合同制度任用的人員空缺：

一、高級技術員職程心理及輔導範疇第一職階首席高級技術員三缺；

二、翻譯員職程第一職階一等翻譯員兩缺；

三、技術員職程社會工作範疇及公共關係範疇第一職階首席技術員三缺；

四、技術員職程社會工作範疇及公共行政範疇第一職階一等技術員兩缺；

五、技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員一缺。

二零一七年三月三十日於社會工作局

局長 黃艷梅

(是項刊登費用為 \$1,771.00)

Informa-se que se encontram afixados no quadro de anúncios da sede do Instituto de Acção Social (IAS), sita na Estrada do Cemitério, n.º 6, Macau, e disponibilizados nos *websites* do IAS e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, os avisos referentes à abertura dos concursos de acesso, condicionados, documentais, circunscritos aos trabalhadores do IAS, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, tendo em vista o preenchimento dos seguintes lugares:

Preenchimento de vagas no quadro do pessoal:

1. Uma vaga de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, área jurídica, da carreira de técnico superior;

2. Três vagas de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, área de serviço social, da carreira de técnico.

Preenchimento de lugares através da celebração de contrato administrativo de provimento:

1. Três lugares de técnico superior principal, 1.º escalão, área de psicologia e aconselhamento, da carreira de técnico superior;

2. Dois lugares de intérprete-tradutor de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor;

3. Três lugares de técnico principal, 1.º escalão, áreas de serviço social e de relações públicas, da carreira de técnico;

4. Dois lugares de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, áreas de serviço social e de administração pública, da carreira de técnico;

5. Um lugar de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico.

Instituto de Acção Social, aos 30 de Março de 2017.

A Presidente do Instituto, *Vong Yim Mui*.

(Custo desta publicação \$ 1 771,00)

## 體育局

## INSTITUTO DO DESPORTO

## 名單

## Listas

為填補體育局人員編制高級技術員職程第一職階首席顧問高級技術員一缺，經於二零一七年二月八日第六期《澳門特別行

Classificativa do candidato admitido ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, da carreira

政區公報》第二組刊登公告，通過審查文件方式進行限制性晉級開考。現公佈投考人最後成績如下：

合格投考人：	分
陳孝永 .....	81.00

按第14/2016號行政法規第三十六條的規定，投考人可自本名單公佈於《澳門特別行政區公報》翌日起計的十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(社會文化司司長於二零一七年三月二十四日批示認可)

二零一七年三月十四日於體育局

典試委員會：

主席：林國洪

正選委員：鄒國偉

馮菲

為填補體育局行政任用合同人員技術員職程第一職階特級技術員一缺，經於二零一七年二月八日第六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登公告，通過審查文件方式進行限制性晉級開考。現公佈投考人最後成績如下：

合格投考人：	分
蘇盈康 .....	81.94

按第14/2016號行政法規第三十六條的規定，投考人可自本名單公佈於《澳門特別行政區公報》翌日起計的十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(社會文化司司長於二零一七年三月二十四日批示認可)

二零一七年三月十四日於體育局

典試委員會：

主席：林國洪

正選委員：胡友樾

賴宏

為填補體育局人員編制行政技術助理員職程第一職階首席特級行政技術助理員一缺，經於二零一七年二月八日第六期《澳

de técnico superior do quadro do pessoal do Instituto do Desporto, cujo anúncio foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 6, II Série, de 8 de Fevereiro de 2017:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Chan Hao Weng .....	81,00

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 24 de Março de 2017).

Instituto do Desporto, aos 14 de Março de 2017.

O Júri:

*Presidente:* Lam Kuok Hong.

*Vogais efectivos:* Chao Kuok Wai; e

Fong Fei.

Classificativa do candidato admitido ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de técnico dos trabalhadores providos em regime de contrato administrativo de provimento do Instituto do Desporto, cujo anúncio foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 6, II Série, de 8 de Fevereiro de 2017:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Sou Ieng Hong .....	81,94

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 24 de Março de 2017).

Instituto do Desporto, aos 14 de Março de 2017.

O Júri:

*Presidente:* Lam Kuok Hong.

*Vogais efectivos:* Wu Iao Ut; e

Lai Wang.

Classificativa do candidato admitido ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º

門特別行政區公報》第二組刊登公告，通過審查文件方式進行限制性晉級開考。現公佈投考人最後成績如下：

合格投考人：分  
繆焯鈺..... 75.63

按第14/2016號行政法規第三十六條的規定，投考者可自本名單公佈於《澳門特別行政區公報》翌日起計的十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(社會文化司司長於二零一七年三月二十四日批示認可)

二零一七年三月十四日於體育局

典試委員會：

主席：梁建忠

正選委員：張淇

梁家燕

為填補體育局行政任用合同人員行政技術助理員職程第一職階一等行政技術助理員一缺，經於二零一七年二月八日第六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登公告，通過審查文件方式進行限制性晉級開考。現公佈投考人最後成績如下：

合格投考人：分  
王萌萌..... 81.39

按第14/2016號行政法規第三十六條的規定，投考者可自本名單公佈於《澳門特別行政區公報》翌日起計的十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(社會文化司司長於二零一七年三月二十四日批示認可)

二零一七年三月十四日於體育局

典試委員會：

主席：梁建忠

正選委員：黃慧芝

蘇詠兒

(是項刊登費用為 \$4,666.00)

escalão, da carreira de assistente técnico administrativo do quadro do pessoal do Instituto do Desporto, cujo anúncio foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 6, II Série, de 8 de Fevereiro de 2017:

*Candidato aprovado:* valores  
Mio Kueng Iok..... 75,63

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 24 de Março de 2017).

Instituto do Desporto, aos 14 de Março de 2017.

O Júri:

*Presidente:* Luís Leong.

*Vogais efectivos:* Cheong Kei; e

Leong Ka In.

Classificativa do candidato admitido ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo dos trabalhadores providos em regime de contrato administrativo de provimento do Instituto do Desporto, cujo anúncio foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 6, II Série, de 8 de Fevereiro de 2017:

*Candidato aprovado:* valores  
Wong Mang Mang..... 81,39

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 24 de Março de 2017).

Instituto do Desporto, aos 14 de Março de 2017.

O Júri:

*Presidente:* Luís Leong.

*Vogais efectivos:* Wong Welch; e

Sou Wing Yee.

(Custo desta publicação \$ 4 666,00)

## 公告

## 公開招標

## 「招攬第64屆澳門格蘭披治大賽車——冠名贊助」

根據行政程序法典第一百六十五條第二款、第一百七十條第一款及第一百七十六條，以及七月六日第63/85/M號法令第十三條的規定，並根據社會文化司司長於二零一七年三月二十四日的批示，體育局現為招攬第64屆澳門格蘭披治大賽車——冠名贊助，代表判給人進行公開招攬程序。

有意之投標者可於本招攬公告刊登日起，於辦公時間上午九時至下午一時、下午二時三十分至五時三十分，前往位於澳門羅理基博士大馬路818號體育局總部接待處查閱卷宗或索取招攬案卷複印本一份。投標者亦可於體育局網頁(www.sport.gov.mo)下載區內免費下載。

在遞交投標書期限屆滿前，有意投標者應自行前往體育局總部，以了解有否附加說明之文件。

講解會將訂於二零一七年四月十日(星期一)上午十時正在澳門友誼大馬路207號澳門格蘭披治賽車大樓會議室進行。倘上述講解會日期及時間因颱風或不可抗力之原因導致體育局停止辦公，則上述講解會日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

遞交投標書的截止時間為二零一七年四月二十一日(星期五)中午十二時正，逾時的投標書不被接納。倘上述截標日期及時間因颱風或不可抗力之原因導致體育局停止辦公，則上述遞交投標書的截止日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。投標者須於該截止時間前將投標書交往位於上指地址的體育局總部。

開標將訂二零一七年四月二十四日(星期一)上午九時三十分在澳門羅理基博士大馬路818號體育局總部會議室進行。倘上述開標日期及時間因颱風或不可抗力之原因導致體育局停止辦公，又或上述截止遞交投標書的日期及時間因颱風或不可抗力之原因順延，則開標的日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

投標書自開標日起計九十日內有效。

## Anúncios

## Concurso público

## «Angariação de patrocínio para o Título do Evento da 64.ª Edição do Grande Prémio de Macau»

Nos termos previstos nos artigos 165.º, n.º 2, 170.º, n.º 1, e 176.º do Código do Procedimento Administrativo, 13.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho, e em conformidade com o despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 24 de Março de 2017, o Instituto do Desporto vem proceder, em representação do adjudicante, à abertura do concurso público de Angariação de patrocínio para o Título do Evento da 64.ª Edição do Grande Prémio de Macau.

A partir da data da publicação do presente anúncio, os interessados podem dirigir-se ao balcão de atendimento da sede do Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, em Macau, no horário de expediente, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, para consulta do processo de concurso ou para obtenção da cópia do processo. Pode ainda ser feita a transferência gratuita de ficheiros pela *internet* na área de *download* da página electrónica do Instituto do Desporto: www.sport.gov.mo.

Os interessados devem comparecer na sede do Instituto do Desporto até à data limite para a apresentação das propostas para tomarem conhecimento sobre eventuais esclarecimentos adicionais.

A sessão de esclarecimento deste concurso público terá lugar no dia 10 de Abril de 2017, segunda-feira, pelas 10,00 horas, na sala de reuniões do Edifício do Grande Prémio, sito na Avenida da Amizade n.º 207, em Macau. Em caso de encerramento do Instituto do Desporto na data e hora da sessão de esclarecimento acima mencionadas, por motivos de tufão ou por motivos de força maior, a data e hora estabelecidas para a sessão de esclarecimento serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

O prazo para a apresentação das propostas termina às 12,00 horas do dia 21 de Abril de 2017, sexta-feira, não sendo admitidas propostas fora do prazo. Em caso de encerramento do Instituto do Desporto na data e hora limites para a apresentação das propostas acima mencionadas, por motivos de tufão ou por motivos de força maior, a data e a hora limites estabelecidas para a apresentação das propostas serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte. Os concorrentes devem apresentar a sua proposta dentro do prazo estabelecido, na sede do Instituto do Desporto, no endereço acima referido.

O acto público de abertura das propostas do concurso terá lugar no dia 24 de Abril de 2017, segunda-feira, pelas 9,30 horas, no auditório da sede do Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, em Macau. Em caso de encerramento do Instituto do Desporto na data e hora para o acto público de abertura das propostas, por motivos de tufão ou por motivos de força maior, ou em caso de adiamento na data e hora limites para a apresentação das propostas, por motivos de tufão ou por motivos de força maior, a data e hora estabelecidas para o acto público de abertura das propostas serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

As propostas são válidas durante 90 dias a contar da data da sua abertura.



## 「招攬第64屆澳門格蘭披治大賽車——澳門GT盃冠名贊助」

## «Angariação de patrocínio para a Taça GT Macau da 64.ª Edição do Grande Prémio de Macau»

根據行政程序法典第一百六十五條第二款、第一百七十條第一款及第一百七十六條，以及七月六日第63/85/M號法令第十三條的規定，並根據社會文化司司長於二零一七年三月二十四日的批示，體育局現為招攬第64屆澳門格蘭披治大賽車——澳門GT盃冠名贊助，代表判給人進行公開招攬程序。

有意之投標者可於本招攬公告刊登日起，於辦公時間上午九時至下午一時、下午二時三十分至五時三十分，前往位於澳門羅理基博士大馬路818號體育局總部接待處查閱卷宗或索取招攬案卷複印本一份。投標者亦可於體育局網頁(www.sport.gov.mo)下載區內免費下載。

在遞交投標書期限屆滿前，有意投標者應自行前往體育局總部，以了解有否附加說明之文件。

講解會將訂於二零一七年四月十一日(星期二)上午十時正在澳門友誼大馬路207號澳門格蘭披治賽車大樓會議室進行。倘上述講解會日期及時間因颱風或不可抗力之原因導致體育局停止辦公，則上述講解會日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

遞交投標書的截止時間為二零一七年四月二十四日(星期一)中午十二時正，逾時的投標書不被接納。倘上述截標日期及時間因颱風或不可抗力之原因導致體育局停止辦公，則上述遞交投標書的截止日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。投標者須於該截止時間前將投標書交往位於上指地址的體育局總部。

開標將訂二零一七年四月二十五日(星期二)上午九時三十分在澳門羅理基博士大馬路818號體育局總部會議室進行。倘上述開標日期及時間因颱風或不可抗力之原因導致體育局停止辦公，又或上述截止遞交投標書的日期及時間因颱風或不可抗力之原因順延，則開標的日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

投標書自開標日起計九十日內有效。

Nos termos previstos nos artigos 165.º, n.º 2, 170.º, n.º 1, e 176.º do Código do Procedimento Administrativo, 13.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho, e em conformidade com o despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 24 de Março de 2017, o Instituto do Desporto vem proceder, em representação do adjudicante, à abertura do concurso público de Angariação de patrocínio para a Taça GT Macau da 64.ª Edição do Grande Prémio de Macau.

A partir da data da publicação do presente anúncio, os interessados podem dirigir-se ao balcão de atendimento da sede do Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, em Macau, no horário de expediente, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, para consulta do processo de concurso ou para obtenção da cópia do processo. Pode ainda ser feita a transferência gratuita de ficheiros pela *internet* na área de *download* da página electrónica do Instituto do Desporto: www.sport.gov.mo.

Os interessados devem comparecer na sede do Instituto do Desporto até à data limite para a apresentação das propostas para tomarem conhecimento sobre eventuais esclarecimentos adicionais.

A sessão de esclarecimento deste concurso público terá lugar no dia 11 de Abril de 2017, terça-feira, pelas 10,00 horas, na sala de reuniões do Edifício do Grande Prémio, sito na Avenida da Amizade n.º 207, em Macau. Em caso de encerramento do Instituto do Desporto na data e hora da sessão de esclarecimento acima mencionadas, por motivos de tufão ou por motivos de força maior, a data e hora estabelecidas para a sessão de esclarecimento serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

O prazo para a apresentação das propostas termina às 12,00 horas do dia 24 de Abril de 2017, segunda-feira, não sendo admitidas propostas fora do prazo. Em caso de encerramento do Instituto do Desporto na data e hora limites para a apresentação das propostas acima mencionadas, por motivos de tufão ou por motivos de força maior, a data e a hora limites estabelecidas para a apresentação das propostas serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte. Os concorrentes devem apresentar a sua proposta dentro do prazo estabelecido, na sede do Instituto do Desporto, no endereço acima referido.

O acto público de abertura das propostas do concurso terá lugar no dia 25 de Abril de 2017, terça-feira, pelas 9,30 horas, no auditório da sede do Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, em Macau. Em caso de encerramento do Instituto do Desporto na data e hora para o acto público de abertura das propostas, por motivos de tufão ou por motivos de força maior, ou em caso de adiamento na data e hora limites para a apresentação das propostas, por motivos de tufão ou por motivos de força maior, a data e hora estabelecidas para o acto público de abertura das propostas serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

As propostas são válidas durante 90 dias a contar da data da sua abertura.

## 「招攬第64屆澳門格蘭披治大賽車——澳門房車盃冠名贊助」

根據行政程序法典第一百六十五條第二款、第一百七十條第一款及第一百七十六條，以及七月六日第63/85/M號法令第十三條的規定，並根據社會文化司司長於二零一七年三月二十四日的批示，體育局現為招攬第64屆澳門格蘭披治大賽車——澳門房車盃冠名贊助，代表判給人進行公開招攬程序。

有意之投標者可於本招攬公告刊登日起，於辦公時間上午九時至下午一時、下午二時三十分至五時三十分，前往位於澳門羅理基博士大馬路818號體育局總部接待處查閱卷宗或索取招攬案卷複印本一份。投標者亦可於體育局網頁 ([www.sport.gov.mo](http://www.sport.gov.mo)) 下載區內免費下載。

在遞交投標書期限屆滿前，有意投標者應自行前往體育局總部，以了解有否附加說明之文件。

講解會將訂於二零一七年四月十二日（星期三）上午十時正在澳門友誼大馬路207號澳門格蘭披治賽車大樓會議室進行。倘上述講解會日期及時間因颱風或不可抗力之原因導致體育局停止辦公，則上述講解會日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

遞交投標書的截止時間為二零一七年四月二十五日（星期二）中午十二時正，逾時的投標書不被接納。倘上述截標日期及時間因颱風或不可抗力之原因導致體育局停止辦公，則上述遞交投標書的截止日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。投標者須於該截止時間前將投標書交往位於上指地址的體育局總部。

開標將訂二零一七年四月二十六日（星期三）上午九時三十分在澳門羅理基博士大馬路818號體育局總部會議室進行。倘上述開標日期及時間因颱風或不可抗力之原因導致體育局停止辦公，又或上述截止遞交投標書的日期及時間因颱風或不可抗力之原因順延，則開標的日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

投標書自開標日起計九十日內有效。

## «Angariação de patrocínio para a Taça de Carros de Turismo da 64.ª Edição do Grande Prémio de Macau»

Nos termos previstos nos artigos 165.º, n.º 2, 170.º, n.º 1, e 176.º do Código do Procedimento Administrativo, 13.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho, e em conformidade com o despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 24 de Março de 2017, o Instituto do Desporto vem proceder, em representação do adjudicante, à abertura do concurso público de Angariação de patrocínio para a Taça de Carros de Turismo da 64.ª Edição do Grande Prémio de Macau.

A partir da data da publicação do presente anúncio, os interessados podem dirigir-se ao balcão de atendimento da sede do Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, em Macau, no horário de expediente, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, para consulta do processo de concurso ou para obtenção da cópia do processo. Pode ainda ser feita a transferência gratuita de ficheiros pela *internet* na área de *download* da página electrónica do Instituto do Desporto: [www.sport.gov.mo](http://www.sport.gov.mo).

Os interessados devem comparecer na sede do Instituto do Desporto até à data limite para a apresentação das propostas para tomarem conhecimento sobre eventuais esclarecimentos adicionais.

A sessão de esclarecimento deste concurso público terá lugar no dia 12 de Abril de 2017, quarta-feira, pelas 10,00 horas, na sala de reuniões do Edifício do Grande Prémio, sito na Avenida da Amizade, n.º 207, em Macau. Em caso de encerramento do Instituto do Desporto na data e hora da sessão de esclarecimento acima mencionadas, por motivos de tufão ou por motivos de força maior, a data e hora estabelecidas para a sessão de esclarecimento serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

O prazo para a apresentação das propostas termina às 12,00 horas do dia 25 de Abril de 2017, terça-feira, não sendo admitidas propostas fora do prazo. Em caso de encerramento do Instituto do Desporto na data e hora limites para a apresentação das propostas acima mencionadas, por motivos de tufão ou por motivos de força maior, a data e a hora limites estabelecidas para a apresentação das propostas serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte. Os concorrentes devem apresentar a sua proposta dentro do prazo estabelecido, na sede do Instituto do Desporto, no endereço acima referido.

O acto público de abertura das propostas do concurso terá lugar no dia 26 de Abril de 2017, quarta-feira, pelas 9,30 horas, no auditório da sede do Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, em Macau. Em caso de encerramento do Instituto do Desporto na data e hora para o acto público de abertura das propostas, por motivos de tufão ou por motivos de força maior, ou em caso de adiamento na data e hora limites para a apresentação das propostas, por motivos de tufão ou por motivos de força maior, a data e hora estabelecidas para o acto público de abertura das propostas serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

As propostas são válidas durante 90 dias a contar da data da sua abertura.

「第5b號工程——為第64屆澳門格蘭披治大賽車安裝葡京彎看台、頂蓋及澳廣視攝影台」

1. 招標實體：體育局。
2. 招標方式：公開招標。
3. 施工地點：葡京彎藝園公園區域。
4. 承攬工程目的：計劃、搭建及拆卸臨時的觀眾看台，包括建造支承結構、頂蓋及看台周邊的梯級及通道，及一切所需的相關工作。
5. 最長施工期：遵照承投規則內所列明的期限。
6. 投標書的有效期：由公開開標日起計九十日內有效。
7. 承攬類型：以總額承攬（而招標案卷總目錄附件IV——工程清單及單價表內所指的“如有需要”項目將以系列價金方式實量實度支付）。
8. 臨時擔保：\$140,000.00（澳門幣壹拾肆萬元正），以現金或支票存款（以體育基金為抬頭人）、法定銀行擔保或保險擔保（以體育基金為抬頭人）方式繳交。
9. 確定擔保：判予工程總金額的5%（為擔保合同之履行，須從承攬人收到之每次部分支付中扣除5%，作為已提供確定擔保之追加）。
10. 底價：不設底價。
11. 參加條件：在土地工務運輸局內有施工註冊的實體，以及在開標日期前已遞交註冊申請的實體，而後者的接納將視乎其註冊申請的批准。
12. 講解會：將訂於二零一七年四月十二日（星期三），上午十時正在澳門友誼大馬路207號澳門格蘭披治賽車大樓會議室進行。倘上述講解會時間因颱風或不可抗力之原因導致體育局停止辦公，則講解會順延至緊接之首個工作日的相同時間。
13. 遞交投標書的地點、日期及時間：  
  
地點：澳門羅理基博士大馬路818號體育局。

«Empreitada da obra n.º 5b – Instalação de bancadas, coberturas e plataforma da TDM junto à curva do Hotel Lisboa para a 64.ª Edição do Grande Prémio de Macau»

1. Entidade que preside ao concurso: Instituto do Desporto.
2. Modalidade do concurso: concurso público.
3. Local de execução da obra: zona do Jardim das Artes junto à curva do Hotel Lisboa.
4. Objecto da empreitada: planeamento, montagem e desmontagem das bancadas provisórias para espectadores, incluindo a construção da estrutura de suporte, da cobertura, dos acessos e das passagens, assim como todos os trabalhos preparatórios necessários.
5. Prazo máximo de execução: seguir as datas limites constantes do caderno de encargos.
6. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade das propostas é de 90 dias, a contar da data do acto público do concurso.
7. Tipo de empreitada: a empreitada é por preço global (os itens «Se necessários» mencionados no Anexo IV – Lista de quantidades e do preço unitário do Índice Geral do Processo de Concurso são retribuídos por série de preços através da medição das quantidades executadas).
8. Caução provisória: \$140 000,00 (cento e quarenta mil) patacas, a prestar mediante depósito em numerário ou em cheque (emitido a favor do Fundo do Desporto), garantia bancária ou seguro-caução (emitida a favor do Fundo do Desporto) aprovada nos termos legais.
9. Caução definitiva: 5% do preço total da adjudicação (das importâncias que o empreiteiro tiver a receber em cada um dos pagamentos parciais são deduzidos 5% para garantia do contrato, em reforço da caução definitiva a prestar).
10. Preço base: não há.
11. Condições de admissão: serão admitidos como concorrentes as entidades inscritas na Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, para execução de obras, bem como as que à data do concurso tenham requerido a sua inscrição. Neste último caso a admissão é condicionada ao deferimento do pedido de inscrição.
12. Sessão de esclarecimento: a sessão de esclarecimento terá lugar no dia 12 de Abril de 2017, quarta-feira, pelas 10,00 horas, na sala de reuniões do Edifício do Grande Prémio de Macau, sito na Avenida da Amizade, n.º 207, em Macau. Em caso de encerramento do Instituto do Desporto na data e hora da sessão de esclarecimento acima mencionadas, por motivos de tufão ou por motivos de força maior, a sessão de esclarecimento será adiada para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.
13. Local, dia e hora limite para a apresentação das propostas:  
  
*Local:* Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, em Macau.

截止日期及時間：二零一七年四月二十六日（星期三），中午十二時正。

倘上述截標日期及時間因颱風或不可抗力之原因導致體育局停止辦公，則遞交投標書之截止日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

#### 14. 公開開標地點、日期及時間：

地點：澳門羅理基博士大馬路818號體育局。

日期及時間：二零一七年四月二十七日（星期四），上午九時三十分。

倘截標日期根據第13條被順延，又或上述開標日期及時間因颱風或不可抗力之原因導致體育局停止辦公，則開標日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

根據十一月八日第74/99/M號法令第八十條的規定，及對所提交之投標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其合法代表應出席開標。

#### 15. 查閱案卷及取得案卷副本的地點、日期及時間：

地點：澳門羅理基博士大馬路818號體育局。

時間：辦公時間內（由上午九時正至下午一時正及下午二時三十分至下午五時三十分）。

可於體育局財政財產處購買公開招標案卷副本，每份價格為\$1,000.00（澳門幣壹仟元正）。

#### 16. 評標標準及其所佔比重：

——工程價格：60%

——工期：10%

——工作計劃：15%

——同類型之施工經驗：15%

#### 17. 附加的說明文件：

在遞交投標書期限屆滿前，競投者應前往澳門羅理基博士大馬路818號體育局，以了解有否附加說明之文件。

*Dia e hora limite:* dia 26 de Abril de 2017, quarta-feira, até às 12,00 horas.

Em caso de encerramento do Instituto do Desporto na data e hora limites para a apresentação das propostas acima mencionadas, por motivos de tufão ou por motivos de força maior, a data e a hora limites estabelecidas para a apresentação das propostas serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

14. Local, dia e hora do acto público de abertura das propostas:

*Local:* Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, em Macau.

*Dia e hora:* dia 27 de Abril de 2017, quinta-feira, pelas 9,30 horas.

Em caso de adiamento da data limite para a apresentação das propostas de acordo com o mencionado no artigo 13 ou em caso de encerramento do Instituto do Desporto na data e hora para o acto público de abertura das propostas, por motivos de tufão ou por motivos de força maior, a data e hora estabelecidas para o acto público de abertura das propostas serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

Os concorrentes ou seus representantes legais devem estar presentes no acto público de abertura das propostas para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, de 8 de Novembro, e para esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

15. Local, dia e hora para exame do processo e obtenção da respectiva cópia:

*Local:* Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, em Macau.

*Hora:* horário de expediente (das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas).

Na Divisão Financeira e Patrimonial do Instituto do Desporto, podem obter cópia do processo do concurso mediante o pagamento de \$1 000,00 (mil patacas).

16. Critérios de apreciação de propostas e respectivos factores de ponderação:

— Preço da obra: 60%;

— Prazo de execução da obra: 10%;

— Plano de trabalhos: 15%;

— Experiência em obras semelhantes: 15%.

#### 17. Junção de esclarecimentos:

Os concorrentes devem comparecer no Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, em Macau, até à data limite para a apresentação das propostas, para tomarem conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

「第3號工程——改善第64屆澳門格蘭披治大賽車的賽車跑道  
部分路面」

1. 招標實體：體育局。
2. 招標方式：公開招標。
3. 施工地點：東望洋賽道。
4. 承攬工程目的：使用刨路機刮除澳門賽車跑道上的舊瀝青路面及改善部分被破壞嚴重的瀝青路面（包括：友誼大馬路、加思欄馬路、海邊馬路、馬交石炮台馬路及漁翁街），且負責供應及重新鋪設瀝青。
5. 最長施工期：遵照承投規則內所列明的期限。
6. 投標書的有效期：由公開開標日起計九十日內有效。
7. 承攬類型：以總額承攬（而招標案卷總目錄附件IV——工程量清單及單價表內所指的“如有需要”項目將以系列價金方式實量實度支付）。
8. 臨時擔保：\$250,000.00（澳門幣貳拾伍萬元正），以現金或支票存款（以體育基金為抬頭人）、法定銀行擔保或保險擔保（以體育基金為抬頭人）方式繳交。
9. 確定擔保：判予工程總金額的5%（為擔保合同之履行，須從承攬人收到之每次部分支付中扣除5%，作為已提供確定擔保之追加）。
10. 底價：不設底價。
11. 參加條件：在土地工務運輸局內有施工註冊的實體，以及在開標日期前已遞交註冊申請的實體，而後者的接納將視乎其註冊申請的批准。
12. 講解會：將訂於二零一七年四月十二日（星期三），上午十一時正在澳門友誼大馬路207號澳門格蘭披治賽車大樓會議室進行。倘上述講解會時間因颱風或不可抗力之原因導致體育局停止辦公，則講解會順延至緊接之首個工作日的相同時間。
13. 遞交投標書的地點、日期及時間：
 

地點：澳門羅理基博士大馬路818號體育局。

截止日期及時間：二零一七年四月二十七日（星期四），中午十二時正。

«Empreitada da Obra n.º 3 — Beneficiação parcial do revestimento superficial do circuito do Grande Prémio para a 64.ª Edição do Grande Prémio de Macau»

1. Entidade que preside ao concurso: Instituto do Desporto.
2. Modalidade do concurso: concurso público.
3. Local de execução da obra: Circuito da Guia.
4. Objecto da empreitada: planeamento, montagem e desmontagem das bancadas provisórias para espectadores, incluindo a construção da estrutura de suporte, da cobertura, dos acessos e das passagens, assim como todos os trabalhos preparatórios necessários.
5. Prazo máximo de execução: seguir as datas limites constantes do caderno de encargos.
6. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade das propostas é de 90 dias, a contar da data do acto público do concurso.
7. Tipo de empreitada: a empreitada é por preço global (os itens «Se necessários» mencionados no Anexo IV — Lista de quantidades e do preço unitário do Índice Geral do Processo do Concurso são retribuídos por série de preços através da medição das quantidades executadas).
8. Caução provisória: \$250 000,00 (duzentas e cinquenta mil) patacas, a prestar mediante depósito em numerário ou em cheque (emitido a favor do Fundo do Desporto), garantia bancária ou seguro caução (emitida a favor do Fundo do Desporto) aprovado nos termos legais.
9. Caução definitiva: 5% do preço total da adjudicação (das importâncias que o empreiteiro tiver a receber em cada um dos pagamentos parciais são deduzidos 5% para garantia do contrato, em reforço da caução definitiva a prestar).
10. Preço base: não há.
11. Condições de admissão: serão admitidos como concorrentes as entidades inscritas na Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, para execução de obras, bem como as que à data do concurso, tenham requerido a sua inscrição. Neste último caso a admissão é condicionada ao deferimento do pedido de inscrição.
12. Sessão de esclarecimento: a sessão de esclarecimento terá lugar no dia 12 de Abril de 2017, quarta-feira, pelas 11,00 horas, na sala de reuniões do Edifício do Grande Prémio de Macau, sito na Avenida da Amizade n.º 207, em Macau. Em caso de encerramento do Instituto do Desporto na data e hora da sessão de esclarecimento acima mencionadas, por motivos de tufão ou por motivos de força maior, a sessão de esclarecimento será adiada para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.
13. Local, dia e hora limite para a apresentação das propostas:
 

Local: Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues n.º 818, em Macau.

Dia e hora limite: dia 27 de Abril de 2017, quinta-feira, até às 12,00 horas.

倘上述截標日期及時間因颱風或不可抗力之原因導致體育局停止辦公，則遞交投標書之截止日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

14. 公開開標地點、日期及時間：

地點：澳門羅理基博士大馬路818號體育局。

日期及時間：二零一七年四月二十八日（星期五），上午九時三十分。

倘截標日期根據第13條被順延，又或上述開標日期及時間因颱風或不可抗力之原因導致體育局停止辦公，則開標日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

根據十一月八日第74/99/M號法令第八十條的規定，及對所提交之投標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其合法代表應出席開標。

15. 查閱案卷及取得案卷副本的地點、日期及時間：

地點：澳門羅理基博士大馬路818號體育局。

時間：辦公時間內（由上午九時正至下午一時正及下午二時三十分至下午五時三十分）。

可於體育局財政財產處購買公開招標案卷副本，每份價格為\$1,000.00（澳門幣壹仟元正）。

16. 評標標準及其所佔比重：

——工程總價格：60%

——工期：10%

——工作計劃：15%

——同類型之施工經驗：10%

——工程使用的設備和材料：5%

17. 附加的說明文件：

在遞交投標書期限屆滿前，競投者應前往澳門羅理基博士大馬路818號體育局，以了解有否附加說明之文件。

二零一七年三月三十日於體育局

局長 潘永權

（是項刊登費用為 \$14,980.00）

Em caso de encerramento do Instituto do Desporto na data e hora limites para a apresentação das propostas acima mencionadas, por motivos de tufão ou por motivos de força maior, a data e a hora limites estabelecidas para a apresentação das propostas serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

14. Local, dia e hora do acto público de abertura das propostas:

*Local:* Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues n.º 818, em Macau.

*Dia e hora:* dia 28 de Abril de 2017, sexta-feira, pelas 9,30 horas.

Em caso de adiamento da data limite para a apresentação das propostas de acordo com o mencionado no artigo 13 ou em caso de encerramento do Instituto do Desporto por motivos de tufão ou por motivos de força maior, a data e hora estabelecidas para o acto público de abertura das propostas serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

Os concorrentes ou seus representantes legais devem estar presentes no acto público de abertura das propostas para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, de 8 de Novembro, e para esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

15. Local, dia e hora para exame do processo e obtenção da respectiva cópia:

*Local:* Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues n.º 818, em Macau.

*Hora:* horário de expediente (das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas).

Na Divisão Financeira e Patrimonial do Instituto do Desporto pode obter a cópia do processo do concurso mediante o pagamento de \$1 000,00 (mil patacas).

16. Critérios de apreciação de propostas e respectivos factores de ponderação:

— Preço da obra: 60%;

— Prazo de execução da obra: 10%;

— Plano de trabalhos: 15%;

— Experiência em obras semelhantes: 10%;

— Equipamentos e materiais a utilizar na obra: 5%.

17. Junção de esclarecimentos:

Os concorrentes devem comparecer no Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues n.º 818, em Macau, até à data limite para a apresentação das propostas, para tomarem conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Instituto do Desporto, aos 30 de Março de 2017.

O Presidente do Instituto, *Pun Weng Kun*.

(Custo desta publicação \$ 14 980,00)

## 高等教育輔助辦公室

## GABINETE DE APOIO AO ENSINO SUPERIOR

## 名單

## Listas

為填補高等教育輔助辦公室編制內行政技術助理員職程第一職階首席特級行政技術助理員一缺，經於二零一七年二月二十二日第八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考的公告。現公佈最後成績名單如下：

合格准考人： 分  
Cristina Fátima Luís de Almeida Paiva ..... 85.94

根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經社會文化司司長於二零一七年三月二十三日的批示認可)

二零一七年三月十五日於高等教育輔助辦公室

典試委員會：

主席：高等教育輔助辦公室職務主管 陳家豪

正選委員：高等教育輔助辦公室顧問高級技術員 黎慧明

高等教育輔助辦公室顧問高級技術員 梁永安

為填補高等教育輔助辦公室行政任用合同任用的行政技術助理員職程第一職階特級行政技術助理員一缺，經於二零一七年二月二十二日第八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考的公告。現公佈最後成績名單如下：

合格准考人： 分  
鄭春榕 ..... 81.56

根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經社會文化司司長於二零一七年三月二十三日的批示認可)

Classificativa final do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores do Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo do quadro do pessoal do GAES, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 8, II Série, de 22 de Fevereiro de 2017:

*Candidato aprovado:* valores  
Cristina Fátima Luís de Almeida Paiva .....85,94

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, seleção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 23 de Março de 2017).

Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, aos 15 de Março de 2017.

O Júri do concurso:

*Presidente:* Chan Ka Hou, chefia funcional do Gabinete de Apoio ao Ensino Superior.

*Vogais efectivos:* Lai Vai Meng, técnica superior assessora do Gabinete de Apoio ao Ensino Superior; e

Leung Wing On, técnico superior assessor do Gabinete de Apoio ao Ensino Superior.

Classificativa final do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores do Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, provido em regime de contrato administrativo de provimento do GAES, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 8, II Série, de 22 de Fevereiro de 2017:

*Candidato aprovado:* valores  
Kuong Chon Iong .....81,56

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, seleção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 23 de Março de 2017).

二零一七年三月十五日於高等教育輔助辦公室

典試委員會：

主席：高等教育輔助辦公室職務主管 陳家豪

正選委員：高等教育輔助辦公室顧問高級技術員 黎慧明

高等教育輔助辦公室顧問高級技術員 梁永安

(是項刊登費用為 \$2,662.00)

Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, aos 15 de Março de 2017.

O Júri do concurso:

*Presidente:* Chan Ka Hou, chefia funcional do Gabinete de Apoio ao Ensino Superior.

*Vogais efectivos:* Lai Vai Meng, técnica superior assessora do Gabinete de Apoio ao Ensino Superior; e

Leung Wing On, técnico superior assessor do Gabinete de Apoio ao Ensino Superior.

(Custo desta publicação \$ 2 662,00)

## 澳 門 大 學

### 公 告

(公開招標編號：PT/006/2017)

根據刊登於二零一五年十二月三十一日第五十二期第二組《澳門特別行政區公報》副刊澳門大學通告內澳門大學校長之授權，現公佈以下公開招標公告：

根據社會文化司司長於二零一七年三月二十四日作出之批示，為澳門大學提供消防設施維修保養服務進行公開招標，提供服務的期間為二零一七年七月一日至二零一九年十二月三十一日。

有意競投者可從二零一七年四月五日起，於辦公日上午九時至下午一時及下午二時三十分至五時三十分前往中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓一樓，1012室採購處，取得《招標方案》和《承投規則》，每份為澳門幣壹佰元正（\$100.00）。

為了解競投標之詳情，各競投者可最多派出兩名人員出席有關講解會及實地視察。講解會將安排於二零一七年四月七日上午十時三十分在中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓一樓，1011室舉行，而實地視察亦將安排於當天講解會後進行。

截止遞交投標書日期為二零一七年四月二十六日下午五時三十分正。競投者或其代表，請將有關標書及文件遞交至本大學採購處，並須繳交臨時保證金澳門幣壹拾貳萬捌仟元正（\$128,000.00），臨時保證金得透過現金或抬頭為「澳門大學」之本票、銀行擔保或保險擔保繳付。

## UNIVERSIDADE DE MACAU

### Anúncio

(Concurso Público n.º PT/006/2017)

Nos termos da delegação de poderes do reitor da Universidade de Macau, publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 52, II Série, Suplemento, de 31 de Dezembro de 2015, publica-se o seguinte anúncio de concurso público:

De acordo com o despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 24 de Março de 2017, encontra-se aberto o concurso público para a prestação do serviço de reparação e manutenção das instalações de combate a incêndios para a Universidade de Macau, durante o período compreendido entre 1 de Julho de 2017 e 31 de Dezembro de 2019.

O programa do concurso e o caderno de encargos, fornecidos ao preço de \$100,00 (cem patacas) por exemplar, encontram-se à disposição dos interessados, a partir do dia 5 de Abril de 2017, nos dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, na Secção de Aprovisionamento, sita na Sala 1012, 1.º andar do Edifício Administrativo, N6, na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China.

A fim de compreender os pormenores do objecto deste concurso, cada concorrente poderá destacar dois elementos, no máximo, para comparecerem na sessão de esclarecimento e inspeccionarem o local. A sessão de esclarecimento decorrerá às 10,30 horas do dia 7 de Abril de 2017, na Sala 1011, 1.º andar do Edifício Administrativo, N6, na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China, sendo a inspeção do local efectuada no mesmo dia, após a sessão de esclarecimento.

O prazo de entrega das propostas termina às 17,30 horas do dia 26 de Abril de 2017. Os concorrentes ou os seus representantes devem entregar as respectivas propostas e documentos à Secção de Aprovisionamento da Universidade de Macau e prestar uma caução provisória no valor de \$128 000,00 (cento e vinte e oito mil patacas), feita em numerário ou mediante ordem de caixa, garantia bancária ou seguro de caução a favor da Universidade de Macau.



開標日期為二零一七年四月二十七日上午十時正，在中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學·N6行政樓一樓·1011室舉行。

二零一七年三月二十七日於澳門大學

副校長 高薇

(是項刊登費用為 \$2,114.00)

A abertura das propostas realizar-se-á às 10,00 horas do dia 27 de Abril de 2017, na Sala 1011, 1.º andar do Edifício Administrativo, N6, na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China.

Universidade de Macau, aos 27 de Março de 2017

A Vice-reitora, *Kou Mei*.

(Custo desta publicação \$ 2 114,00)

## 旅遊學院

### 通告

(開考編號: 005/CS/2017)

根據社會文化司司長於二零一六年七月十二日及十月十三日的批示，以及按照第14/2009號法律《公務人員職程制度》、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》規定，以考核方式進行普通對外入職開考，以行政任用合同制度填補旅遊學院技術員職程第一職階二等技術員（土木工程範疇）兩缺。

#### 1. 方式、期限及有效期

本普通對外入職開考以考核方式進行。投考報名表應自本通告公佈於《澳門特別行政區公報》之日緊接的第一個工作日起計二十天內遞交。

本開考的有效期為一年，自最後成績名單公佈之日起計。

#### 2. 任用形式

根據現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第三條及第五條第一款的規定，以行政任用合同方式聘用，之前需經六個月的試用期。

#### 3. 投考條件

所有在遞交投考申請期限內符合以下條件人士均可投考：

a) 根據《中華人民共和國澳門特別行政區基本法》第九十七條之規定，必須是澳門特別行政區永久性居民；

## INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA

### Aviso

(Concurso n.º 005/CS/2017)

Faz-se público que, por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 12 de Julho e 13 de Outubro de 2016, e nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e na Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se acha aberto o concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, área de engenharia civil, em regime de contrato administrativo de provimento, do Instituto de Formação Turística:

#### 1. Tipo, prazo e validade

Trata-se de concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, com vinte dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

O concurso é válido até um ano, a contar da data da publicação da lista classificativa final.

#### 2. Forma de provimento

A contratação é feita mediante contrato administrativo de provimento, precedido de um período experimental de 6 meses, nos termos do artigo 3.º e do n.º 1 do artigo 5.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), em vigor.

#### 3. Condições de candidatura

Podem candidatar-se todos os indivíduos que até ao termo do prazo de apresentação de candidaturas reúnam os seguintes requisitos:

a) Sejam residentes permanentes da Região Administrativa Especial de Macau, nos termos do artigo 97.º da Lei Básica da RAEM da República Popular da China;

- b) 根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第十條第一款  
b) 至 f) 項的規定，擔任公職之一般要件；
- c) 具備土木工程或相關範疇的高等課程學歷。

#### 4. 報名方式、地點及應遞交的文件

應於開考通告所定期限及辦公時間內，在位於望廈山旅遊學院校本部協力樓的行政暨財政輔助部以親送方式報考及提交第250/2011號行政長官批示核准的《投考報名表》及下列文件：

- a) 有效的身份證明文件副本（須出示正本作核對）；
- b) 本通告所要求的學歷證明文件副本（須出示正本作核對）；
- c) 經投考人簽署之履歷；
- d) 與公共部門有聯繫的投考人應同時遞交由所屬部門發出的個人資料紀錄，其內尤須載明投考人曾擔任的職務、現所屬職程和職級、聯繫的性質、在現處職級的年資、擔任公職的年資，以及參加開考所需的工作表現評核等。

與公共部門有聯繫的投考人，若有關的個人檔案已存有 a)、b) 及 d) 項所指的文件，則豁免遞交，但須在投考報名表上明確聲明已放在其個人檔案內。

#### 5. 職務內容的一般特徵

須具專業技能及從高等課程獲得專業知識，以便對既定計劃中技術性的方法及程序能獨立並盡責擔任研究及應用的職務。

#### 6. 職務內容

研究、改編或採用技術方法和程序制訂研究工作、構思及發展計劃、發出意見書，參與部門和跨部門性質的工作小組會議，以備上級就有關土木工程範疇的政策和管理制訂措施作出決定。

#### 7. 薪俸及福利

第一職階二等技術員的薪俸點為第14/2009號法律《公務人

b) Preencham os requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, previstos nas alíneas b) a f) do n.º 1 do artigo 10.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, em vigor;

c) Estejam habilitados com o curso superior de engenharia civil ou afins.

#### 4. Forma e local de apresentação de candidaturas e documentos a apresentar

A candidatura deve ser formalizada mediante a apresentação da «Ficha de inscrição em concurso», aprovada pelo Despacho do Chefe de Executivo n.º 250/2011, a qual deve ser entregue pessoalmente e juntamente com os documentos abaixo indicados, até ao termo do prazo fixado e durante as horas normais de expediente, no Serviço de Apoio Administrativo e Financeiro deste Instituto, no Edifício «Equipa» do Campus Principal, sito na Colina de Mong-Há:

- a) Cópia do documento de identificação válido (é necessária a apresentação do original para autenticação);
- b) Cópia do documento comprovativo das habilitações académicas exigidas no presente aviso (é necessária a apresentação do original para autenticação);
- c) Nota curricular, assinada pelo candidato;

d) Os candidatos vinculados aos serviços públicos devem ainda apresentar um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem, do qual constem, designadamente, os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública e a avaliação do desempenho relevante para apresentação a concurso.

Os candidatos vinculados aos serviços públicos ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e d), desde que os mesmos se encontrem já arquivados nos respectivos processos individuais, devendo, neste caso, ser declarado expressamente tal facto na ficha de inscrição em concurso.

#### 5. Caracterização genérica do conteúdo funcional

Funções de estudo e aplicação de métodos e processos de natureza técnica, com autonomia e responsabilidade, enquadradas em planificação estabelecida, requerendo uma especialização e conhecimentos profissionais adquiridos através de um curso superior.

#### 6. Conteúdo funcional

Estuda, adapta ou aplica métodos e processos técnico-científicos, elaborando estudos, concebendo e desenvolvendo projectos, emitindo pareceres e participando em reuniões e grupos de trabalho de carácter departamental e interdepartamental, tendo em vista preparar a tomada de decisão superior sobre medidas de política e gestão na área de engenharia civil.

#### 7. Vencimento e regalias

O técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, nível 5, vence pelo índice 350 da tabela indiciária de vencimentos, constante do mapa 2,

員職程制度》附件一表二第五級內所載的350點，其他工作條件及福利按現行公職法律制度的一般標準。

## 8. 甄選方式

8.1 甄選以下列方式進行，而每項甄選方式之評分比例如下：

a) 知識考試——60%

b) 專業面試——40%

8.2 上款a) 項及b) 項所述之甄選方法均具淘汰性質。

8.3 甄選方式中所取得的成績以0分至100分表示，如應考人在淘汰性質的甄選中取得成績低於50分，即被淘汰且不能進入緊接的甄選。

最後成績是將各項甄選方法的得分作加權計算後得出的平均分，以0分至100分表示。在淘汰試或最後成績中得分低於50分之投考人，均作被淘汰論。

8.4 知識考試——2小時，以筆試形式進行。知識考試是評估投考人擔任職務所具備的一般知識或專門知識的水平。

8.5 專業面試——是根據職務要求的特點，確定並評估投考人在工作資歷及工作經驗方面的專業條件。

## 9. 考試範圍

考試範圍包括以下內容：

### 9.1 法例知識：

——經五月十五日第30/89/M號法令修改的十二月十五日第122/84/M號法令《有關工程、取得財貨及勞務之開支制度》；

——十一月八日第74/99/M號法令《公共工程承攬合同之法律制度》；

——八月十九日第46/96/M號法令《澳門供排水規章》；

——六月九日第24/95/M號法令《防火安全規章》；

——八月二十一日第79/85/M號法令《都市建築總規章》；

——九月十六日第56/96/M號法令《屋宇結構及橋樑結構之安全及荷載規章》；

——十月七日第60/96/M號法令《鋼筋混凝土及預應力混凝土結構規章》；

anexo I, à Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos). As demais condições de trabalho e regalias obedecem aos critérios gerais do Regime Jurídico da Função Pública.

## 8. Método de selecção

8.1 A selecção é efectuada mediante aplicação dos métodos a seguir discriminados, os quais são ponderados da seguinte forma:

a) Prova de conhecimentos: 60%;

b) Entrevista profissional: 40%.

8.2 Os métodos de selecção referidos nas alíneas a) e b) do ponto anterior têm carácter eliminatório.

8.3 Os resultados obtidos na aplicação dos referidos métodos de selecção são classificados de 0 a 100, considerando-se excluídos e não sendo admitidos ao método seguinte os candidatos que obtenham classificação inferior a 50 valores.

Na classificação final adopta-se a escala de 0 a 100 valores. A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção. Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

8.4 A prova de conhecimentos revestirá a forma de uma prova escrita e terá a duração de 2 horas. A prova de conhecimentos tem por objectivo avaliar o nível de conhecimentos gerais ou específicos exigíveis para o exercício das funções a desempenhar.

8.5 A entrevista profissional visa determinar e avaliar elementos de natureza profissional relacionados com a qualificação e a experiência profissionais dos candidatos face ao perfil de exigências da função.

## 9. Programa da prova

O programa da prova abrangerá as seguintes matérias:

### 9.1 Conhecimentos de legislação:

— Decreto-Lei n.º 122/84/M, de 15 de Dezembro (Regime das despesas com obras e aquisição de bens e serviços), com as alterações introduzidas pelo Decreto-Lei n.º 30/89/M, de 15 de Maio;

— Decreto-Lei n.º 74/99/M, de 8 de Novembro (Regime jurídico do contrato das empreitadas de obras públicas);

— Decreto-Lei n.º 46/96/M, de 19 de Agosto (Regulamento de Águas e de Drenagem de Águas Residuais de Macau);

— Decreto-Lei n.º 24/95/M, de 9 de Junho (Regulamento de Segurança contra Incêndios);

— Decreto-Lei n.º 79/85/M, de 21 de Agosto, com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 24/2009 (Regulamento Geral da Construção Urbana);

— Decreto-Lei n.º 56/96/M, de 16 de Setembro (Regulamento de Segurança e Acções em Estruturas de Edifícios e Pontes);

— Decreto-Lei n.º 60/96/M, de 7 de Outubro (Regulamento de Estruturas de Betão Armado e Pré-esforçado);

——現行《澳門公共行政工作人員通則》；

——經七月二十九日第42/96/M號法令、十一月十七日第47/97/M號法令及第26/2016號行政法規修改的八月二十八日第45/95/M號法令《旅遊學院的組織及運作》。

知識考試（筆試）時，投考人可參閱上述法規的紙本。投考人不得使用計算機或以任何方式（包括電子產品）查閱其他參考書籍或資料。

## 9.2 專業知識：

——土木工程範疇內的專業知識；

——消防系統安裝、維修及保養；

——供排水系統維修及保養；

——撰寫與本招聘職務內容有關之建議書、報告書及專業技術意見書；

——相關土木工程管理專業知識。

## 10. 公佈名單

10.1 知識考試的地點、日期及時間將載於准考人確定名單的公告內。

10.2 臨時名單、確定名單及成績名單將張貼於望廈山本學院校本部協力樓行政暨財政輔助部告示板，並同時上載於本學院網頁。

10.3 最後成績名單將公佈在《澳門特別行政區公報》。

## 11. 適用法例

本開考程序由第14/2009號法律及第23/2011號行政法規規範。

## 12. 注意事項

報考人提供之資料只作本學院是次招聘用途，所有遞交的資料將按照第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定進行處理。

## 13. 典試委員會

典試委員會由下列成員組成：

主席：副院長 甄美娟

正選委員：特級技術員 李潔荷

首席顧問高級技術員（土地工務運輸局） 潘樹來

— Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente;

— Decreto-Lei n.º 45/95/M, de 28 de Agosto (Orgânica e Funcionamento do Instituto de Formação Turística), com as alterações introduzidas pelo Decreto-Lei n.º 42/96/M, de 29 de Julho, pelo Decreto-Lei n.º 47/97/M, de 17 de Novembro, e pelo Regulamento Administrativo n.º 26/2016.

Durante a prova de conhecimentos (prova escrita), os candidatos podem consultar os diplomas legais acima indicados. Aos candidatos é proibido o uso de máquina calculadora ou de qualquer outra forma (incluindo equipamentos electrónicos), para consulta de outros livros e documentos.

## 9.2 Conhecimento profissional:

— Conhecimentos profissionais relativos à área de engenharia civil;

— Conhecimentos de instalação, reparação e manutenção sobre sistemas de prevenção contra incêndios;

— Conhecimentos de instalação, reparação e manutenção sobre sistemas de abastecimento e drenagem de água;

— Elaboração de propostas, informações e/ou pareceres em relação ao conteúdo funcional do presente recrutamento;

— Conhecimentos profissionais relativos à área de gestão de engenharia civil.

## 10. Publicação das listas

10.1 O local, a data e hora da realização da prova de conhecimentos constarão do aviso referente à lista definitiva dos candidatos admitidos.

10.2 As listas provisória, definitiva e classificativa serão afixadas no quadro de anúncio do Serviço de Apoio Administrativo e Financeiro deste Instituto, no edifício «Equipa» do Campus Principal, na Colina de Mong-Há, e disponibilizadas na página electrónica deste Instituto.

10.3 A lista classificativa final será publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

## 11. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 e do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

## 12. Observações

Os dados que os concorrentes apresentem servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais» da Região Administrativa Especial de Macau.

## 13. Composição do júri

O júri do concurso terá a seguinte composição:

*Presidente:* Ian Mei Kun, vice-presidente.

*Vogais efectivos:* Lei Kit Ho, técnico especialista; e

Pun Su Loi, técnico superior assessor principal ( Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes).

候補委員：首席高級技術員（土地工務運輸局） 岑任平

行政暨財政輔助部處長 陳美霞

二零一七年三月二十七日於旅遊學院

副院長 甄美娟

（是項刊登費用為 \$8,560.00）

*Vogais suplentes:* Sam Iam Peng, técnico superior principal (Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes); e

Chan Mei Ha, chefe do Serviço de Apoio Administrativo e Financeiro.

Instituto de Formação Turística, aos 27 de Março de 2017.

A Vice-Presidente do Instituto, *Ian Mei Kun*.

(Custo desta publicação \$ 8 560,00)

## 社會保障基金

### 公告

社會保障基金為填補下列空缺，經於二零一七年三月一日第九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性晉級開考公告，現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定公佈，投考人臨時名單正張貼在澳門宋玉生廣場249-263號中土大廈18樓社會保障基金總部，並同時上載於本基金內聯網及行政公職局網頁以供查閱。

行政任用合同人員：

第一職階首席技術員兩缺；

第一職階一等技術員一缺；

第一職階特級技術輔導員三缺；

第一職階首席技術輔導員十三缺。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一七年三月二十七日於社會保障基金

行政管理委員會主席 容光耀

（是項刊登費用為 \$1,292.00）

## FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL

### Anúncio

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontram afixadas, na sede do Fundo de Segurança Social, sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.os 249-263, Edifício China Civil Plaza, 18.º andar, em Macau, e serão também divulgadas na *Intranet* deste FSS e na *Internet* dos SAFP, as listas provisórias dos candidatos aos concursos, de acesso, condicionados, documentais, para o preenchimento dos seguintes lugares do Fundo de Segurança Social, abertos por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 9, II Série, de 1 de Março de 2017:

Pessoal em regime de contrato administrativo de provimento:

Dois lugares de técnico principal, 1.º escalão;

Um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão;

Três lugares de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão;

Treze lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão.

As presentes listas são consideradas definitivas, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Fundo de Segurança Social, aos 27 de Março de 2017.

O Presidente do Conselho de Administração, *Iong Kong Io*.

(Custo desta publicação \$ 1 292,00)

## 體育基金

### 通告

第1/2017號體育基金行政管理委員會決議

根據經第426/2009號行政長官批示重新公佈的第6/2006號行政法規第九條、二十四條第一款、第八十六條第二款及第

## FUNDO DO DESPORTO

### Aviso

*Deliberação do Conselho Administrativo do Fundo do Desporto n.º 1/2017*

Nos termos do artigo 9.º, do n.º 1 do artigo 24.º, do n.º 2 do artigo 86.º e do n.º 1 do artigo 87.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, republicado pelo Despacho do Chefe do

八十七條第一款，以及經第2/2011號行政法規修改的二月七日第11/94/M號法令第三條及第七條第三款的規定，決議通過如下：

一、在核實有關開支的合法性、有預留款項及有權限實體的許可後，進行以載於體育基金本身預算的撥款承擔的開支結算及支付，以及發出出納活動範圍內的支付指令，須以委員會主席潘永權及下款任一名委員會成員共同簽署的支票或支付指令為之。

二、上款所指的委員會成員為劉楚遠、林蓮嬌、鄒國偉及李詩靈。

三、倘委員會主席不在或因故不能視事時，本決議所指的行為及活動由其合法代任人實行。

四、上述委員會成員自二零一七年二月十四日起在本決議範圍內所作出的行為及活動，予以追認。

二零一七年三月二十九日於體育基金

行政管理委員會：

主席：潘永權

委員：劉楚遠

林蓮嬌

周江明

林宇杰

(是項刊登費用為 \$1,840.00)

Executivo n.º 426/2009, conjugado com o disposto no artigo 3.º e no n.º 3 do artigo 7.º do Decreto-Lei n.º 11/94/M, de 7 de Fevereiro, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 2/2011, o Conselho Administrativo do Fundo do Desporto deliberou:

1. A liquidação e o pagamento das despesas que devam ser satisfeitas por conta das dotações inscritas no Orçamento Privativo do Fundo do Desporto, verificados os pressupostos de legalidade, cabimentação e autorização, que se realizem por cheque ou por ordem de pagamento e, ainda a emissão, no âmbito das operações de tesouraria, de ordens de pagamento, são efectuados mediante assinatura conjunta do presidente do Conselho, Pun Weng Kun, e de qualquer um dos vogais do Conselho.

2. Os vogais do Conselho referidos no número anterior são Lau Cho Un, Lam Lin Kio, Chao Kuok Wai e Lei Si Leng.

3. Na ausência ou impedimento de qualquer um dos membros supra-referidos, os actos e as operações a que se refere a presente deliberação são exercidos pelos respectivos substitutos legais.

4. São ratificados todos os actos e operações a que se refere a presente deliberação desde 14 de Fevereiro de 2017.

O Conselho Administrativo do Fundo do Desporto, aos 29 de Março de 2017.

*Presidente:* Pun Weng Kun.

*Membros:* Lau Cho Un;

Lam Lin Kio;

Zhou Jiangming; e

Lam U Kit.

(Custo desta publicação \$ 1 840,00)

## 旅遊危機處理辦公室

### 名單

旅遊危機處理辦公室為填補以行政任用合同任用的技術員職程第一職階一等技術員一缺，經於二零一七年一月二十五日第四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登公告，以審查文件及有限制方式進行晉級開考。現公佈投考人最後成績如下：

合格投考人：分  
Rui Miguel Conceição Ribeiro ..... 80.33

根據第14/2016號行政法規第三十六條的規定，投考人可自本成績名單公佈翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

## GABINETE DE GESTÃO DE CRISES DO TURISMO

### Lista

Classificativa do candidato admitido ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, provido em regime de contrato administrativo de provimento do Gabinete de Gestão de Crises do Turismo, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 4, II Série, de 25 de Janeiro de 2017:

*Candidato aprovado:* valores  
Rui Miguel Conceição Ribeiro ..... 80,33

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, o candidato pode interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à sua publicação.

(經二零一七年三月二十四日社會文化司司長的批示確認)

(Homologada por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 24 de Março de 2017).

二零一七年三月九日於旅遊危機處理辦公室

Gabinete de Gestão de Crises do Turismo, aos 9 de Março de 2017.

典試委員會：

O Júri:

主席：特級技術員 張勁妍

*Presidente:* Cheong Keng In, técnica especialista.

委員：特級技術員 狄偉

*Vogais:* José Daniel Caldeira David, técnico especialista; e

一等技術員 陳攷敏

Chan Hao Man, técnica de 1.<sup>a</sup> classe.

(是項刊登費用為 \$1,390.00)

(Custo desta publicação \$ 1 390,00)

## 文化產業基金

## FUNDO DAS INDÚSTRIAS CULTURAIIS

### 公告

### Anúncio

文化產業基金為填補以行政任用合同制度任用的技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員一缺，以審查文件方式進行限制性晉級開考，相關開考公告已於二零一七年三月十五日第十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登。根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款規定，現准考人臨時名單已張貼於澳門氹星海大馬路105號金龍中心14樓A室本基金告示板，並於本基金網頁 (<http://www.fic.gov.mo>) 及行政公職局網頁內公佈。

Torna-se público que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada no quadro de anúncios deste Fundo, sito na Avenida Xian Xing Hai, n.º 105, Centro Golden Dragon, 14.º andar A, NAPE, Macau, e disponibilizada nas páginas electrónicas deste Fundo (<http://www.fic.gov.mo>) e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, a lista provisória do candidato ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico de 1.<sup>a</sup> classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, provido em regime de contrato administrativo de provimento do Fundo das Indústrias Culturais, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 11, II Série, de 15 de Março de 2017.

根據上述行政法規第二十六條第四款規定，本名單被視為確定名單。

A referida lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do regulamento administrativo supracitado.

二零一七年三月二十九日於文化產業基金

Fundo das Indústrias Culturais, aos 29 de Março de 2017.

行政委員會委員 朱妙麗

O Membro do Conselho de Administração, *Chu Miu Lai*.

(是項刊登費用為 \$1,126.00)

(Custo desta publicação \$ 1 126,00)

## 文化遺產委員會

## CONSELHO DO PATRIMÓNIO CULTURAL

### 公告

### Anúncio

按照社會文化司司長二零一七年三月二十三日的批示，茲通知，根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，現以審

Faz-se público que, de harmonia com o despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 23 de Março de 2017, se encontram abertos os concursos de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores do Conselho do Património Cultural, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009

查文件方式為文化遺產委員會工作人員進行限制性晉級開考，以

填補本委員會以下空缺：

行政任用合同人員：

第一職階一等技術員兩缺；

第一職階一等技術輔導員一缺。

上述開考通告已張貼於澳門美珊枝街5號文化遺產委員會大樓內，並於行政公職局網頁內公佈。報考申請應自本公告公佈於《澳門特別行政區公報》之日緊接的首個工作日起計十天內遞交。

二零一七年三月二十九日於文化遺產委員會

秘書長 蔡志雄

(是項刊登費用為 \$1,468.00)

(Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento dos seguintes lugares deste Conselho do Património Cultural:

Para o pessoal em regime de contrato administrativo de provimento:

Dois lugares de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão;

Um lugar de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão.

Os avisos de abertura dos referidos concursos encontram-se afixados no Conselho do Património Cultural, sito na Rua de Sanches de Miranda, n.º 5, Edifício do Conselho do Património Cultural, Macau, e publicados na *internet* da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública. O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

Conselho do Património Cultural, aos 29 de Março de 2017.

O Secretário-geral do Conselho do Património Cultural, *Choi Chi Hong*.

(Custo desta publicação \$ 1 468,00)

## 土地工務運輸局

### 名單

土地工務運輸局為填補以行政任用合同任用的第一職階一等技術員一缺，經於二零一七年二月八日第六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及限制性方式進行晉級開考的公告。現公佈投考人最後成績如下：

合格投考人：	分
何春燕.....	80.44

按照第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，投考人可自本成績名單公佈之翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一七年三月二十三日運輸工務司司長的批示確認)

二零一七年三月二十三日於土地工務運輸局

典試委員會：

主席：土地工務運輸局首席高級技術員 林宇業

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES

### Listas

Classificativa final do candidato ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de uma vaga de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, provida em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 6, II Série, de 8 de Fevereiro de 2017:

Candidato aprovado:	valores
Ho Chon In .....	80,44

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 23 de Março de 2017).

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 23 de Março de 2017.

O Júri:

*Presidente:* Lam U Ip, técnico superior principal da DSSOPT.



正選委員：土地工務運輸局首席特級技術員 曾寶明

土地工務運輸局首席特級技術員 張日榮

土地工務運輸局為填補以行政任用合同任用的第一職階一等行政技術助理員一缺，經於二零一七年二月八日第六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及限制性方式進行晉級開考的公告。現公佈投考人最後成績如下：

合格投考人： 分  
陳卓婷 ..... 81.50

按照第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，投考人可自本成績名單公佈之翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一七年三月二十三日運輸工務司司長的批示確認)

二零一七年三月二十三日於土地工務運輸局

典試委員會：

主席：土地工務運輸局首席特級技術輔導員 葉秀媚

正選委員：土地工務運輸局特級技術輔導員 劉艷玉

土地工務運輸局首席特級行政技術助理員

Humberto Correia Gageiro

土地工務運輸局為填補以行政任用合同任用的第一職階首席特級技術輔導員一缺，經於二零一七年二月八日第六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及限制性方式進行晉級開考的公告。現公佈投考人最後成績如下：

合格投考人： 分  
梁敏儀 ..... 81.88

按照第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，投考人可自本成績名單公佈之翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一七年三月二十四日運輸工務司司長的批示確認)

*Vogais efectivos*: Chang Pou Meng, técnico especialista principal da DSSOPT; e

Cheong Iat Veng, técnico especialista principal da DSSOPT.

Classificativa final do candidato ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de uma vaga de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, provida em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 6, II Série, de 8 de Fevereiro de 2017:

*Candidato aprovado:* valores  
Chan Cheok Teng ..... 81,50

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 23 de Março de 2017).

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 23 de Março de 2017.

O Júri:

*Presidente*: Ip Sau Mei, adjunta-técnica especialista principal da DSSOPT.

*Vogais efectivos*: Olivia Noronha Assunção Lau, adjunta-técnica especialista da DSSOPT; e

Humberto Correia Gageiro, assistente técnico administrativo especialista principal da DSSOPT.

Classificativa final do candidato ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de uma vaga de adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, provida em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 6, II Série, de 8 de Fevereiro de 2017:

*Candidato aprovado:* valores  
Palmira Maria da Costa ..... 81,88

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 24 de Março de 2017).

二零一七年三月二十四日於土地工務運輸局

典試委員會：

主席：土地工務運輸局顧問高級技術員 李銘琛

正選委員：土地工務運輸局首席顧問高級技術員 Nuno  
Arguelles Teixeira Morais

土地工務運輸局二等技術員 黃清麗

(是項刊登費用為 \$3,814.00)

土地工務運輸局為填補以行政任用合同任用的第一職階首席技術輔導員一缺，經於二零一七年二月八日第六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及限制性方式進行晉級開考的公告。現公佈投考人最後成績如下：

合格投考人：	分
李文舜.....	83.06

按照第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，投考人可自本成績名單公佈之翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一七年三月二十七日運輸工務司司長的批示確認)

二零一七年三月二十七日於土地工務運輸局

典試委員會：

主席：土地工務運輸局科長 Carlos Alberto Lopes da  
Silva

正選委員：土地工務運輸局一等技術員 顏達英

土地工務運輸局特級技術輔導員 丘力昕

(是項刊登費用為 \$1,194.00)

## 公告

茲通知，根據第14/2009號法律及第14/2016號行政法規的規定，現以審查文件及限制性方式進行晉級開考，以填補土地工務運輸局下列人員空缺：

1. 編制內人員：

第一職階首席顧問高級技術員三缺；

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 24 de Março de 2017.

O Júri:

*Presidente:* Lee Ming Sum, técnico superior assessor da DSSOPT.

*Vogais efectivos:* Nuno Arguelles Teixeira Morais, técnico superior assessor principal da DSSOPT; e

Wong Cheng Lai, técnica de 2.ª classe da DSSOPT.

(Custo desta publicação \$ 3 814,00)

Classificativa final do candidato ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de uma vaga de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, provida em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 6, II Série, de 8 de Fevereiro de 2017:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Lei Man Son .....	83,06

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 27 de Março de 2017).

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 27 de Março de 2017.

O Júri:

*Presidente:* Carlos Alberto Lopes da Silva, chefe de secção da DSSOPT.

*Vogais efectivas:* Ngan Tat Ieng, técnica de 1.ª classe da DSSOPT; e

Iao Lek Ian, adjunta-técnica especialista da DSSOPT.

(Custo desta publicação \$ 1 194,00)

## Anúncios

Faz-se público que se acham abertos os concursos de acesso, condicionados, documentais, para o preenchimento dos seguintes lugares e vagas de pessoal da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016:

1. Para o pessoal do quadro:

Três lugares de técnico superior assessor principal, 1.º escalão;

第一職階首席特級技術輔導員一缺。

2. 行政任用合同人員：

第一職階首席顧問高級技術員兩缺；

第一職階顧問高級技術員兩缺；

第一職階首席高級技術員五缺；

第一職階一等高級技術員五缺；

第一職階首席翻譯員一缺；

第一職階一等翻譯員兩缺；

第一職階首席技術員兩缺；

第一職階一等技術員四缺；

第一職階特級技術輔導員一缺；

第一職階首席技術輔導員七缺；

第一職階一等地形測量員一缺；

第一職階首席行政技術助理員一缺；

第一職階一等行政技術助理員一缺。

上述開考通告已張貼在馬交石炮台馬路33號十三字樓土地工務運輸局行政暨財政廳，以及在本局和行政公職局網頁內公佈。

報考應自本公告公佈於《澳門特別行政區公報》之日緊接的首個工作日起計十日內作出。

二零一七年三月二十八日於土地工務運輸局

局長 李燦烽

(是項刊登費用為 \$2,144.00)

提供“西灣大橋2017年10月至2019年9月的管理及保養”  
服務的公開招標

1. 進行招標程序之部門：土地工務運輸局。

2. 招標方式：公開招標。

3. 提供服務的地點：西灣大橋及其附屬設施。

Um lugar de adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão.

2. Para o pessoal em regime de contrato administrativo de provimento:

Duas vagas de técnico superior assessor principal, 1.º escalão;

Duas vagas de técnico superior assessor, 1.º escalão;

Cinco vagas de técnico superior principal, 1.º escalão;

Cinco vagas de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão;

Uma vaga de intérprete-tradutor principal, 1.º escalão;

Duas vagas de intérprete-tradutor de 1.ª classe, 1.º escalão;

Duas vagas de técnico principal, 1.º escalão;

Quatro vagas de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão;

Uma vaga de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão;

Sete vagas de adjunto-técnico principal, 1.º escalão;

Uma vaga de topógrafo de 1.ª classe, 1.º escalão;

Uma vaga de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão.

Uma vaga de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão.

Os avisos de abertura dos referidos concursos encontram-se afixados no Departamento Administrativo e Financeiro da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, sito na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 13.º andar, e ainda publicados nos sítios da *internet* desta Direcção de Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, contados a partir do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 28 de Março de 2017.

O Director de Serviços, *Li Canfeng*.

(Custo desta publicação \$ 2 144,00)

Concurso público para adjudicação da prestação de serviços de «Gestão e Manutenção da Ponte de Sai Van no período entre Outubro de 2017 e Setembro de 2019»

1. Entidade que procede o processo do concurso: Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes (DSSOPT).

2. Modalidade do concurso: concurso público.

3. Local da prestação de serviços: Ponte de Sai Van e respectivas instalações.

4. 提供服務的目的：對西灣大橋進行全方位24小時CCTV監控及其他日常管理及保養、維持和改善大橋現有的正常使用狀況，並於颱風期間提供下層隧道作有限度的開放使用以及對西灣大橋進行輕軌工程期間，對隧道現有設備、設施管理，監控工程進行及協調工作。

5. 提供服務期限：二零一七年十月一日至二零一九年九月三十日(2年)。

6. 標書的有效期：標書的有效期為九十日，由公開開標日起計，可按招標方案規定延期。

7. 承攬類型：管理及保養工作以總額承攬，颱風期間額外的工作實報實銷。

8. 臨時擔保：\$382,000.00 (澳門幣叁拾捌萬貳仟元整)，以現金存款或以法定銀行擔保提供。

9. 確定擔保：判予工作總金額的百分之四。

10. 底價：不設底價。

11. 參加條件：

11.1 競投者所經營事業項目必須包括但不限於“橋樑的管理及維護”(以商業登記作證明)；

11.2 如競投者是合作經營或公司集團，其組成的實體的經營事業項目均應包括但不限於“橋樑的管理及維護”(以商業登記作證明)。

12. 交標地點、日期及時間：

地點：馬交石炮台馬路三十三號地下，土地工務運輸局接待暨一般文書處理科。

截止日期及時間：二零一七年四月二十六日(星期三)中午十二時正。

倘上述截標時間因颱風或不可抗力之原因導致本局停止辦公，則交標之截止日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

13. 公開開標地點、日期及時間：

地點：馬交石炮台馬路三十三號，土地工務運輸局五樓會議室。

日期及時間：二零一七年四月二十七日(星期四)上午九時三十分。

倘截標日期根據上述第12點被順延、又或上述開標時間因颱風或不可抗力之原因導致本局停止辦公，則開標日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

4. Objecto da prestação de serviços: monitorização da Ponte de Sai Van 24 horas por dia através do sistema de CCTV; gestão e conservação quotidiana; manutenção e aperfeiçoamento do seu estado normal de utilização; abertura condicional à circulação do trânsito no tabuleiro inferior durante o período de tufões; gestão dos equipamentos e instalações da ponte aquando da execução das obras do metro ligeiro; monitorização das obras atrás referidas e execução dos respectivos trabalhos de coordenação.

5. Período da prestação de serviços: de 1 de Outubro de 2017 a 30 de Setembro de 2019 (2 anos).

6. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade das propostas é de noventa dias, a contar da data do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.

7. Modo de retribuição ao adjudicatário: a prestação de serviços é por preço global e os trabalhos extraordinários durante o período de tufões é por série de preços.

8. Caução provisória: \$382 000,00 (trezentas e oitenta e duas mil patacas), a prestar por depósito em dinheiro ou mediante garantia bancária aprovada nos termos legais.

9. Caução definitiva: 4% do preço total da adjudicação.

10. Preço base: não há.

11. Condições de admissão:

11.1 No objecto social dos concorrentes deve constar pelo menos o exercício de actividade de «gestão e manutenção de pontes» (deve ser apresentado o registo comercial para comprovação);

11.2 No caso de consórcio ou agrupamento de empresas é necessário a todos os constituintes possuir como objecto social o exercício de actividade de «gestão e manutenção de pontes» (devem ser apresentados os registos comerciais para comprovação).

12. Local, data e hora limite para entrega das propostas:

*Local:* Secção de Atendimento e Expediente Geral da DSSOPT, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, r/c;

*Data e hora limite:* 26 de Abril de 2017, quarta-feira, até às 12,00 horas.

Em caso de encerramento desta Direcção de Serviços na hora limite para a entrega das propostas acima mencionadas por motivos de tufão ou de força maior, a data e a hora limites estabelecidas para essa entrega serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

13. Local, data e hora do acto público:

*Local:* sala de reunião da DSSOPT, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 5.º andar, Macau;

*Data e hora:* 27 de Abril de 2017, quinta-feira, pelas 9,30 horas.

Em caso de adiamento da data limite para a entrega de propostas mencionada de acordo com o n.º 12 ou em caso de encerramento desta Direcção de Serviços na hora estabelecida para o acto público de abertura das propostas acima mencionada por motivos de tufão ou de força maior, a data e a hora estabelecidas para o acto público de abertura das propostas serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

根據第63/85/M號法令第二十七條所預見的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席開標。

14. 查閱案卷及取得案卷副本之地點，日期及時間：

地點：馬交石炮台馬路三十三號，土地工務運輸局十六樓基礎建設廳。

時間：辦公時間內（由九時至十二時四十五分及十四時三十分至十七時）。

於本局會計科可取得公開招標案卷副本，每份價格為\$2,810.00（澳門幣貳仟捌佰壹拾元整）。

15. 第一階段評標標準及其所佔之比重：

——工作經驗：30%（包括澳門特別行政區內或以外地區同類型管理及保養工作之經驗）。

——管理小組人員之學歷及經驗：20%。

——工作計劃：43%。

——廉潔誠信：7%。

第一階段選取最多三個得分不少於60分的較優競投者作為候選人，進入第二階段綜合評分。

16. 附加的說明文件：由二零一七年四月十二日至截標日止，投標者可前往馬交石炮台馬路三十三號，土地工務運輸局十六樓基礎建設廳，以了解有否附加之說明文件。

二零一七年三月三十日於土地工務運輸局

局長 李燦烽

（是項刊登費用為 \$4,450.00）

Os concorrentes ou seus representantes deverão estar presentes ao acto público de abertura de propostas para os efeitos previstos no artigo 27.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, e para esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

14. Local, hora e preço para obtenção da cópia e exame do processo:

*Local:* Departamento de Infra-estruturas da DSSOPT, sito na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 16.º andar, Macau;

*Hora:* horário de expediente (das 09,00 às 12,45 horas e das 14,30 às 17,00 horas).

Na Secção de Contabilidade da DSSOPT poderão ser solicitadas cópias do processo do concurso ao preço de \$2 810,00 (duas mil, oitocentas e dez patacas) por exemplar.

15. Critérios de apreciação de propostas da primeira fase e respectivos factores de ponderação:

— Experiência de trabalhos: 30% (incluindo experiências acumuladas na RAEM ou no exterior de trabalhos de gestão e manutenção do mesmo tipo);

— Habilitações académicas e experiências dos membros do grupo de gestão: 20%;

— Plano de trabalhos: 43%;

— Integridade e honestidade: 7%.

Na primeira fase serão seleccionadas três concorrentes respectivamente preferenciadas com pontuação não inferior a 60 como candidatos a progredir para a segunda fase, sintetizando a pontuação.

16. Junção de esclarecimentos:

Os concorrentes poderão comparecer no Departamento de Infra-estruturas da DSSOPT, sito na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 16.º andar, Macau, a partir de 12 de Abril de 2017, inclusive, e até à data limite para a entrega das propostas, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 30 de Março de 2017.

O Director dos Serviços, *Li Canfeng*.

(Custo desta publicação \$ 4 450,00)

## 海 事 及 水 務 局

### 名 單

海事及水務局為填補編制內人員海事人員職程第一職階首席海事人員四缺，以考核及限制性方式進行晉級開考，其開考公

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS MARÍTIMOS E DE ÁGUA

### Listas

Classificativa dos candidatos ao concurso de acesso, de prestação de provas, condicionado, para o preenchimento de quatro lugares de pessoal marítimo principal, 1.º escalão, da carreira

告已刊登於二零一六年十一月三十日第四十八期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：	分
1.º 吳廣智.....	68.60
2.º 施兆強.....	53.80

備註：

a) 根據第14/2016號行政法規第三十三條第三款（一）項的規定：

因最後評分不足50分而被淘汰准考人：1名。

根據第14/2016號行政法規第三十六條的規定，准考人可自本名單公佈之翌日起計十個工作天內向核准開考的實體提起訴願。

（經二零一七年三月十三日運輸工務司司長的批示認可）

二零一七年三月六日於海事及水務局

典試委員會：

主席：海事及水務局處長 劉詠宇

正選委員：海事及水務局首席海事人員 周建華

海事及水務局首席海事人員 趙錦燊

海事及水務局為填補行政任用合同人員技術員職程第一職階首席技術員一缺，以審查文件及限制性方式進行晉級開考，其開考公告已刊登於二零一七年一月十八日第三期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：	分
李雪玲.....	70.45

根據第14/2016號行政法規第三十六條的規定，准考人可自本名單公佈之翌日起計十個工作天內向核准開考的實體提起訴願。

（經二零一七年三月十六日運輸工務司司長的批示認可）

二零一七年三月十四日於海事及水務局

de pessoal marítimo do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 48, II Série, de 30 de Novembro de 2016:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Ng Kong Chi.....	68,60
2.º Si Siu Keong.....	53,80

*Observação:*

a) Nos termos do artigo 33.º, n.º 3, alínea I), do Regulamento Administrativo n.º 14/2016:

Excluído por ter obtido classificação inferior a 50 valores na classificação final: um candidato.

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, os candidatos podem interpor recurso da presente lista à entidade competente, no prazo de dez dias úteis, contados a partir do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 13 de Março de 2017).

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 6 de Março de 2017.

O Júri:

*Presidente:* Lao Weng U, chefe de divisão da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água.

*Vogais efectivos:* Chao Kin Wa, pessoal marítimo principal da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água; e

Chio Kam San, pessoal marítimo principal da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água.

Classificativa do candidato ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico principal, 1.º escalão, da carreira de técnico dos trabalhadores em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 3, II Série, de 18 de Janeiro de 2017:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Lei Sut Leng.....	70,45

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, o candidato pode interpor recurso da presente lista à entidade competente, no prazo de dez dias úteis, contados a partir do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 16 de Março de 2017).

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 14 de Março de 2017.

典試委員會：

主席：海事及水務局首席高級技術員 梁曉恩

正選委員：海事及水務局首席高級技術員 余翠芳

海事及水務局特級技術員 潘子茹

(是項刊登費用為 \$2,923.00)

O Júri:

*Presidente:* Leong Hio Ian, técnico superior principal da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água.

*Vogais efectivos:* U Choi Fong, técnico superior principal da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água; e

Pun Chi U, técnico especialista da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água.

(Custo desta publicação \$ 2 923,00)

## 公告

## Anúncios

為填補海事及水務局人員編制內繪圖員職程第一職階首席特級繪圖員一缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件及限制性方式進行晉級開考，有關開考通告正張貼在萬里長城港務局大樓行政及財政廳/行政處/人事科內，並於本局及行政公職局網頁內公佈，報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈之日緊接第一個工作日起計十天內作出。

二零一七年三月二十二日於海事及水務局

局長 黃穗文

(是項刊登費用為 \$920.00)

為填補經由海事及水務局以行政任用合同任用的海事人員職程第一職階二等海事人員二十五缺，經二零一七年二月二十二日第八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核及限制性方式進行晉級開考公告。現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定公佈，准考人臨時名單正張貼在萬里長城港務局大樓行政及財政廳/行政處/人事科內，並於海事及水務局網頁內公佈。

根據同一行政法規第二十六條第四款的規定，上述臨時名單視為確定名單。

二零一七年三月二十二日於海事及水務局

局長 黃穗文

(是項刊登費用為 \$881.00)

Torna-se público que se encontra afixado, no Departamento de Administração e Finanças/Divisão Administrativa/Secção de Pessoal, sito na Calçada da Barra, Quartel dos Mouros, e publicado no *website* destes Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores destes Serviços, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de um lugar de desenhador especialista principal, 1.º escalão, da carreira de desenhador do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 22 de Março de 2017.

A Directora dos Serviços, *Wong Soi Man*.

(Custo desta publicação \$ 920,00)

Torna-se público que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada no Departamento de Administração e Finanças/Divisão Administrativa/Secção de Pessoal, sita na Calçada da Barra, Quartel dos Mouros, e publicada no *website* da DSAMA, a lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, de prestação de provas, condicionado, para o preenchimento de vinte e cinco lugares de pessoal marítimo de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de pessoal marítimo, providos em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 8, II Série, de 22 de Fevereiro de 2017.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado diploma legal.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 22 de Março de 2017.

A Directora dos Serviços, *Wong Soi Man*.

(Custo desta publicação \$ 881,00)

## 郵電局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CORREIOS E  
TELECOMUNICAÇÕES

## 名單

## Lista

按照刊登於二零一六年八月三日第三十一期《澳門特別行政區公報》第二組之通告，有關以考核方式進行普通對外入職開考，以行政任用合同制度招聘行政技術助理員職程櫃台服務範疇第一職階二等行政技術助理員一缺，現公佈最後成績名單如下：

合格投考人：

名次	姓名	總成績
1.º	黃泓淳	66.47
2.º	陳嘉欣	66.28
3.º	方振輝	66.07
4.º	湯嘉樂	65.77
5.º	陸德林	65.68
6.º	史黛琪	65.60
7.º	洪懿昶	65.45
8.º	張嘉蔚	65.38
9.º	黃桂芬	65.33
10.º	馮偉俊	64.85
11.º	白雅欣	64.78
12.º	程美華	64.72
13.º	黃敏貴	64.55
14.º	陳澤群	64.52
15.º	楊穎瑩	64.38
16.º	吳敏怡	64.23
17.º	易穎加	64.13
18.º	關桂萍	64.10
19.º	林艷芳	64.05
20.º	李詩詩	63.93
21.º	黃麗貞	63.82
22.º	黃靖雯	63.30
23.º	蔡嘉琪	63.02
24.º	李貝茜	62.55
25.º	盧淑欣	62.30
26.º	林曉穎	62.15
27.º	潘家明	62.03
28.º	黃綺雯	62.00
29.º	梁咏欣	61.53
30.º	李詠詩	61.38
31.º	吳美玲	61.22

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, área de serviços de balcões, em regime de contrato administrativo de provimento, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 31, II Série, de 3 de Agosto de 2016:

Candidatos aprovados:

Lugar	Nome	Pontuação Final
1.º	Wong Un Teng	66,47
2.º	Chan Ka Ian	66,28
3.º	Fong Chan Fai	66,07
4.º	Tong Ka Lok	65,77
5.º	Lok Tak Lam	65,68
6.º	Si Toi Kei	65,60
7.º	Hong I Chong	65,45
8.º	Cheong Ka Wai	65,38
9.º	Wong Kuai Fan	65,33
10.º	Fong Wai Chon	64,85
11.º	Pak Nga Ian	64,78
12.º	Cheng Mei Wa	64,72
13.º	Wong Man Kuai	64,55
14.º	Chan Chak Kuan	64,52
15.º	Ieong Weng Ieng	64,38
16.º	Ng Man I	64,23
17.º	Iek Weng Ka	64,13
18.º	Kwan Kuai Peng	64,10
19.º	Lam Im Fong	64,05
20.º	Lei Si Si	63,93
21.º	Wong Lai Cheng	63,82
22.º	Vong Cheng Man	63,30
23.º	Choi Ka Kei	63,02
24.º	Lei Pui Sai	62,55
25.º	Lo Sok Ian	62,30
26.º	Lam Hio Weng	62,15
27.º	Pun Ka Meng	62,03
28.º	Wong I Man	62,00
29.º	Leong Weng Ian	61,53
30.º	Lei Weng Si	61,38
31.º	Ng Mei Leng	61,22



名次	姓名	總成績	Lugar	Nome	Pontuação Final
32.º	梁翠盈.....	61.08	32.º	Leong Choi Ieng.....	61,08
33.º	張琮英.....	60.82	33.º	Cheong Keng Ieng.....	60,82
34.º	黃桂麗.....	60.60	34.º	Wong Kuai Lai.....	60,60
35.º	區楚翹.....	60.12	35.º	Au Cho Kio.....	60,12
36.º	馮美婷.....	60.03	36.º	Fong Mei Teng.....	60,03
37.º	鄭慰勉.....	59.90	37.º	Cheang Wai Min.....	59,90
38.º	胡靜雯.....	58.87	38.º	Wu Cheng Man.....	58,87
39.º	黃梓英.....	58.70	39.º	Wong Chi Ieng.....	58,70
40.º	葉慧敏.....	58.48	40.º	Ip Wai Man.....	58,48
41.º	孫潞昕.....	58.42	41.º	Sun Lou Ian.....	58,42
42.º	朱笑君.....	58.25	42.º	Chu Sio Kuan.....	58,25
43.º	朱旭鈴.....	58.03	43.º	Chu Iok Leng.....	58,03
44.º	鍾曉瑜.....	57.73	44.º	Chong Hio U.....	57,73
45.º	曾欣如.....	57.50	45.º	Chang Ian U.....	57,50
46.º	岑美宜.....	57.13	46.º	Sam Maria.....	57,13
47.º	陳詠絲.....	56.05	47.º	Chan Weng Si.....	56,05
48.º	蔡曉思.....	55.70	48.º	Cai Xiaosi.....	55,70
49.º	劉燕芬.....	55.42	49.º	Lao In Fan.....	55,42

備註：

a) 根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十三條第九款的規定：

——因缺席知識考試被淘汰之投考人：422名；

——因缺席專業面試被淘汰之投考人：25名。

b) 根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十五條第三款的規定：

——因知識考試不合格被淘汰之投考人：149名；

——因專業面試得分低於50分被淘汰之投考人：25名。

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，投考人可自本名單在《澳門特別行政區公報》公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經運輸工務司司長於二零一七年三月二十八日的批示確認)

二零一七年三月二十二日於郵電局

Observações:

a) Nos termos do n.º 9 do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos):

— Excluídos por terem faltado à prova de conhecimentos: 422 candidatos;

— Excluídos por não terem comparecido à entrevista profissional: 25 candidatos.

b) Nos termos do n.º 3 do artigo 25.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos):

— Excluídos por terem reprovado na prova de conhecimentos: 149 candidatos;

— Excluídos por terem obtido classificação inferior a 50 valores na entrevista profissional: 25 candidatos.

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da sua publicação no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 28 de Março de 2017).

Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, aos 22 de Março de 2017.

典試委員會：

主席：公共接待中心協調員 錢偉明

正選委員：出納範圍協調員 李浩源

候補委員：特級技術輔導員 何秋華

(是項刊登費用為 \$4,724.00)

O Júri:

*Presidente:* Chin Vai Meng, coordenador da Central de Atendimento Público.

*Vogal efectivo:* Lei Hou Un, coordenador da Área de Operações Passivas.

*Vogal suplente:* Ho Chao Wa, adjunta-técnica especialista.

(Custo desta publicação \$ 4 724,00)

## 公 告

為填補郵電局以下空缺，經二零一七年三月十五日第十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登公告，以審查文件方式進行限制性晉級開考。現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定公佈，准考人臨時名單已張貼於澳門議事亭前地郵電局總部大樓二樓，並公佈於本局網頁及行政公職局網頁。

1) 編制內人員：

技術員職程第一職階首席技術員四缺（資訊範疇三缺及機電/電機/電訊範疇一缺）。

2) 行政任用合同：

技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員四缺。

根據同一行政法規第二十六條第四款的規定，上述臨時名單視為確定名單。

二零一七年三月二十八日於郵電局

局長 劉惠明

(是項刊登費用為 \$1,429.00)

## Anúncio

Torna-se público que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontram afixadas no 2.º andar do edifício-sede da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, sito no Largo do Senado, em Macau, e publicados nas páginas electrónicas destes Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, as listas provisórias dos candidatos aos concursos de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, cujo anúncio de aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 11, II Série, de 15 de Março de 2017, para os seguintes lugares:

1. Para o pessoal do quadro:

Quatro lugares de técnico principal, 1.º escalão (três lugares da área de informática e um lugar da área de engenharia electromecânica/eléctrica/telecomunicações), da carreira de técnico.

2. Para o pessoal provido por contrato administrativo de provimento:

Quatro lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico.

As listas provisórias acima referidas são consideradas definitivas, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado diploma legal.

Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, aos 28 de Março de 2017.

A Directora dos Serviços, *Lau Wai Meng*.

(Custo desta publicação \$ 1 429,00)

## 環 境 保 護 局

### 名 單

環境保護局通過以審查文件方式，為行政任用合同人員進行第一職階一等技術員一缺的限制性晉級開考公告已於二零一七

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL

### Listas

Classificativa do candidato ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, do pessoal contratado em regime de con-

年三月一日在《澳門特別行政區公報》第九期第二組內公佈。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：分  
黃小鳳..... 81.17

根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，准考人可自本名單公佈翌日起計十個工作日內提起訴願。

(經運輸工務司司長於二零一七年三月二十四日批示認可)

二零一七年三月二十四日於環境保護局

典試委員會：

主席：首席特級技術員 黃美玲

正選委員：首席高級技術員 陳海珊

首席高級技術員 潘麗芳

環境保護局通過以審查文件方式，為行政任用合同人員進行第一職階特級行政技術助理員一缺的限制性晉級開考公告已於二零一七年三月一日在《澳門特別行政區公報》第九期第二組內公佈。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：分  
胡紹蘭..... 83.33

根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，准考人可自本名單公佈翌日起計十個工作日內提起訴願。

(經運輸工務司司長於二零一七年三月二十四日批示認可)

二零一七年三月二十四日於環境保護局

典試委員會：

主席：首席特級技術員 黃美玲

正選委員：首席高級技術員 陳海珊

候補委員：首席技術輔導員 羅奕輝

(是項刊登費用為 \$2,584.00)

trato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 9, II Série, de 1 de Março de 2017:

*Candidato aprovado:* valores  
Wong Sio Fong.....81,17

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 24 de Março de 2017).

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 24 de Março de 2017.

O Júri:

*Presidente:* Wong Mei Leng, técnica especialista principal.

*Vogais efectivas:* Chan Hoi San, técnica superior principal; e

Pun Lai Fong, técnica superior principal.

Classificativa do candidato ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, do pessoal contratado em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 9, II Série, de 1 de Março de 2017:

*Candidato aprovado:* valores  
Wu Sio Fan .....83,33

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 24 de Março de 2017).

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 24 de Março de 2017.

O Júri:

*Presidente:* Wong Mei Leng, técnica especialista principal.

*Vogal efectiva:* Chan Hoi San, técnica superior principal.

*Vogal suplente:* Lo Lek Sim, adjunto-técnico principal.

(Custo desta publicação \$ 2 584,00)

## 公告

茲特公告，有關公佈於二零一七年二月十五日第七期《澳門特別行政區公報》第二組的“飛灰存放區的環境監測與審核”服務公開招標，招標實體已按照招標方案第2.2點的規定作出解答，及因應需要，作出補充說明，並將其等附於投標案卷內。

上述的解答及補充說明得透過於辦公時間內前往位於澳門馬交石炮台馬路11號至11號D郵政大樓10樓環境保護局查閱。

二零一七年三月二十七日於環境保護局

局長 譚偉文

(是項刊登費用為 \$852.00)

## Anúncio

Faz-se saber que, em relação ao concurso público de serviços de «Monitorização e avaliação ambiental das zonas de depósito de cinzas volantes», publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 7, II Série, de 15 de Fevereiro de 2017, a entidade que realiza o processo do concurso já prestou esclarecimentos nos termos do ponto 2.2 do programa do concurso, assim como esclarecimentos complementares correspondentes à necessidade real, integrando-os no processo do concurso.

Os esclarecimentos, bem como os esclarecimentos complementares acima referidos, encontram-se disponíveis para consulta durante o horário de expediente na sede da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, sita na Estrada de D. Maria II, n.ºs 11 a 11-D, Edifício dos Correios, 10.º andar, Macau.

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 27 de Março de 2017.

O Director dos Serviços, *Tam Vai Man*.

(Custo desta publicação \$ 852,00)

## 運輸基建辦公室

## 公告

運輸基建辦公室為填補以行政任用合同任用的以下空缺，經於二零一七年三月十五日第十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行的限制性晉級開考公告。現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定，投考人臨時名單張貼於澳門羅保博士街1-3號國際銀行大廈26樓運輸基建辦公室告示板，並上載於本辦公室及行政公職局網頁，以供查閱：

第一職階首席技術員一缺。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，上述名單被視為確定名單。

二零一七年三月二十九日於運輸基建辦公室

辦公室主任 何蔣祺

(是項刊登費用為 \$1,087.00)

運輸基建辦公室為填補以下空缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招

## GABINETE PARA AS INFRA-ESTRUTURAS DE TRANSPORTES

## Anúncios

Informa-se que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada no quadro de anúncio do Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes (GIT), sito na Rua do Dr. Pedro José Lobo, Edif. Banco Luso Internacional, n.ºs 1-3, 26.º andar, Macau, e publicada na página electrónica deste Gabinete e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, a lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento do seguinte lugar provido em regime de contrato administrativo de provimento do GIT, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 11, II Série, de 15 de Março de 2017:

Um lugar de técnico principal, 1.º escalão.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes, aos 29 de Março de 2017.

O Coordenador do Gabinete, *Ho Cheong Kei*.

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

Informa-se que se encontram afixados, no Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes (GIT), sito na Rua do Dr. Pedro José Lobo, Edif. Banco Luso Internacional, n.ºs 1-3, 26.º

聘、甄選及晉級培訓》規定，以審查文件方式進行限制性晉級開考，有關開考通告正張貼在澳門羅保博士街1-3號國際銀行大廈26樓運輸基建辦公室，並於本辦公室網頁及行政公職局網頁內公佈，報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

一、高級技術員職程之第一職階顧問高級技術員兩缺；

二、技術員職程之第一職階特級技術員一缺。

二零一七年三月三十日於運輸基建辦公室

辦公室主任 何蔣祺

(是項刊登費用為 \$1,155.00)

andar, Macau, e publicados na página electrónica deste Gabinete e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, os avisos referentes à abertura dos concursos de acesso, documentais, condicionados, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, para o preenchimento dos seguintes lugares do GIT:

1. Dois lugares de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior.

2. Um lugar de técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de técnico.

Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes, aso 30 de Março de 2017.

O Coordenador do Gabinete, *Ho Cheong Kei*.

(Custo desta publicação \$ 1 155,00)

## 交通事務局

### 名單

交通事務局為填補行政任用合同人員技術員職程第一職階一等技術員兩缺，以審查文件方式進行限制性晉級開考，其開考公告已刊登於二零一七年二月十五日第七期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈應考人的評核成績如下：

合格應考人：	分
1.º 符珊珊.....	84.89
2.º 王琪.....	83.11

按照第14/2016號行政法規第三十六條第二款的規定，應考人可自本名單公佈之翌日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經二零一七年三月二十七日運輸工務司司長的批示確認)

二零一七年三月二十四日於交通事務局

典試委員會：

主席：職務主管（顧問高級技術員） 陳嘉俊

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS DE TRÁFEGO

### Listas

Classificativa dos candidatos ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico dos trabalhadores contratados por contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 7, II Série, de 15 de Fevereiro de 2017:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Fu San San.....	84,89
2.º Wong Kei.....	83,11

Nos termos do n.º 2 do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 27 de Março de 2017).

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 24 de Março de 2017.

O Júri:

*Presidente:* Chan Ka Chon Paulo, chefia funcional (técnico superior assessor).

正選委員：顧問高級技術員 梁喜欣

一等技術員 李德藍

交通事務局為填補行政任用合同人員技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員兩缺，以審查文件方式進行限制性晉級開考，其開考公告已刊登於二零一七年二月十五日第七期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈應考人的評核成績如下：

合格應考人：	分
1.º 歐漢龍.....	84.06
2.º 梁好妹.....	83.17

按照第14/2016號行政法規第三十六條第二款的規定，應考人可自本名單公佈之翌日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經二零一七年三月二十七日運輸工務司司長的批示確認)

二零一七年三月二十四日於交通事務局

典試委員會：

主席：職務主管（顧問高級技術員） 陳嘉俊

正選委員：一等技術員 李德藍

二等技術員 符珊珊

交通事務局為填補行政任用合同人員技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員三缺，以審查文件方式進行限制性晉級開考，其開考公告已刊登於二零一七年二月十五日第七期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈應考人的評核成績如下：

合格應考人：	分
1.º 許雅媛.....	82.39
2.º 羅詠詩.....	81.50

按照第14/2016號行政法規第三十六條第二款的規定，應考人可自本名單公佈之翌日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經二零一七年三月二十七日運輸工務司司長的批示確認)

二零一七年三月二十四日於交通事務局

*Vogais efectivas:* Leong Hei Ian, técnica superior assessora; e

Lei Tak Lam, técnica de 1.ª classe.

Classificativa dos candidatos ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico dos trabalhadores contratados por contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 7, II Série, de 15 de Fevereiro de 2017:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Ao Hon Long.....	84,06
2.º Leong Hou Mui.....	83,17

Nos termos do n.º 2 do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.ºmº Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 27 de Março de 2017).

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 24 de Março de 2017.

O Júri:

*Presidente:* Chan Ka Chon Paulo, chefia funcional (técnico superior assessor).

*Vogais efectivas:* Lei Tak Lam, técnica de 1.ª classe; e

Fu San San, técnica de 2.ª classe.

Classificativa dos candidatos ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de três lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico dos trabalhadores contratados por contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 7, II Série, de 15 de Fevereiro de 2017:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Hui Nga Vun.....	82,39
2.º Lo Weng Si.....	81,50

Nos termos do n.º 2 do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.ºmº Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 27 de Março de 2017).

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 24 de Março de 2017.

典試委員會：

主席：職務主管（顧問高級技術員） 陳嘉俊

正選委員：特級技術輔導員 梁妙儀

首席技術輔導員 顏琮芳

交通事務局為填補行政任用合同人員行政技術助理員職程第一職階一等行政技術助理員一缺，以審查文件方式進行限制性晉級開考，其開考公告已刊登於二零一七年二月十五日第七期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈應考人的評核成績如下：

合格應考人：	分
楊慧馨.....	78.44

按照第14/2016號行政法規第三十六條第二款的規定，應考人可自本名單公佈之翌日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

（經二零一七年三月二十七日運輸工務司司長的批示確認）

二零一七年三月二十四日於交通事務局

典試委員會：

主席：職務主管（顧問高級技術員） 陳嘉俊

正選委員：特級技術輔導員 梁妙儀

二等技術輔導員 葉欣兒

交通事務局為填補行政任用合同人員高級技術員職程之第一職階顧問高級技術員兩缺，以審查文件方式進行限制性晉級開考，其開考公告已刊登於二零一七年二月十五日第七期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈應考人的評核成績如下：

合格應考人：	分
1.º 林健基.....	86.94
2.º 陸浩威.....	83.72

按照第14/2016號行政法規第三十六條第二款的規定，應考人可自本名單公佈之翌日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

O Júri:

*Presidente:* Chan Ka Chon Paulo, chefia funcional (técnico superior assessor).

*Vogais efectivas:* Leung Miu Yi, adjunta-técnica especialista; e

Ngan Keng Fong, adjunta-técnica principal.

Classificativa do candidato ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo do trabalhador contratado por contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 7, II Série, de 15 de Fevereiro de 2017:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Ieong Wai Heng.....	78,44

Nos termos do n.º 2 do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 27 de Março de 2017).

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 24 de Março de 2017.

O Júri:

*Presidente:* Chan Ka Chon Paulo, chefia funcional (técnico superior assessor).

*Vogais efectivas:* Leung Miu Yi, adjunta-técnica especialista; e

Ip Ian I, adjunta-técnica de 2.ª classe.

Classificativa dos candidatos ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior dos trabalhadores contratados por contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 7, II Série, de 15 de Fevereiro de 2017:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Lam Kin Kei.....	86,94
2.º Luk Ho Wai.....	83,72

Nos termos do n.º 2 do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação.

(經二零一七年三月二十七日運輸工務司司長的批示確認)

(Homologada por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 27 de Março de 2017).

二零一七年三月二十七日於交通事務局

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 27 de Março de 2017.

典試委員會：

O Júri:

主席：職務主管（顧問高級技術員） 馮佩華

*Presidente:* Fong Pui Wa, chefia funcional (técnica superior assessora).

正選委員：首席顧問高級技術員（資訊範疇） 關惜宗

*Vogais efectivos:* Kuan Afonso Rodrigues, técnico superior assessor principal, área de informática; e

職務主管（顧問高級技術員） 唐漢文

Tong Hon Man, chefia funcional (técnico superior assessor).

交通事務局為填補行政任用合同人員高級技術員職程第一職階首席高級技術員三缺（一般範疇兩缺及資訊範疇一缺），以審查文件方式進行限制性晉級開考，其開考公告已刊登於二零一七年二月十五日第七期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈應考人的評核成績如下：

Classificativa dos candidatos ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de três lugares de técnico superior principal, 1.º escalão (dois lugares da área geral e um lugar da área de informática), da carreira de técnico superior dos trabalhadores contratados por contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 7, II Série, de 15 de Fevereiro de 2017:

合格應考人：	分
一般範疇：	
1.º 謝誓宏 .....	89,44
2.º 黃家浩 .....	85,89
資訊範疇：	
龍俊良 .....	83,22

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
Área geral:	
1.º Che Sai Wang .....	89,44
2.º Wong Ka Hou .....	85,89
Área de informática:	
Long Chon Leong .....	83,22

按照第14/2016號行政法規第三十六條第二款的規定，應考人可自本名單公佈之翌日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

Nos termos do n.º 2 do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação.

(經二零一七年三月二十七日運輸工務司司長的批示確認)

(Homologada por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 27 de Março de 2017).

二零一七年三月二十七日於交通事務局

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 27 de Março de 2017.

典試委員會：

O Júri:

主席：職務主管（顧問高級技術員） 馮佩華

*Presidente:* Fong Pui Wa, chefia funcional (técnica superior assessora).

正選委員：職務主管（顧問高級技術員） 陳嘉俊

*Vogais efectivos:* Chan Ka Chon Paulo, chefia funcional (técnico superior assessor); e

顧問高級技術員 梁喜欣

Leong Hei Ian, técnica superior assessora.

交通事務局為填補行政任用合同人員技術員職程第一職階特級技術員一缺，以審查文件方式進行限制性晉級開考，其開考

Classificativa do candidato ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de técnico do



公告已刊登於二零一七年二月十五日第七期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈應考人的評核成績如下：

合格應考人： 分  
薛金..... 87.50

按照第14/2016號行政法規第三十六條第二款的規定，應考人可自本名單公佈之翌日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經二零一七年三月二十七日運輸工務司司長的批示確認)

二零一七年三月二十七日於交通事務局

典試委員會：

主席：職務主管（顧問高級技術員） 馮佩華

正選委員：職務主管（顧問高級技術員） 陳嘉俊

顧問高級技術員 梁喜欣

(是項刊登費用為 \$8,701.00)

## 公告

### 駕駛學習暨考試中心之保安服務的公開招標

1. 判給實體：運輸工務司司長。
2. 進行招標程序的實體：交通事務局。
3. 招標名稱：交通事務局駕駛學習暨考試中心之保安服務。
4. 標的：為交通事務局駕駛學習暨考試中心提供保安服務。
5. 提供服務的地點：路氹城輕軌車廠側交通事務局駕駛學習暨考試中心及路環和諧圓形地旁重型車輛及鉸接車輛駕駛學習暨考試中心。
6. 提供服務期限：二十四(24)個月。
7. 投標書的有效期：投標書的有效期為九十(90)日，由公開開標日起計，可根據招標方案的規定延期。

trabalhador contratado por contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 7, II Série, de 15 de Fevereiro de 2017:

Candidato aprovado: valores  
Sit Kam .....87,50

Nos termos do n.º 2 do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 27 de Março de 2017).

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 27 de Março de 2017.

O Júri:

*Presidente:* Fong Pui Wa, chefia funcional (técnica superior assessora).

*Vogais efectivos:* Chan Ka Chon Paulo, chefia funcional (técnico superior assessor); e

Leong Hei Ian, técnica superior assessora.

(Custo desta publicação \$ 8 701,00)

## Anúncios

### Concurso público para prestação de serviços de segurança no Centro de Aprendizagem e Exames de Condução

1. Entidade adjudicante: Secretário para os Transportes e Obras Públicas.
2. Entidade que realiza o processo do concurso: Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, adiante designada por DSAT.
3. Denominação do concurso público: prestação de serviços de segurança no Centro de Aprendizagem e Exames de Condução.
4. Objecto: prestação de serviços de segurança no Centro de Aprendizagem e Exames de Condução.
5. Local de prestação de serviços: Centro de Aprendizagem e Exames de Condução sito no COTAI, ao lado da oficina do Metro Ligeiro e o Centro de Aprendizagem e Exames de Condução de Veículos Pesados, junto à Rotunda da Harmonia, Coloane.
6. Prazo da prestação de serviços: 24 (vinte e quatro) meses.
7. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade das propostas é de 90 (noventa) dias, a contar da data do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.

8. 底價：不設底價。

9. 臨時擔保：\$200,000.00（澳門幣貳拾萬元），以現金存款、銀行擔保或保險擔保方式提供予澳門特別行政區。

10. 確定擔保：為擔保合同之履行，獲判給者須提供百分之四（4%）作為確定擔保，以現金存款、銀行擔保或保險擔保方式提供予澳門特別行政區。

11. 投標者的資格：

- 1) 在澳門特別行政區從事保安業務的自然人商業企業主；
- 2) 在澳門特別行政區成立，從事上款所述業務的公司；
- 3) 不接納投標者以合作經營合同形式參與競投。

12. 交標地點、日期及時間：

地點：澳門馬交石炮台馬路33號六樓交通事務局公共關係處。

截止日期及時間：二零一七年六月六日（星期二）下午五時。

倘上述截標日期及時間因颱風或不可抗力之原因導致交通事務局停止辦公，則遞交投標書之截止日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

13. 公開開標地點、日期及時間：

地點：澳門馬交石炮台馬路33號，交通事務局五樓多功能室。

日期及時間：二零一七年六月七日（星期三）上午九時三十分。

倘截標日期因第12點所述原因被順延，又或上述開標日期及時間因颱風或不可抗力之原因導致交通事務局停止辦公，則開標日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

（根據七月六日第63/85/M號法令第二十七條所預見的效力，投標者或其合法代表應出席開標儀式，以便對其所提交的投標書可能出現之疑問予以澄清。）

14. 查閱案卷及取得案卷副本之地點、時間及價格：

查閱案卷地點：澳門馬交石炮台馬路33號六樓交通事務局公共關係處。

8. Preço base: não há.

9. Caução provisória: \$ 200 000,00 (duzentas mil patacas), a prestar mediante depósito em dinheiro, garantia bancária ou seguro-caução em nome da Região Administrativa Especial de Macau.

10. Caução definitiva: para garantir o cumprimento do contrato, o adjudicatário deve prestar uma caução definitiva, 4% (quatro por cento) do preço total da adjudicação mediante depósito em dinheiro, garantia bancária ou seguro-caução em nome da Região Administrativa Especial de Macau.

11. São admitidos a concurso:

- 1) Empresários comerciais, como pessoas singulares, que exercem na Região Administrativa Especial de Macau (RAEM), a actividade de segurança;
- 2) Sociedades comerciais, constituídas na RAEM, que tenham por objecto social o exercício da actividade referida na alínea anterior;

3) Não é admitida a participação do proponente mediante a forma de contrato de consórcio.

12. Local, dia e hora para entrega das propostas:

*Local:* Divisão de Relações Públicas da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego (DSAT), Estrada de D. Maria II, n.º 33, 6.º andar, Macau;

*Dia e hora limite:* dia 6 de Junho de 2017, terça-feira, às 17,00 horas.

Caso na data e hora limite de entrega de proposta, devido a tufão ou a situações em que a DSAT deixe de funcionar nesse dia, a data limite para a entrega das propostas será adiada para o próximo dia útil a seguir, mantendo a mesma hora limite.

13. Local, dia e hora do acto público:

*Local:* sala polivalente da DSAT, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 5.º andar, Macau;

*Dia e hora:* dia 7 de Junho de 2017, quarta-feira, às 9,30 horas.

Caso a data e hora limite de entrega de proposta sejam adiadas conforme mencionado no ponto 12, ou na data e hora do acto público que devido a tufão ou a situações não imputáveis em que a DSAT deixe de funcionar nesse dia, a data e hora do acto público serão adiadas para o próximo dia útil a seguir, mantendo a mesma hora.

(Os concorrentes ou seus representantes, em virtude de esclarecimentos a prestar relativamente às dúvidas eventualmente surgidas sobre os documentos das propostas por eles submetidos, devem comparecer ao acto público de abertura das propostas, nos termos e para efeitos previstos no artigo 27.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M).

14. Local e horário para o exame do processo do concurso e aquisição da sua cópia autenticada:

*Local para exame do processo:* Divisão de Relações Públicas da DSAT, Estrada de D. Maria II, n.º 33, 6.º andar, Macau.

取得案卷經認證的副本地點：澳門南灣大馬路762-804號中華廣場3字樓或澳門馬交石炮台馬路33號地下交通事務局服務專區。

時間：自招標公告在《澳門特別行政區公報》刊登當日起至開標的日期及時刻止的辦公時間內。

價格：每份為\$200.00（澳門幣貳佰元）。

15. 投標書的評標標準：

15.1 標書價格（佔評分65%）；

15.2 過往三年在澳門提供同類規模的保安服務經驗（佔評分10%）；

15.3 保安公司的運作規模及營運計劃（佔評分25%）。

16. 附加的說明文件：

由刊登作澄清及補充說明文件的公告之日起至公開開標之日期及時刻止，投標者可前往澳門馬交石炮台馬路33號六樓交通事務局公共關係處，了解有否上述附加說明文件。

二零一七年三月九日於交通事務局

局長 林衍新

（是項刊登費用為 \$4,528.00）

交通事務局為填補行政任用合同人員以下空缺，以審查文件方式進行限制性晉級開考，有關公告已於二零一七年三月十五日第十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登。現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定公佈，准考人臨時名單已張貼於澳門馬交石炮台馬路33號六樓交通事務局行政及財政處告示板，以及本局網頁及行政公職局網頁以供查閱：

行政技術助理員職程第一職階一等行政技術助理員一缺。

根據同一行政法規第二十六條第四款的規定，上述臨時名單被視為確定名單。

二零一七年三月二十九日於交通事務局

局長 林衍新

（是項刊登費用為 \$1,018.00）

*Local para aquisição da cópia autenticada do processo:* na Área de Atendimento da DSAT, sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edifício China Plaza, 3º andar, ou na Estrada de D. Maria II, n.º 33, rés-do-chão.

*Horário:* desde a data da publicação do anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* até à data e hora do acto público das propostas.

*Preço:* \$200,00 (duzentas patacas), por exemplar.

15. Critério de apreciação de propostas:

15.1 Preço (65% da classificação);

15.2 Experiência na prestação do serviço da segurança nos últimos 3 anos nos serviços semelhantes de Macau (10% da classificação);

15.3 Escala de funcionamento e plano de exploração de sociedade de segurança (25% da classificação).

16. Junção de esclarecimentos:

Os proponentes podem comparecer na Divisão de Relações Públicas da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 6.º andar, Macau, desde a data da publicação do presente anúncio até à data do acto público, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 9 de Março de 2017.

O Director dos Serviços, *Lam Hin San*.

(Custo desta publicação \$ 4 528,00)

Torna-se público que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada, no quadro de anúncio da Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego (DSAT), sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 6.º andar, Macau, e publicada nas páginas electrónicas da DSAT e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, a lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores contratados por contrato administrativo de provimento da DSAT, para o preenchimento do seguinte lugar da DSAT, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 11, II Série, de 15 de Março de 2017:

Um lugar de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do disposto no n.º 4 do artigo 26.º do supracitado diploma legal.

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 29 de Março de 2017.

O Director dos Serviços, *Lam Hin San*.

(Custo desta publicação \$ 1 018,00)